



**Geringssåg  
Mitre saw**

**BMS 250**



**21261-0109**

**Luna**



<b>Dansk ( Oversættelse af den originale brugsanvisning )</b> .....	<b>6</b>
<b>Eesti ( Tõlge algupärase kasutusjuhendi )</b> .....	<b>12</b>
<b>Suomi ( Käännös alkuperäisten ohjeiden )</b> .....	<b>20</b>
<b>English ( Original instructions )</b> .....	<b>28</b>
<b>Lietuviškai ( Vertimas originali instrukcija )</b> .....	<b>36</b>
<b>Latviski ( Oriģinālo instrukciju tulkojums )</b> .....	<b>46</b>
<b>Norsk ( Oversettelse av den opprinnelige instruksjonene )</b> .....	<b>54</b>
<b>Polski ( Łumaczenie instrukcji oryginalnej )</b> .....	<b>62</b>
<b>Svenska ( Översättning av ursprunglig bruksanvisning )</b> .....	<b>72</b>

## DANSK

Oversættelse af den originale brugsanvisning

### SPECIFIKATIONER

Art.nr.....	<b>17641-0108</b>
Spænding..... V/Hz	230/50
Effekt..... W	2000
Hastighed uden belastning..... rpm	5500
Klingestørrelse..... mm	250×30×3,2
Spindelkrue..... mm	30
Vinkler, geringsbord.....	0°~45°
Kapning 90°..... mm	82x340
Gering 45° (højre og venstre).... mm	82x240
Hældning 45° (højre)..... mm	50x340
Hældning 45° (venstre)..... mm	50x340
Gering og hældning 45° højre ... mm	25x240
Gering og hældning 45° venstre mm	25x240
Laser.....	Klasse II
Nettovægt..... kg	20
Bruttovægt..... kg	25
Lydstyrkeniveau..... dB(A)	114
Lydtryksniveau..... dB(A)	101

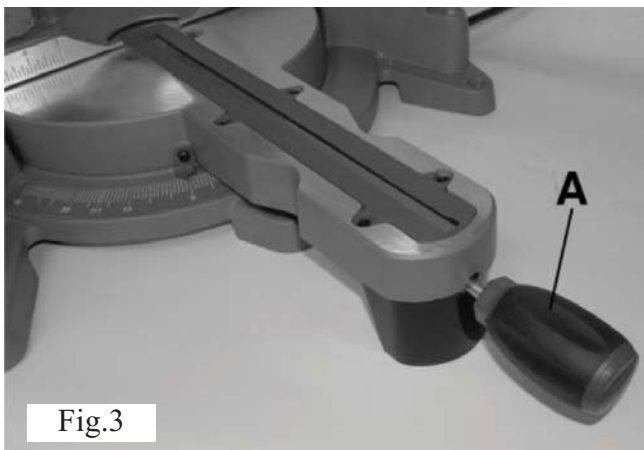
### UDPAKNING OG SAMLING

#### UDPAKNING

Hvis du finder fejl ved produktet, må du ikke bruge værktøjet, før delene er blevet udskiftet, eller fejlen er blevet udbedret. I modsat fald kan det medføre alvorlig personskade.

1. Udtag alle løse dele fra pakken.
2. Fjern emballagen omkring saven.
3. Løft forsigtigt saven op af pakken, og anbring den på en plan overflade.
4. Saven leveres med savhovedet låst i nederste position. Savhovedet frigøres ved at trykke ned på savarmen og derefter trække og dreje udløserknappen på savhovedet (A) fig. 17.

**ADVARSEL:** Løft ikke saven ved at holde om afskærmningerne. Brug bærehåndtaget øverst på saven.



#### LÅSEHÅNDTAG TIL GERINGSVINKEL

Saven leveres næsten færdigsamlet. Du skal dog samle låsehåndtaget til geringsvinklen (A) på fig. 3 først.

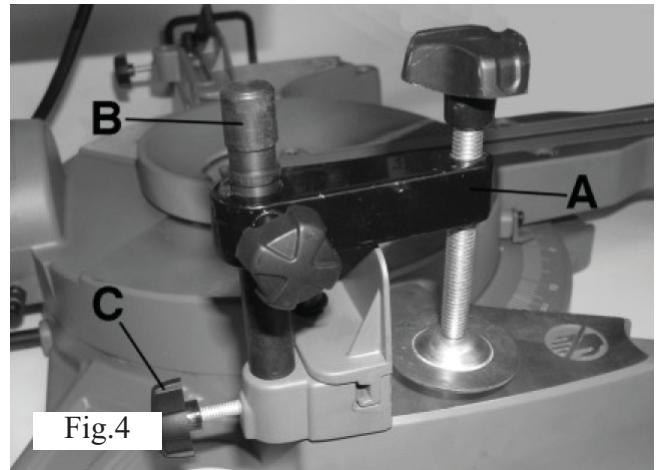
Fastgør geringshåndtaget ved at skrue det på som vist på billedet. Dette håndtag bruges til at løsne eller låse bordet i den ønskede geringsvinkel.

Når geringsvinklen er indstillet, bruges låsehåndtaget til at låse bordet.

**ADVARSEL:** Inden saven betjenes, skal det sikres, at låsehåndtaget er helt fastspændt.

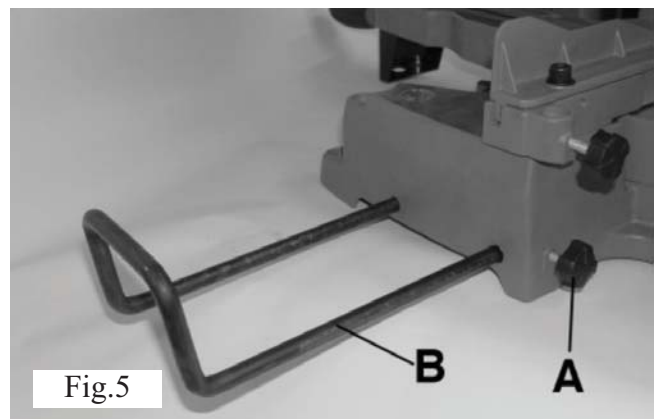
#### FASTE ANSLAG PÅ GERINGSBORDET

Der findes faste anslag ved 0°, 15°, 22,5°, 30° og 45° til både højre og venstre. Når bordet drejes, standser det ved det næste faste anslag. Når den ønskede geringsvinkel er indstillet, bruges låsehåndtaget til at låse bordet.



#### SAMLING AF SKRUESTIK (VERTIKALT)

Den vertikale skruestik (A) på fig. 4 skal monteres i to positioner på enten højre eller venstre side af styrefaskærmningen. Isæt stiften (B) til skruestikken i hullet på styrefaskærmningen, og spænd låseskruen (C) for at fastgøre stiften.



#### FORSKYDELIGE FORLÆNGERARME

Inden geringsaven bruges, anbefales det at bruge

forlængerarmene til at understøtte arbejdsemnet. Løsn blot låseskruen (A) på fig. 5 til forlængerarmen, træk forlængerarmen (B) på fig. 5 ud og fastgør den ved at spænde låseskruen til forlængerarmen (A). Gentag denne fremgangsmåde for den anden forlængerarm.

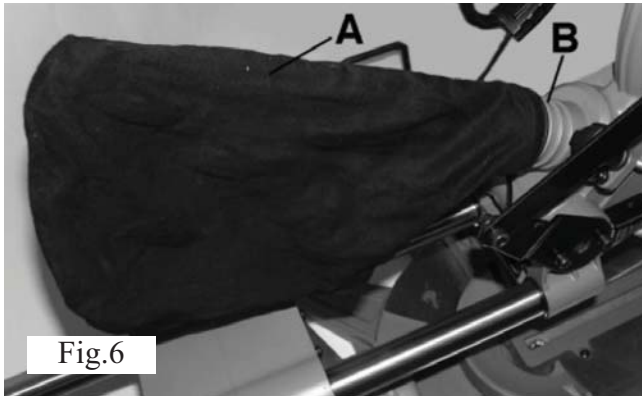


Fig.6

### STØVPOSE

Støvposen (A) på fig. 6 passer på adapteren (B) til støvposen på bagsiden af savhovedet. Der opnås en mere effektiv drift, hvis støvposen tømmes, når den er halvt fyldt. Dette gør, at luften bedre kan strømme gennem posen.

### JUSTERINGER

#### BORDMONTERING

Saven er udstyret med to huller til bordmontering.

1. Fastgør saven til et bord vha. de 4 sekskantskruer og -møtrikker.
2. Hvis det ønskes, kan saven monteres på et stykke 13 mm krydsfiner, som derefter kan fastspændes på arbejdsfladen eller flyttes til et andet arbejdssted, hvor den spændes fast igen.

**FORSIGTIG:** Sørg for, at monteringsfladen ikke er ujævn, da en sådan overflade kan forårsage, at saven binder og saver upræcist.

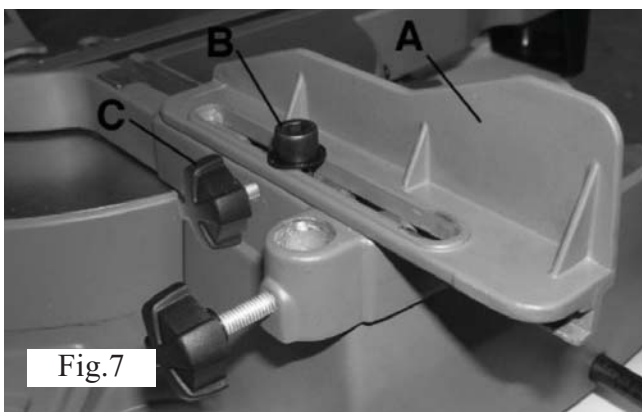


Fig.7

#### JUSTERING AF FORLÆNGERE TIL ANSLAGSSKINNEN

Denne geringsav er udstyret med en anslagsskinne

med skinneforlængere (A) på fig. 7 i begge sider, som kan skydes ud for at yde bagstøtte ved lange arbejdsemner. Bemærk, at disse skinneforlængere skal være i yderste position ved stejl smigskæring for, at de ikke kommer i vejen for motorhuset eller klingeafskærmningen. Sådan justeres positionen for hver skinneforlænger:

1. Løsn topmøtrikken (B) til skinneforlængeren vha. den medfølgende sekskantnøgle.
2. Løsn låseskruen bag på skinneforlængeren (C).
3. Skub skinneforlængeren udad til den ønskede position, og stram topmøtrikken og den bagerste låseskrue igen.
4. Tag forlængerafskærmningen af, hvis skæring er nødvendigt.



Fig.8

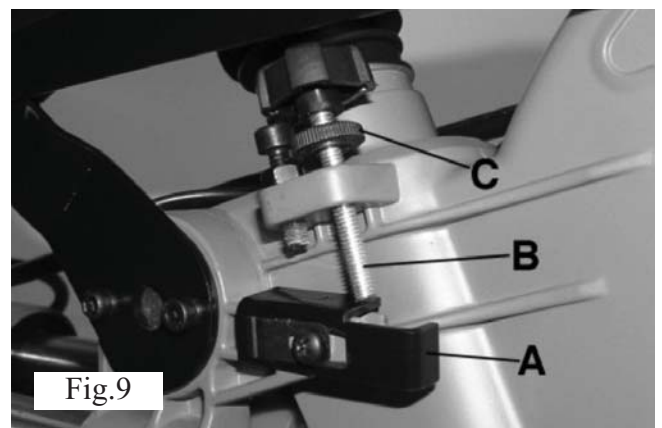
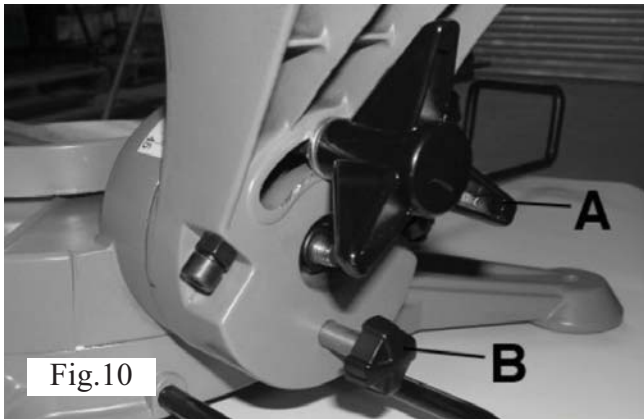


Fig.9

#### JUSTERING AF SKÆREDYBDESTOP

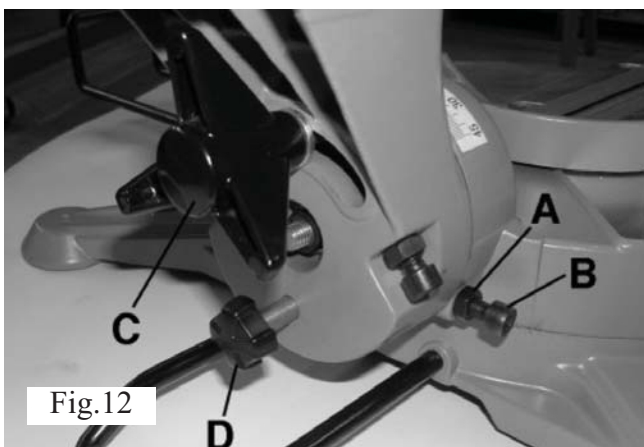
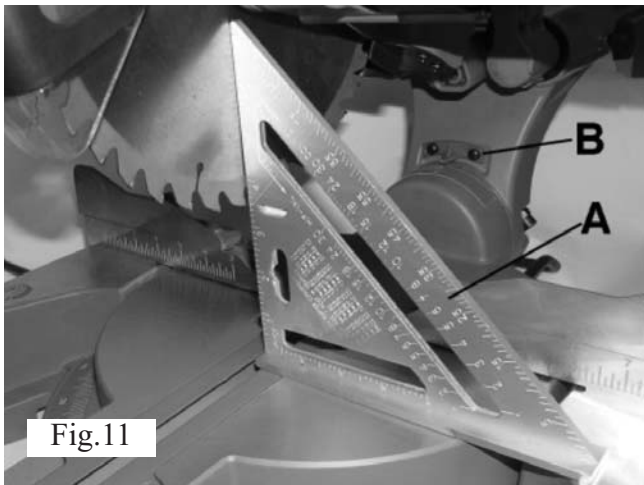
Den forudindstillede skæredybde (fig. 8) gør, at savklingen saver akkurat gennem arbejdsemnet. Når savarmen er hævet, kan dybdestoppet (A) på fig. 9 skubbes mod den forreste del af saven, så dybdejusteringsskruen (B) får kontakt med dybdestoppet, når savhovedet sænkes. Dette begrænser skæredybden til den "justerede dybde" i arbejdsemnet. Skæredybden kan justeres vha. justeringsskruen og låses med låsemøtrikken (C) på fig. 9.



### JUSTERING AF SMIGVINKEL

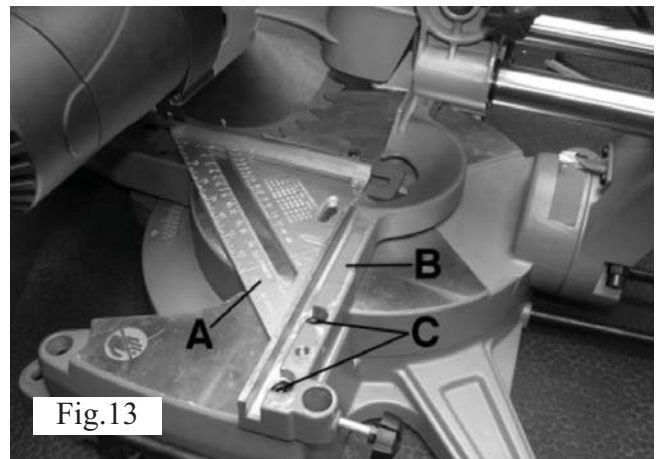
Denne gerings sav kan save i to smigvinkler, hvilket betyder, at savhovedet kan skråtstilles mod både højre og venstre. Sådan indstilles savhovedet til en vilkårlig smigvinkel:

1. Løsn låseskruen til smigvinklen (A) på fig. 10, og træk justeringsskruen (B) til fast anslag udad som vist på billedet. Nu kan savhovedet skråtstilles til den ønskede vinkel. Hvis det er nødvendigt med en forudindstillet smigvinkel på 0°, skubbes justeringsskruen indad, mens savhovedet drejes til det standser ved 0°. Når den ønskede smigvinkel er indstillet, er det meget vigtigt, at låseskruen (A) til smigvinklen spændes igen.



### INDSTILLING AF KLINGEN VINKELRET MED BORDET

1. Sørg for, at det elektriske stik er fjernet fra stikkontakten.
2. Sænk savhovedet til lavest mulige position, og drej derefter udløserknappen på savhovedet for at låse savhovedet i transporttilstand.
3. Løsn låsehåndtaget til geringsvinklen.
4. Roter bordet, indtil markøren står ud for 0°.
5. Spænd låsehåndtaget til geringsvinklen igen.
6. Løsn låseskruen til smigvinklen bag på maskinen, og indstil savarmen til en smigvinkel på 0° (klingen i 90° på geringsbordet). Spænd låseskruen til smigvinklen.
7. Placer en vinkelmåler (A) på fig. 11 på bordet og den flade del af klingens flade.  
BEMÆRK: Sørg for, at vinkelmåleren har kontakt med den flade del af savklingens flade og ikke takkerne.
8. Roter klingen med hånden, og kontroller klingens justering på flere punkter i forhold til bordet.
9. Vinkelmålerens kant og savklingen skal være parallelle.
10. Hvis savklingens vinkel ikke er parallel på vinkelmåleren, skal den justeres på følgende måde:
11. Løsn de to sekskantmøtrikker (A) på fig. 12, som holder de to topmøtrikker (B) til smigjustering fast på begge sider af smigaksen, løsn låseskruen (C) til smigvinklen, og træk justeringsskruen (D) til fast anslag udad.
12. Indstil topmøtrikkerne til smigjustering ind eller ud for at justere savklingen, så den er i vinkel med vinkelmåleren.
13. Spænd låseskruen og sekskantmøtrikkerne igen. Kontroller justeringen igen.
14. Juster smigmarkøren (B) på fig. 11 igen, så den står ud for 0° på smigskalaen.



## INDSTILLING AF ANSLAGSSKINNE VINKELRET MED KLINGEN

1. Sørg for, at det elektriske stik er fjernet fra stikkontakten.
  2. Sænk savhovedet til lavest mulige position, og træk og drej derefter udløserknappen på savhovedet for at låse savhovedet i transporttilstand.
  3. Løsn låsehåndtaget til geringsvinklen.
  4. Roter bordet, indtil markøren står ud for 0°.
  5. Spænd låsehåndtaget til geringsvinklen igen.
  6. Løsn låseskruen til smigvinklen bag på maskinen, og indstil savarmen til en smigvinkel på 0° (klingen i 90° på geringsbordet). Spænd låseskruen til smigvinklen.
  7. Placer en vinkelmåler (A) på fig. 11 mod anslagsskinne (B) og den flade del af klingen.
- BEMÆRK:** Sørg for, at vinkelmåleren har kontakt med den flade del af savklingens og ikke takkerne.
8. Vinkelmålerens kant og anslagsskinne skal være parallelle.
  9. Hvis anslagsskinnes vinkel ikke er parallel på vinkelmåleren, skal den justeres på følgende måde:
  10. Fjern topmøtrikken til skinneforlænger, løsn låseskruerne bag på skinneforlænger, og fjern skinneforlængerne ved at skubbe dem af anslagsskinne. Løsn de nu synlige topmøtrikker (C) på fig. 13 på begge sider, og placer anslagsskinne (B) mod vinkelmåleren, og spænd alle topmøtrikker igen.
  11. Monter skinneforlængerne igen.

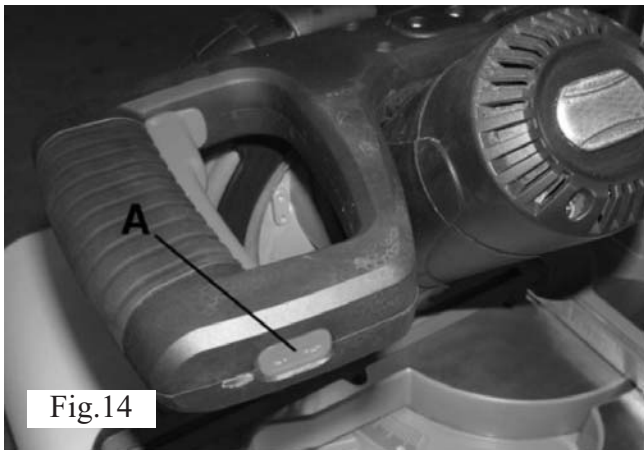


Fig.14

## BRUG AF DET DOBBELTE LASERSTYRESYSTEM

Det dobbelte lasersigtssystem aktiveres vha. trykknappen til lasersigtet (A) på fig. 14 og kan kun tændes, hvis geringsssaven er tilsluttet en strømkilde.

**Advarsel!** Se ikke direkte ind i laserstrålerne.

1. Marker det tiltænkte snit på arbejdsemnet.
2. Juster om nødvendigt gerings- og/eller smigvinklerne.

3. Inden arbejdsemnet spændes fast vha. den vertikale skruestik, justeres skæresnittet på arbejdsemnet med lasersigtets stråle på hver side af snitrillen.
4. Start motoren.
5. Når klingen når maksimal hastighed (ca. efter 2 sek.), sænkes klingen gennem arbejdsemnet.

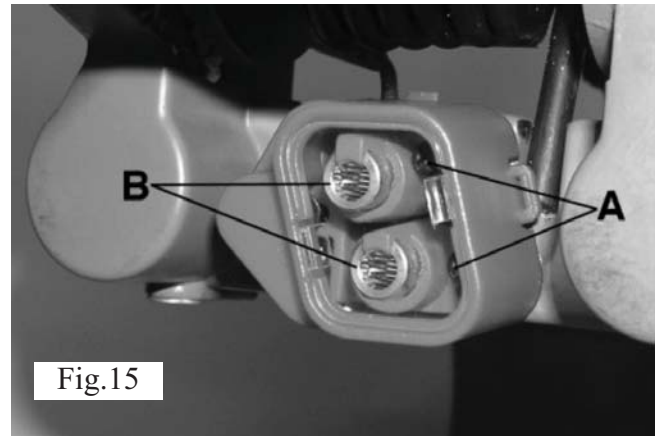


Fig.15

## JUSTERING AF DET DOBBELTE LASERSTYRESYSTEM

Hvis lasersigtet ikke er justeret på begge sider af snitrillen, skal der foretages en mindre justering.

1. Fjern lasersigtets beskyttende plastdæksel.
2. Løsn stjerneskrue (A) på fig. 15 ved siden af hvert lasersigte (B).
3. Placer et stykke affaldstræ på bordet, og spænd det fast. Tænd for geringsssaven, og sav delvist igennem det for at markere begge sider af snitrillen.
4. Drej begge laserspidser (B), indtil laserstrålerne er justeret perfekt til begge sider af snitrillen. Når de er justeret korrekt, holdes laserspidserne, så laserdioden ikke flytter sig, og stjerneskrue (A) spændes. Gentag fremgangsmåden for den anden laserspidser.
5. Monter lasersigtets beskyttende plastdæksel igen.

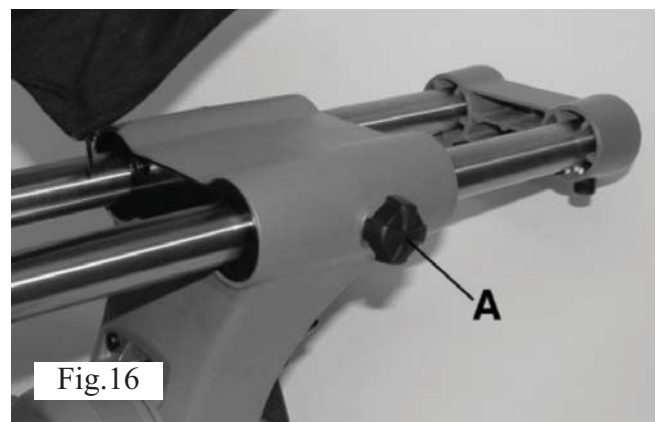


Fig.16

## SAVNING - TVÆRSNIT

Når der skæres et stykke træ, er det ikke altid nødvendigt at bruge slædemekanismen. Hvis den bruges, skal det sikres, at slædens låseskrue (A) på fig. 16 er fastspændt, så savarmen ikke glider.

Et tværsnit udføres ved at save på tværs af arbejdsemnets årer. Et 90° tværsnit udføres med gerings- og smigvinklerne indstillet til 0°.

1. Træk og drej udløserknappen (A) på fig. 17 på savhovedet, og løft savhovedet helt op.
2. Løsn låsehåndtaget til geringsvinklen.
3. Roter geringsbordet vha. geringshåndtaget, indtil markøren står ud for 0°.
4. Spænd låsehåndtaget til geringsvinklen igen.

**ADVARSEL:** Sørg for at spænde låsehåndtaget til geringsvinklen, inden der saves. I modsat fald kan det medføre, at bordet flytter sig, mens der saves, hvilket kan forårsage alvorlig personskade.

5. Placer arbejdsemnet fladt på bordet med en kant helt op mod anslagsskinnen. Hvis et bræt er skævt, placeres den konvekse side mod anslagsskinnen. Hvis den konkave side vender ind mod anslagsskinnen, kan brættet knække og blokere klingen.

6. Når der saves lange stykker træ, skal den modsatte ende af træet understøttes med forlængerarmen, et valsestativ eller en arbejdsflade, der er i niveau med savbordet.

7. Brug altid en skruestik eller en skruevinge til at fastgøre arbejdsemnet, når det er muligt.

8. Inden saven tændes, skal der udføres en prøvekørsel af savfunktionen for at kontrollere, at der ikke er eventuelle problemer.

9. Tag godt fat i håndtaget, og tryk på udløserknappen. Lad klingen opnå maksimal hastighed.

10. Sænk langsomt klingen ned i og gennem arbejdsemnet.

11. Slip udløserknappen, og vent til rotationen af savklingen er standset, inden den hæves fra arbejdsemnet. Vent med at fjerne arbejdsemnet, til klingen er standset.

## BETJENING

Når der saves brede arbejdsemner, skal du bruge slædefunktionen ved at frigøre slædens låseskrue (A) på fig. 16.

1. Hæv savhovedet til øverste position, og træk klingen mod dig.

2. Tag godt fat i håndtaget, og tryk på udløserknappen. Lad klingen opnå maksimal hastighed.

3. Sænk langsomt klingen ned i arbejdsemnet, og skub den i samme bevægelse væk fra dig, indtil arbejdsemnet er savet.

4. Slip udløserknappen, og vent til rotationen af savklingen er standset, inden den hæves fra arbejdsemnet. Vent med at fjerne arbejdsemnet, til klingen er standset.



Fig.17

## SMIGSKÆRING

Smigskæring udføres ved at save på tværs af årerne i arbejdsemnet med klingen skråtstillet mod anslagsskinnen og geringsbordet. Geringsbordet er indstillet i positionen 0°, og savhovedet er indstillet i en vinkel mellem 0° og 45° mod enten højre eller venstre.

1. Træk og drej udløserknappen (A) på fig. 17 på savhovedet, og løft savhovedet helt op.

2. Løsn låsehåndtaget til geringsvinklen.

3. Roter geringsbordet, indtil markøren står ud for nul på geringskalaen.

4. Spænd låsehåndtaget til geringsvinklen igen.

**ADVARSEL:** Sørg for at spænde låsehåndtaget til geringsvinklen, inden der saves. I modsat fald kan det medføre, at bordet flytter sig under savningen og forårsage alvorlig personskade.

5. Løsn låseskruen til smigvinklen (C) på fig. 12, og flyt savarmen til den ønskede smigvinkel (mellem 0° og 45° til højre eller venstre). Spænd derefter låseskruen til smigvinklen igen.

6. Placer arbejdsemnet fladt på bordet med en kant helt op mod anslagsskinnen. Hvis et bræt er skævt, placeres den konvekse side mod anslagsskinnen. Hvis den konkave side vender ind mod anslagsskinnen, kan brættet knække og blokere klingen.

7. Når der saves lange stykker træ, skal den modsatte ende af træet understøttes med forlængerarmene.

8. Brug altid en skruestik til at fastgøre arbejdsemnet, når det er muligt.

9. Inden saven tændes, skal der udføres en prøvekørsel af savfunktionen for at kontrollere, at der ikke er eventuelle problemer.

10. Tag godt fat i håndtaget, og tryk på udløserknappen. Lad klingen opnå maksimal hastighed.

11. Sænk langsomt klingen ned i og gennem arbejdsemnet.

12. Slip udløserknappen, og vent til rotationen af savklingen er standset, inden den hæves fra arbejdsemnet. Vent med at fjerne arbejdsemnet, til klingen er standset.



## GERINGS-/SMIGSNIT

Et gerings-/smignit omfatter både brug af en gerings- og en smigvinkel. Det anvendes til fremstilling af billedrammer, pyntelister og kasser med sidehældning og tagkonstruktioner.

Udfør altid en prøvekørsel med et stykke affaldstræ, inden der saves i egentlige materiale. Brug slædefunktionen, når der saves i brede arbejdssemner. Frigør slædens låseskrue (A) på fig. 16.

1. Træk og drej udløserknappen (A) på fig. 17 på savhovedet, og løft savhovedet helt op.
2. Løsn låsehåndtaget til geringsvinklen.
3. Roter geringsbordet, indtil markøren står ud for den ønskede vinkel på geringskalaen.
4. Spænd låsehåndtaget til geringsvinklen.

**Advarsel:** Sørg for at spænde låsehåndtaget til geringsvinklen, inden der saves. I modsat fald kan det medføre, at bordet flytter sig under savningen og forårsage alvorlig personskade.

5. Løsn låseskruen til smigvinklen (C) på fig. 12, og flyt savarmen til den ønskede smigvinkel (mellem 0° og 45° til højre eller venstre). Spænd derefter låseskruen til smigvinklen igen.
6. Placer arbejdssemnet fladt på bordet med en kant helt op mod anslagsskinnen. Hvis et bræt er skævt, placeres den konvekse side mod anslagsskinnen. Hvis den konkave side vender ind mod anslagsskinnen, kan brættet knække og blokere klingens.
7. Når der saves lange stykker træ, skal træet understøttes med forlængerarmene.
8. Brug altid den vertikale skruestik til at fastgøre arbejdssemnet, når det er muligt.
9. Inden saven tændes, skal der udføres en prøvekørsel af savfunktionen for at kontrollere, at der ikke er eventuelle problemer.
10. Tag godt fat i håndtaget, og tryk på udløserknappen. Lad klingens opnå maksimal hastighed.
11. Sænk langsomt klingens ned i og gennem arbejdssemnet.
12. Slip udløserknappen, og vent til rotationen af savklingen er standset, inden den hæves fra arbejdssemnet. Vent med at flytte arbejdssemnet, til klingens er standset.

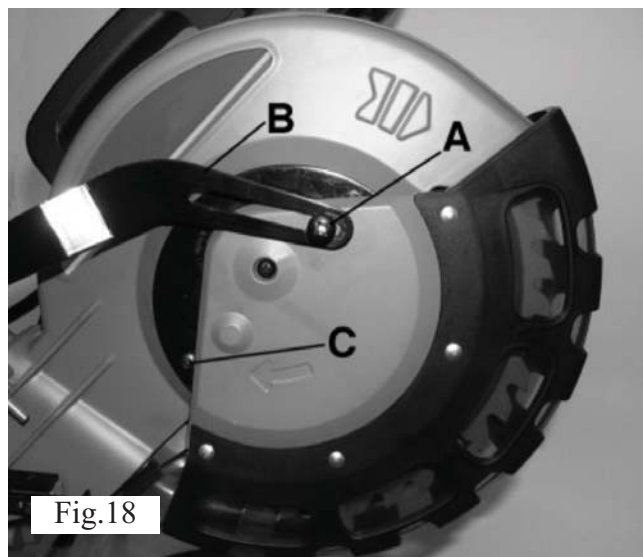


Fig.18

## UDSKIFTNING/MONTERING AF KLINGE

### FARE!

- Forsøg aldrig at bruge en klinge, der er større end den anførte kapacitet for saven (10"), da den vil komme i kontakt med klingeafskærmningen og huset.
- Brug aldrig en klinge, der er for tyk til at montere de ydre klingeafskærmningsplader på den flade del af spindlen. Det vil forhindre klingeafskærmningen i at fastgøre klingens sikkert på spindlen.
- Brug ikke saven til at skære i metal eller murværk.

1. Sørg for, at netledningen er fjernet fra stikkontakten.
2. Tryk ned på savarmen, og træk og drej udløserknappen på savhovedet for at frigøre savhovedet.
3. Hæv savhovedet til øverste position.
4. Løsn og fjern den store skrue (A) på fig. 18, og flyt koblingsarmen til klingeafskærmningen (B), så den ikke er i vejen. Løsn og fjern stjerneskrue (C), som fastgør afskærmningspladen og den nederste klingeafskærmning til den øverste klingeafskærmning.



Fig.19

5. Når stjerneskruen (C) er fjernet, drejes afskæringspladen og den nederste klingeafskærmning opad, så der er adgang til klingeboltens som vist på fig. 19.

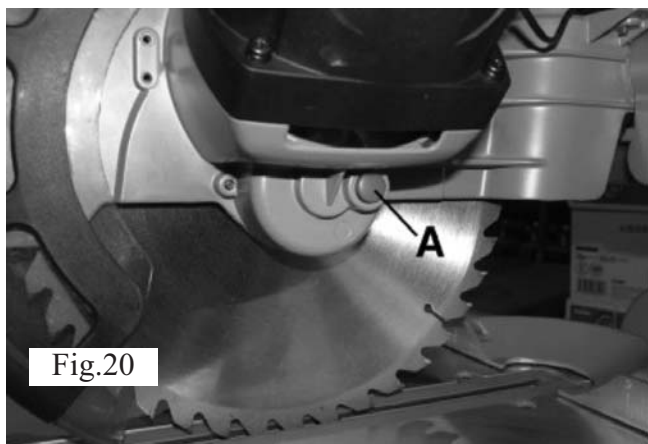


Fig.20

6. Tryk låseknappen (A) på fig. 20 til spindlen helt ind vha. én hånd. Roter klingens med hånden, indtil spindlen låses.

7. Brug den medfølgende klingenøgle (A) på fig. 21 til at fjerne klingeboltens (B), og drej den med uret, da klingeboltens har et venstreskåret gevind.

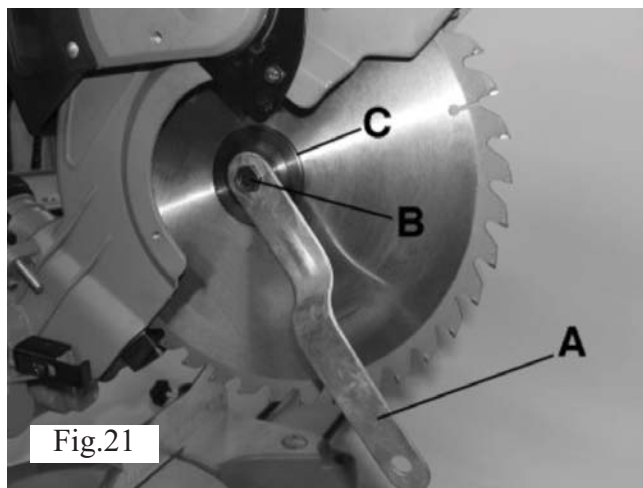


Fig.21

8. Fjern den ydre klingeflange (C) og klingens.

9. Smør de indre og ydre klingeflanger med en dråbe olie.

10. Monter den nye klinge på spindlen. Sørg for, at klingens har den korrekte akselstørrelse (5/8"), og at den indre klingeblende sidder korrekt bag ved klingens.

**FORSIGTIG:** Monter altid klingens med savtakkerne nedad mod anslagsskinnen. Klingens rotationsretning er angivet med en præget pil på den øverste klingeafskærmning.

11. Genmonter den ydre klingeblende.

12. Tryk spindel låsen ind, genmonter og fastgør klingeboltens vha. klingens nøgle. Spænd klingeboltens mod uret, da boltens har et venstreskåret gevind.

13. Genmonter den nederste klingeafskærmning, og fastgør afskæringspladen vha. stjerneskruen og den store skrue, der blev fjernet under trin 4.

### VEDLIGEHOLDELSE

Alle kuglelejer er forseglede og smurt tilstrækkelig for hele levetiden og kræver derfor ikke vedligeholdelse.

### RENGØRING

- Efter brug børstes splinter og støv, der sidder fast på værktøjet, af med en klud eller lignende.

Sørg for at klingeafskærmningerne og -dæksler altid er rengjorte. Smør glidende dele med maskinolie for at forhindre rustdannelse.

For at sikre at produktet er SIKKERT og PÅLIDELIGT skal reparationer og eventuel vedligeholdelse og justering udføres af det lokale, autoriserede servicecenter.

### UDSKIFTNING AF KULBØRSTER

Fjern og kontroller kulbørsterne regelmæssigt (normalt efter 50 timers brug). Kulbørsterne sidder indvendigt i motorhuset. Brug en skruetrækker til at fjerne de to stjerneskrue (B) på fig. 22, som holder dækslet til

motorhuset (A) på plads.

Når dækslet er fjernet, frigøres kulbørsten (B) på fig. 23 fra holderen ved at sænke låsefjederen (A). Adbryd ledningen til kulbørsten (C) fra terminalen, fjern kulbørsten fra motorhuset og kontroller den. Gentag denne fremgangsmåde for den anden kulbørste. Kulbørster skal udskiftes, når de er slidt ned til markeringen. Se fig. 24. Sørg for, at kulbørsterne er rene og glider uhindret ind i holderne.

Hvis de er slidt ned til markeringen, skal du købe et sæt identiske kulbørster (begge kulbørster skal udskiftes på samme tid). Isæt de nye kulbørster i holderne, tilslut dem til terminalen, genmonter låsefjederen, og monter dækslet til motorhuset med de to stjerneskruer.

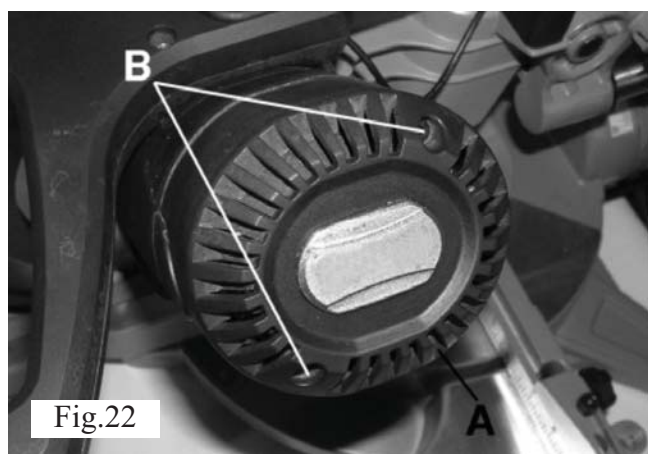


Fig.22

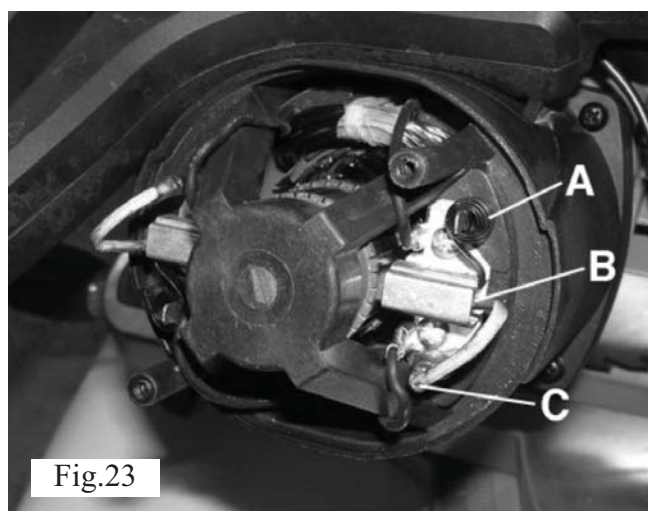


Fig.23

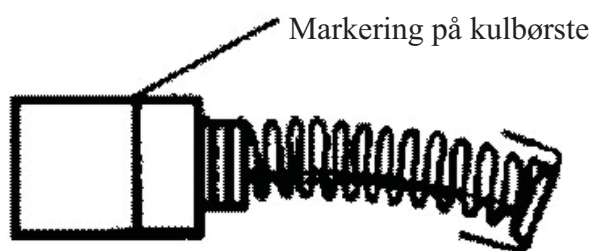


Fig.24

## EESTI

### Tõlge algupärase kasutusjuhendi

## MASINA KIRJELDUS

<b>Art.nr.</b> .....	<b>17641-0108</b>
Pinge .....	V/Hz 230/50
Tarbitav võimsus.....	W 2000
Tühikäigukiirus .....	rpm 5500
Saeketas.....	mm 250×30×3,2
Spindel .....	mm 30
Laua kaldenurk .....	0°~45°
Lõige risti 90° .....	mm 82x340
Kaldu 45° (vas & par).....	mm 82x240
Längu 45° (paremale) .....	mm 50x340
Längu 45° (vasakule).....	mm 50x340
Kompaund (kaldu & längu 45° par).....	mm 25x240
Kompaund (kaldu & längu 45° vas).....	mm 25x240
Laser .....	Klass II
Netomass.....	kg 20
Brutomass .....	kg 25
Helivõimsus .....	dB(A) 114
Helirõhk .....	dB(A) 101

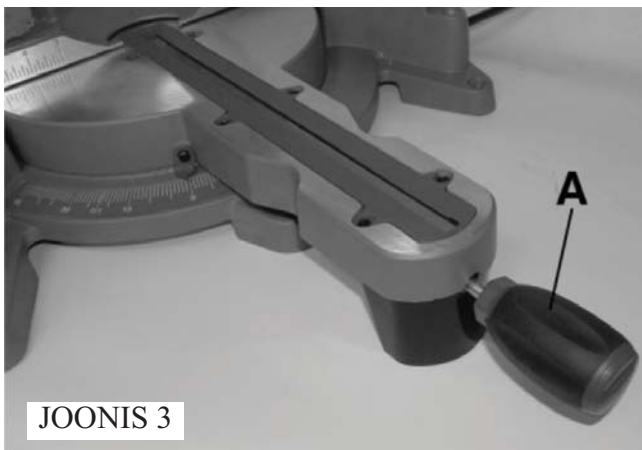
## LAHTIPAKKIMINE JA KOKKUPANEK

### LAHTIPAKKIMINE

Kui sa siiski leiad sae juurest lahtipakkimisel mingi vea, siis ära kasuta masinat enne, kui selle kõik detailid on komplekteeritud või viga on kõrvaldatud. Selle nõude eiramine võib põhjustada sulle tõsiseid vigastusi.

1. Võta kõik lahtised osad kastist välja.
2. Vabasta masin pakkematerjalidest.
3. Tõsta saag ettevaatlikult kastist välja ja aseta horisontaalsele pinnale.
4. Saepea on transpordi ajaks lukustatud alumisse asendisse. Saepea vabastamiseks vajuta saepea allapoole, seejärel tõmba lukustusnuppu A (joonis 17) välja ja pööra seda.

**HOIATUS:** Ära tõsta saagi, saekattest kinni hoides. Kasuta sae tõstmiseks sae kohal olevat kandmiskäepidet.



JOONIS 3

## SAELAUA LUKUSTUSKÄEPIDE

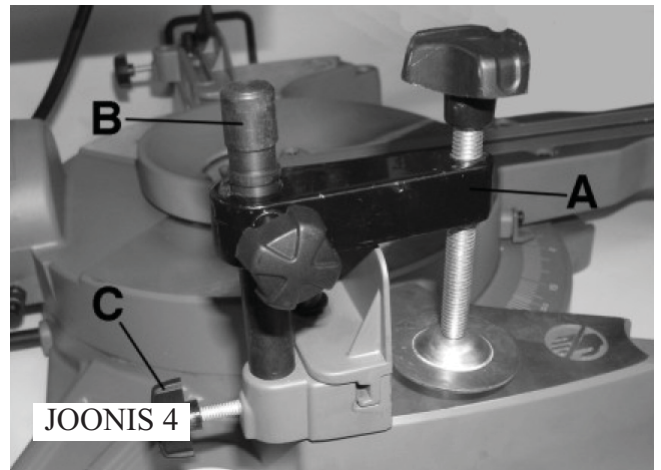
Tarnitav saag on põhiliselt tehases kokku monteeritud. Sul tuleb paigaldada vaid saelaua lukustuskäepide A (joonis 3). Kinnita lukustuskäepide nagu joonisel näidatud. Seda käepidet kasutatakse saelaua kaldenurga fikseerimiseks.

Kui sobiv kaldenurk on saavutatud, kinnita laua asend lukustuskäepidemega.

**HOIATUS!** Enne iga saagimise alustamist kindlusta, et saelaua lukustuskäepide oleks korralikult kinni keeratud.

## PÖÖRDLAUA FIKSEERITUD ASENDID

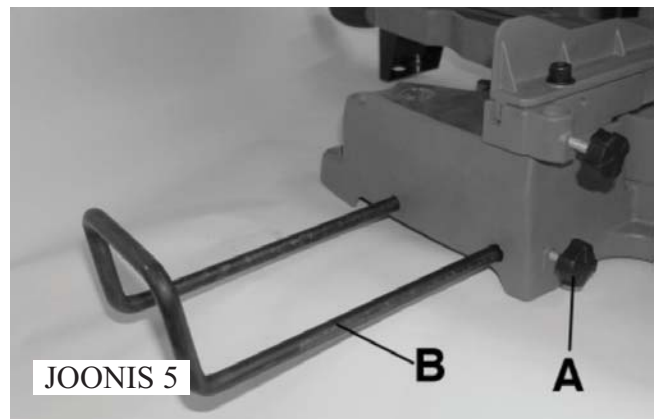
Pöördlaua on paremale ja vasakule pööramisel fikseeritud kaldenurgad 0°, 15°, 22.5°, 30° ja 45°. Laua pööramisel lukustub laud järgmise fikseeritud kaldenurga kohal. Kui sobiv kaldenurk on saavutatud, kinnita laua asend lukustuskäepidemega.



JOONIS 4

## VERTIKAALKLAMBER

Vertikaalklambrite A (joonis 4) võib kinnitada külgtoe vasaku või parema poole külge. Pista klambri varras B sae külgtoes olevasse avasse ja kinnita lukustusnupuga C.



JOONIS 5

## LAUPIKENDUSED

Saetava materjali toetamiseks on saelaud varustatud väljatõmmatavate materjalitugedega. Pikema materjali

saagimisel on väga soovitatav need välja tõmmata. Selleks vabasta lukustusnupp A (joonis 5), tõmba materjalitugi B pikaks ja kinnita nupuga A. Korda sama teise toega.



JOONIS 6

### TOLMUKOTT

Tolmukott A (joonis 6) kinnitatakse sae taga asuva tolmuadapteri B külge. Kasutustõhususe suurendamiseks tühjenda tolmukott, kui see on poolenisti täitunud. See võimaldab paremat õhuvoolu läbi tolmuadapteri.

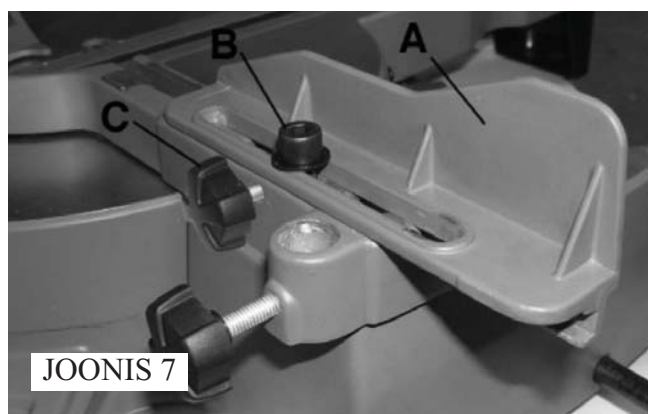
### REGULEERIMINE

#### TÖÖLAUALE KINNITAMINE

Sae aluses on avad sae kinnitamiseks töölauale.

1. Kinnita saag töölauale nelja poldiga ja mutriga.
2. Samuti võid sa kinnitada sae vähemalt 13 mm paksuse vineeri külge, mida omakorda saad pitskruvidega erinevatele alustele kinnitada.

**HOIATUS:** Kindlusta, et aluspind oleks tasane, sest ebatasasele pinnale kinnitades võib sae alusraam painduda ning saagimistulemust mõjutada.



JOONIS 7

#### KÜLGTOE PIKENDUSTE SEADISTAMINE

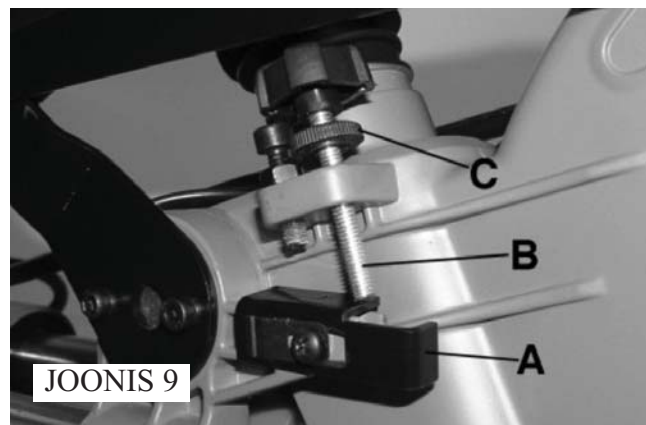
Pika materjali täiendavaks küljelt toetamiseks on saag varustatud külgtoe väljatõmmatavate pikendustega A (joonis 7). Pea meeles, et saepeeri suurte kaldenurkade korral tuleb pikendused lõpuni välja tõmmata, kuna vastasel juhul võivad need

mootorikorpussele ja saekattele ette jääda. Külgtoe pikenduste reguleerimine:

1. Vabasta külgtoe kruvi B, kasutades selleks kaasas olevat kuuskantvõtit.
2. Vabasta külgtoe pikenduse lukustusnupp C.
3. Tõmba pikendus sobivasse asendisse ja kinnita kruvi ning lukustusnupp.
4. Vajaduse korral võid saagimise ajaks külgtoe pikendused eemaldada.



JOONIS 8

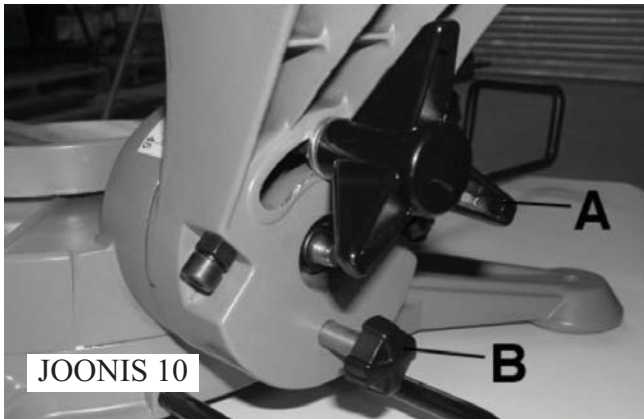


JOONIS 9

#### LÕIKEPIIRAJA REGULEERIMINE

Tavaasendis lõikepiiraja (joonis 8) lubab saeketl kogu materjali läbi lõigata. Kui saepeeri on üles tõstetud, siis on võimalik lõikepiirajat A (joonis 9) tõmmata ettepoole ning reguleerimiskruvi B ots toetub saepeeri allalaskmisel piirajale.

See võimaldab lõikesügavust piirata etteantud kõrgusel. Lõikesügavust reguleeritakse reguleerimiskruviga, mille asendi fikseerimiseks on stoppermutter C (joonis 9).

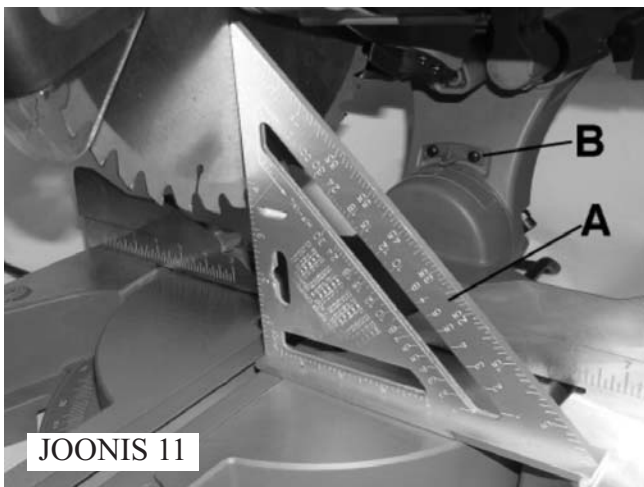


JOONIS 10

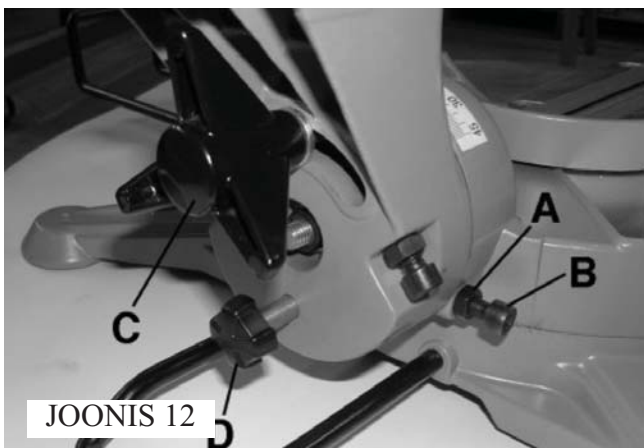
## SAEPEA KALDENURGA REGULEERIMINE

Saepead on võimalik kallutada vasakule või paremale. Saepea kaldenurga reguleerimine:

1. Keera lahti lukustusnupp A (joonis 10) ja tõmba välja fiksaatornupp B. Kui soovid kaldenurgaks 0°, siis lükka fiksaatornupp sisse ja pööra saepead, kuni fiksaator saepea 0° kohal peatab. Kui sobiv kaldenurk on saavutatud, tuleb lukustusnupp A kindlasti kinni keerata.



JOONIS 11



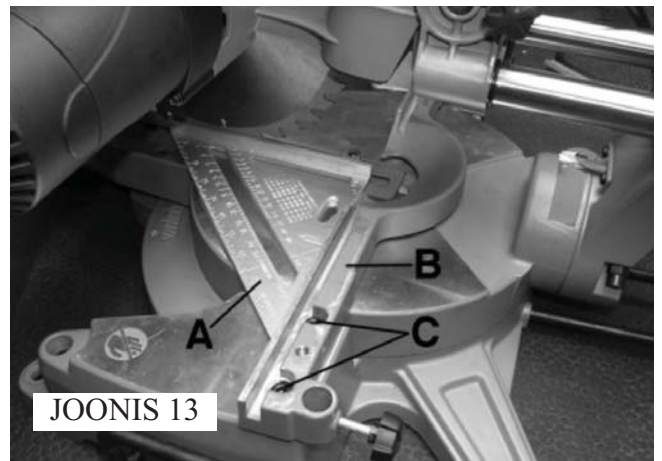
JOONIS 12

## SAKETTA SEADISTAMINE LAUA SUHTES TÄISNURGA ALLA

1. Kindlusta, et pistik oleks pesast välja tõmmatud.
2. Vajuta saepea alla ja lukusta lukustusnupu abil transpordiasendisse.
3. Vabasta saelaua lukustuskäepide.
4. Pööra saelauda, kuni osuti jõuab 0° kohale.
5. Keera saelaua lukustusnupp kinni.
6. Vabasta sae taga olev saepea kalde lukustusnupp ja pööra saepea 0° asendisse (saeketas 90° laua suhtes). Keera saepea kalde lukustusnupp kinni.
7. Aseta nurgik A (joonis 11) saelaua ja saeketta sirge osa vahele.

MÄRKUS: Nurgik peab toetuma saeketta sirgele osale, mitte hammastele.

8. Pööra saeketast käega ja kontrolli nurkseisu saeketta mitmes asendis.
9. Saeketas peab jääma nurgiku lehega paralleelseks.
10. Kui see nii ei ole, siis reguleeri järgmiselt:
11. Vabasta kahel pool saepea telge asuvad mutrid A (joonis 11), mis hoiavad kinni reguleerimiskruvisid B, vabasta saepea lukustusnupp C ja tõmba välja reguleerimisnupp D.
12. Reguleeri kruvidega B saeketta pind paralleelseks saelauale asetatud nurgikuga.
13. Keera kinni saepea lukustusnupp ja mutrid.
14. Paiguta saepea kalde osuti B (joonis 11) 0° kohale.



JOONIS 13

## KÜLGTOE SEADISTAMINE SAEKETTA SUHTES TÄISNURGA ALLA

1. Kindlusta, et pistik oleks pesast välja tõmmatud.
2. Vajuta saepea alla ja lukusta lukustusnupu abil transpordiasendisse.
3. Vabasta saelaua lukustuskäepide.
4. Pööra saelauda, kuni osuti jõuab 0° kohale.
5. Keera saelaua lukustusnupp kinni.
6. Vabasta sae taga olev saepea kalde lukustusnupp ja pööra saepea 0° asendisse (saeketas 90° laua suhtes). Keera saepea kalde lukustusnupp kinni.

7. Aseta nurgik A (joonis 13) külgtoe B ja saeketta sirge osa vahele

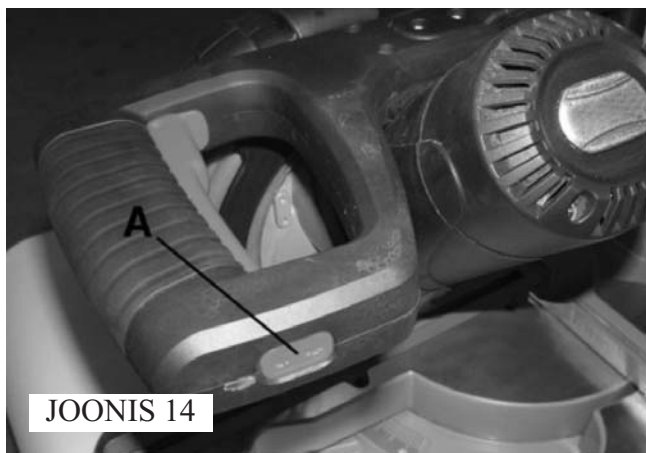
MÄRKUS: Nurgik peab toetuma saeketta sirgele osale, mitte hammastele.

8. Nurgik peaks olema paralleelne külgtoeaga.

9. Kui see nii ei ole, siis reguleeri järgmiselt:

10. Keera välja külgtoe pikenduste kruvid, vabasta lukustusnupud ja tõmba külgtoe pikendused külgtoe küljest ära. Vabasta mõlemad külgtoe kruvid C (joonis 13), lükka külgtugi B tihedalt nurgiku vastu ja keera kruvid uuesti kinni.

11. Paigalda uuesti külgtoe pikendused.



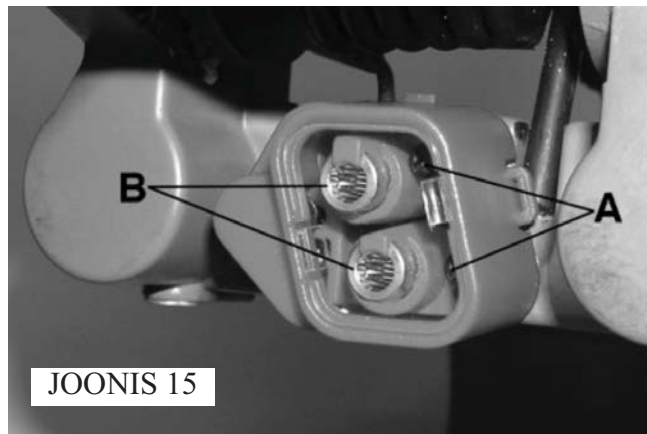
JOONIS 14

### KAHE LASERIGA JUHTIMISSÜSTEEMI KASUTAMINE

Kahe laseriga juhtimissüsteem lülitatakse sisse lülitiga A (joonis 14).

**HOIATUS!** Ära vaata pikalt otse laserikiirt.

1. Märki soovitatav löikejoon toorikule.
2. Reguleeri saelaua pöördenurk ja saepea kaldenurk vastavalt vajadusele.
3. Enne tooriku kinnitamist vertikaalse või horisontaalse klambriga paiguta toorikul olev märkejoon saetee paremat või vasakut külge tähistava laserikiire kohale.
4. Käivita mootor.
5. Oota kuni saeketas saavutab täiskiiruse (umbes 2 sekundit) ja langeta saeketas läbi tooriku.

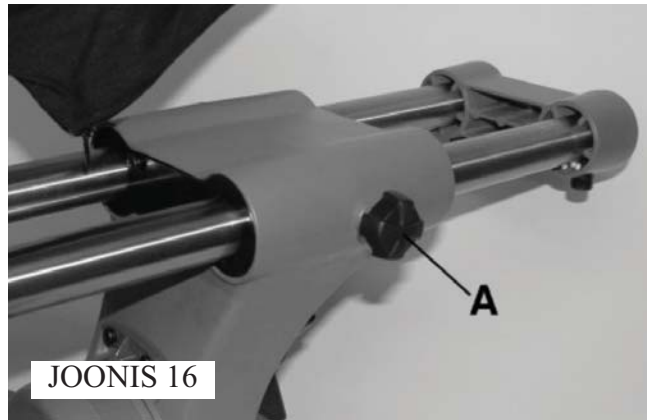


JOONIS 15

### KAHE LASERIGA JUHTIMISSÜSTEEMI REGULEERIMINE

Kui laserikiired ei lange täpselt kokku saetee külgedega, siis vajab süsteem väikest reguleerimist.

1. Eemalda laseritelt plastkate.
2. Vabasta laserite kinnituskruvid A (joonis 15).
3. Aseta tükk praakmaterjali töölauale ja kinnita klambriga. Lülita saag käima ja tee sisselõige, et määrata saetee asukoht.
4. Pööra ühte laseritippu B kuni laserikiir osutab täpselt saetee küljele. Siis kinnita kruvi A, seejuures vältides laseri liikumist. Korda sama teise laseriga.
5. Paigalda laseritele plastkate.



JOONIS 16

### SAAGIMINE TÄISNURGA ALL

Materjali saagimisel ei ole alati tarvis liugmehhanismi kasutada. Sel juhul kinnita lukustusnupp A (joonis 16), et vältida saepea libisemist juhtlattidel.

Lõige, mis tehakse puidukiududega risti. Täisnurga all lõikamisel on nii saelaua kui saepea seadistusnurk 0°.

1. Tõmba saepea lukustusnupp A (joonis 17) välja ning pööra seda. Tõsta saepea lõpuni üles.
2. Vabasta saelaua lukustuskäepide.
3. Pööra käepideme abil saelauda, kuni osuti näitab 0°.
4. Keera saelaua lukustusnupp kinni.

**HOIATUS:** Ära unusta lukustada saelauda enne saagimise alustamist. Selle nõude eiramisel võib

saelaud saagimise ajal pöörduda ning sulle tõsiseid vigastusi põhjustada.

5. Aseta toorik töölauale ja vajuta tihedalt vastu külgtuge. Kui materjal on kaardus, aseta külgtoe vastu materjali kumer külg. Kui toe vastu asetada nõgus külg, võib materjal saagimise ajal murduda ja saeketta kinni kiiluda.

6. Pika materjali saagimisel kasuta materjali toetamiseks väljatõmmatavaid materjalitugesid, täiendavaid rulltugesid või saelauaga samas tasapinnas asuvaid töötasapindu.

7. Võimaluse korral kasuta alati kinnituskambreid.

8. Enne saagimise alustamist teosta saagimisliigutused ilma materjalita veendumaks, et mingeid probleeme pole.

9. Hoiu kindlalt käepidemest ja vajuta lülitile. Lase saekettal saavutada täiskiirus.

10. Langeta saeketas aeglaselt materjalini ja läbi materjali.

11. Vabasta lülitinupp, oota kuni saeketas täielikult peatub ja tõsta saeketas materjalist välja. Enne materjali eemaldamist oota kuni saeketas täielikult peatub.

## KASUTAMINE

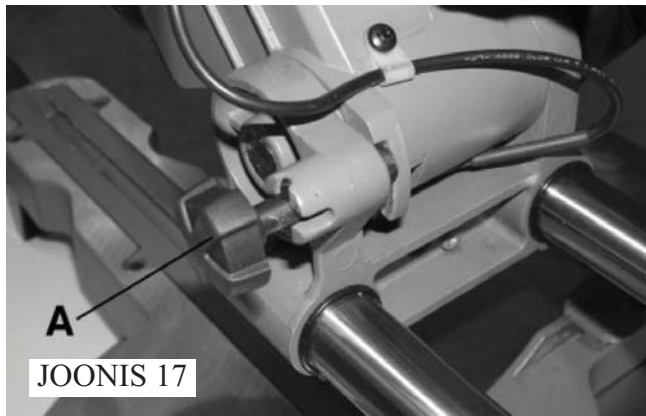
Kui soovid saagimisel kasutada liugfunktsiooni, siis vabasta enne saagimist liugmehhanismi lukustusnupp A (joonis 16).

1. Tõsta saepea lõpuni üles ja tõmba enda suunas.

2. Hoiu kindlalt käepidemest ja vajuta lülitile. Lase saekettal saavutada täiskiirus.

3. Langeta saeketas aeglaselt materjalisse ja saepeat endast eemale lükates sae materjal läbi.

4. Vabasta lülitinupp, oota kuni saeketas täielikult peatub ja tõsta saeketas materjalist välja. Enne materjali eemaldamist oota kuni saeketas täielikult peatub.



## LÄNGLÕIGE

Länglõike saagimisel on saeketas saelaua suhtes kallutatud. Saelaud on asendis 0° ja saepea on

kallutatud 0° kuni 45° vasakule või paremale.

1. Tõmba saepea lukustusnupp A (joonis 17) välja ning pööra seda. Tõsta saepea lõpuni üles.

2. Vabasta saelaua lukustuskäepide.

3. Pööra käepideme abil saelauda, kuni osuti näitab 0°.

4. Keera saelaua lukustusnupp kinni.

**HOIATUS:** Ära unusta lukustada saelauda enne saagimise alustamist. Selle nõude eiramisel võib saelaud saagimise ajal pöörduda ning sulle tõsiseid vigastusi põhjustada.

5. Vabasta saepea lukustusnupp C (joonis 12) ja kalluta saepea soovitud nurgani (kuni 45° vasakule või paremale). Keera kinni saepea lukustusnupp.

6. Aseta toorik töölauale ja vajuta tihedalt vastu külgtuge. Kui materjal on kaardus, aseta külgtoe vastu materjali kumer külg. Kui toe vastu asetada nõgus külg, võib materjal saagimise ajal murduda ja saeketta kinni kiiluda.

7. Pika materjali saagimisel kasuta materjali toetamiseks väljatõmmatavaid materjalitugesid.

8. Võimaluse korral kasuta alati kinnituskambreid.

9. Enne saagimise alustamist teosta saagimisliigutused ilma materjalita veendumaks, et mingeid probleeme pole.

10. Hoiu kindlalt käepidemest ja vajuta lülitile. Lase saekettal saavutada täiskiirus.

11. Langeta saeketas aeglaselt materjalini ja läbi materjali.

12. Vabasta lülitinupp, oota kuni saeketas täielikult peatub ja tõsta saeketas materjalist välja. Enne materjali eemaldamist oota kuni saeketas täielikult peatub.

## KOMPAUNDLÕIGE

Kompaundlõike korral on samaaegselt kallutatud saepea ja pööratud saelaud. Seda vajatakse pildiraamide, dekoratiivliistude, kaldkülgedega karpide ja katusesõrestike valmistamisel. Enne töö alustamist tee proovisaagimine mittevajaliku materjaliga; vajaduse korral võid selle järel seadistust muuta. Kui soovid saagimisel kasutada liugfunktsiooni, siis vabasta enne saagimist liugmehhanismi lukustusnupp A (joonis 16).

1. Tõmba saepea lukustusnupp A (joonis 17) välja ning pööra seda. Tõsta saepea lõpuni üles.

2. Vabasta saelaua lukustuskäepide.

3. Pööra käepideme abil saelauda, kuni osuti näitab soovitud nurka.

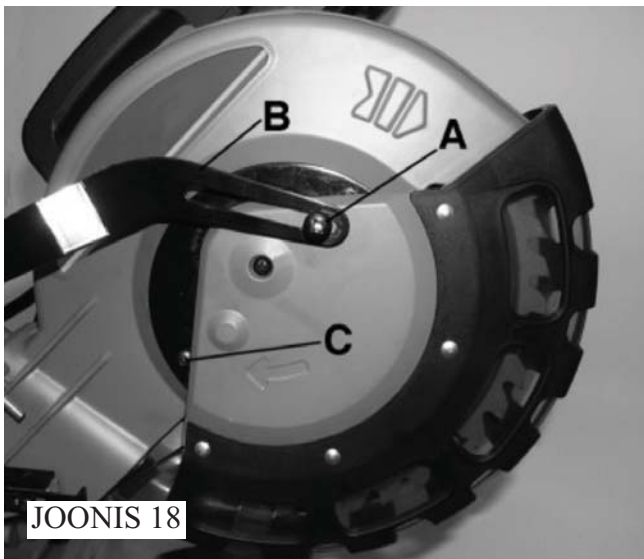
4. Keera saelaua lukustusnupp kinni.

**HOIATUS:** Ära unusta lukustada saelauda enne saagimise alustamist. Selle nõude eiramisel võib saelaud saagimise ajal pöörduda ning sulle tõsiseid



vigastusi põhjustada.

5. Vabasta saepeer lukustusnupp C (joonis 12) ja kalluta saepeer soovitud nurgani (kuni 45° vasakule või paremale). Keera saepeer kalde lukustusnupp kinni.
6. Aseta toorik töölauale ja vajuta tihedalt vastu külgtuge. Kui materjal on kaardus, aset külgtoe vastu materjali kumer külge. Kui toe vastu asetada nõgus külge, võib materjal saagimise ajal murduda ja saeketta kinni kiiluda.
7. Pika materjali saagimisel kasuta materjali toetamiseks väljatõmmatavaid materjalitugesid.
8. Võimaluse korral kasuta alati kinnituskambreid.
9. Enne saagimise alustamist teosta saagimisliigutused ilma materjalita veendumaks, et mingeid probleeme pole.
10. Hoia kindlalt käepidemest ja vajuta lülitile. Lase saekettal saavutada täiskiirus.
11. Langeta saeketas aeglaselt materjalini ja läbi materjali.
12. Vabasta lülitinupp, oota kuni saeketas täielikult peatub ja tõsta saeketas materjalist välja. Enne materjali eemaldamist oota kuni saeketas täielikult peatub.



JOONIS 18

## SAEKETTA VAHETAMINE A / PAIGALDAMINE

### OHT!

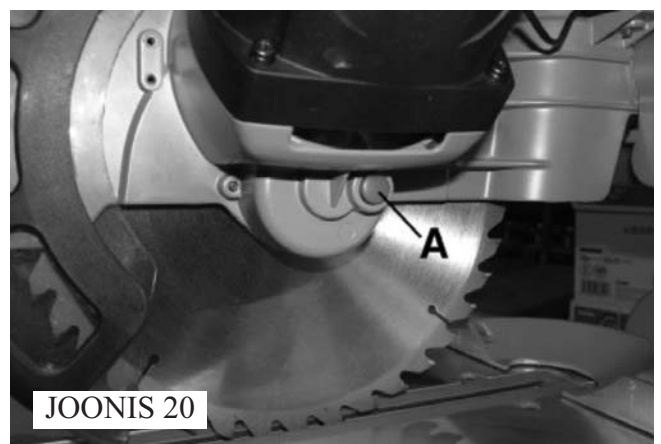
- Ära kunagi kasuta saeketast, mis on suurem, kui sellele saele ette nähtud (10"). Saeketas ei tohi kunagi katte vastu puutuda.
- Ära kunagi kasuta saeketast, mis on nii paks, et välimine äärrik ei ulatu haarduma spindlil oleva äärrikuga. Kinnituskruvi ei suuda siis saeketast spindlil kinni hoida.
- Ära lõika selle saega metalli ega kivi.

1. Kindlusta, et pistik oleks pesast välja tõmmatud.
2. Saepeer vabastamiseks vajuta saepeerd allapoole, seejärel tõmba välja ja pööra lukustusnuppu.
3. Tõsta saepeer kõige ülemisse asendisse.
4. Keera välja suur kruvi A (joonis 18) ja pööra kõrvale konsool B. Keera välja ja eemalda kruvi C, mis hoiab katteplekki C ja alumist kaitset ülemise kaitse küljes.



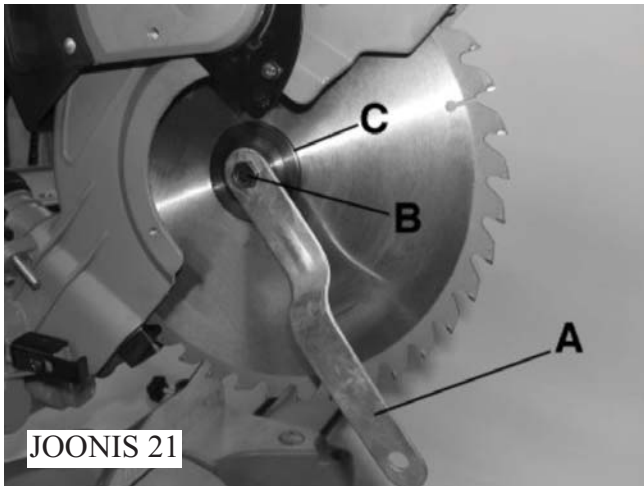
JOONIS 19

5. Kui kruvi C on eemaldatud, pööra katteplekk ja alumine kaitse üles, et pääseksid ligi saeketta kinnituskruvile (joonis 19).



JOONIS 20

6. Vajuta ühe käega lõpuni sisse spindli lukustusnupp A (joonis 20). Pööra teise käega saeketast, kuni spindel lukustub.
7. Keera kaasaoleva lehtvõtmega A (joonis 21) lahti saeketta kinnituskruvi B. NB! Keera päripäeva, kuna kruvi on vasakkeermega.



JOONIS 21

8. Eemalda välimine äärik ja saeketas.
9. Määri veidi õli sisemisele ja välimisele äärikule.
10. Aseta uus saeketas (ava läbimõõduga 5/8") spindlile, seejuures kontrolli, kas saeketas toetub korralikult äärikule.

**HOIATUS:** Spindlile paigaldatud saeketta hambad peavad alati olema suunatud ettepoole. Saeketta pöörlemissuunda näitab ülemisele katile stantsitud nool.

11. Paigalda välimine äärik.
12. Vajuta sisse spindli lukustusnupp ja keera kinni ning pinguta võtme abil kinnituskrugi. NB! Kinnituspoldil on vasakkeere.
13. Pane kohale tagasi alumine kettakaitse ja kaitseplekk ning keera kinni punktis 4 eemaldatud kruvid.

## HOOLDUS

Kõik kuullaagrid on kinnist tüüpi ning ei vaja perioodilist määrimist.

## PUHASTAMINE

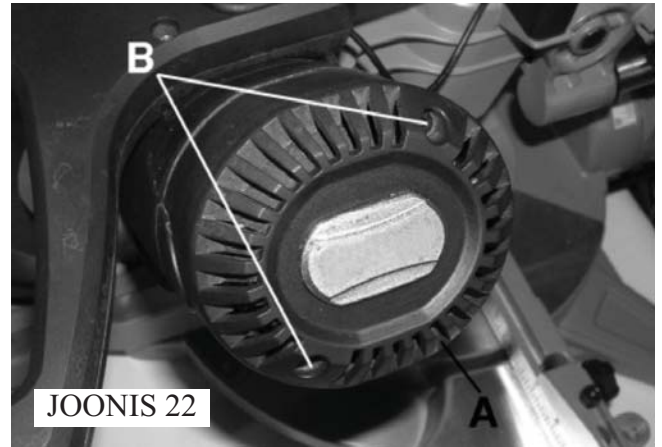
- Pärast kasutamist pühi saag lapiga vms saepurust ja tolmust puhtaks.
- Hoia saeketta kaitsekatted puhtad. Rooste eest kaitsmiseks määri liugmehhanismi juhtpindu masinaõliga. Tööriista OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb seda lasta hooldada ja remontida vaid volitatud hoolduskeskuses.

## SÜSIHARJADE VAHETAMINE

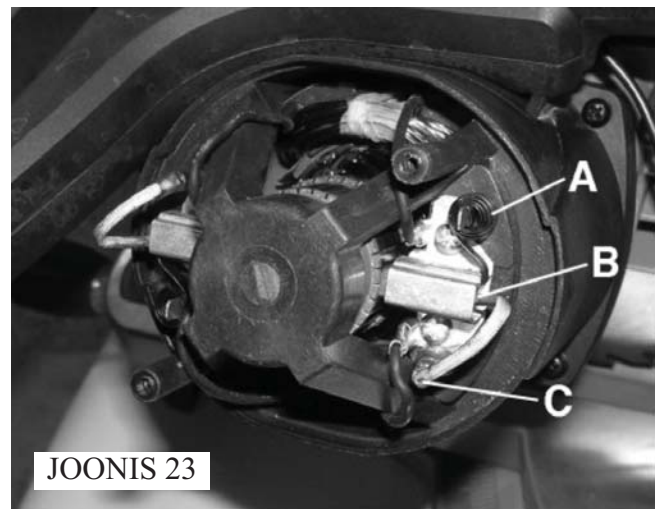
Süsiharju tuleb regulaarselt välja võtta ja kontrollida (tavaliselt iga 50 töötunni järel). Süsiharjad asuvad mootori korpuses. Keera välja kaks kinnituskrugi B (joonis 22) ja eemalda mootori otsakate. Süsiharja B (joonis 23) vabastamiseks pööra alla hoidevedru A. Võta harjajuhe C klemmist lahti, tõmba hari hoidikust välja ja kontrolli üle. Tee seda ka teise harjaga. Kui

harjade kulumine on jõudnud maksimaalse lubatud kulumise tähiseni (joonis 24), siis tuleb harjad välja vahetada. Hoia harjad puhtad, et need saaksid hoidikutes vabalt libiseda.

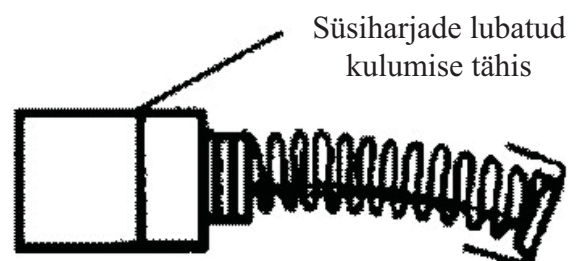
Kui harjad on kulunud lubatud kulumise tähiseni, siis asenda need samasuguste harjadega (mõlemad süsiharjad tuleb vahetada samaaegselt). Pista uued süsiharjad hoidikutesse, kinnita harjajuhtmed klemmidesse, pane tagasi vedrud ja paigalda ning kinnita kahe kruviga mootori otsakate.



JOONIS 22



JOONIS 23



JOONIS 24



## SUOMI

### Käännös alkuperäisten ohjeiden

### TEKNISEET TIEDOT

Art.nr.....	17641-0108
Jännite..... V/Hz	230/50
Teho..... W	2000
Kierrosnopeus kuormittamattomana.... rpm	5500
Sahanterän koko..... mm	250×30×3,2
Kararuuvi..... mm	30
Kulmat, sahapöytä.....	0°~45°
Kapning 90°..... mm	82x340
Viisteitys 45° (oikealle ja vasemmalle)mm	82x240
Kallistus 45° (oikealle)..... mm	50x340
Kallistus 45° (vasemmalle)..... mm	50x340
Viisteitys ja kallistus 45° oikealle..... mm	25x240
Viisteitys ja kallistus 45° vasemmalle. mm	25x240
Laser.....	Luokka II
Nettopaino.....kg	20
Bruttopaino.....kg	25
Äänitehotaso.....dB(A)	114
Äänipainetaso.....dB(A)	101

### PAKKAUKSEN PURKAMINEN JA ASENNUS

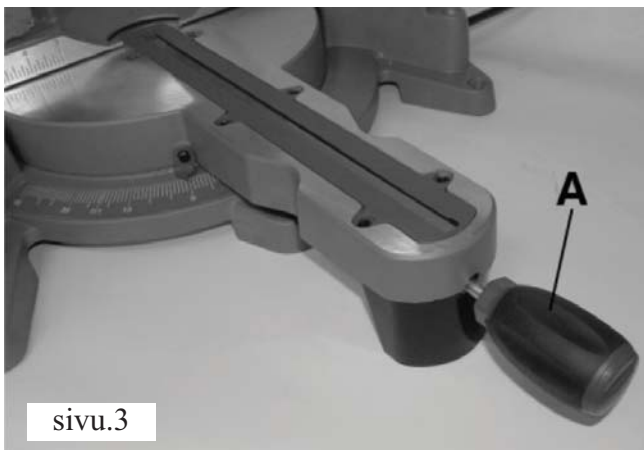
#### PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Mikäli toimitetussa tuotteessa puuttuu osa tai ilmenee jokin virhe, älä käytä työkalua ennen kuin osat on korvattu tai vika korjattu.

Muutoin voi aiheutua vakavien henkilövahinkojen riski.

1. Ota esiin kaikki pakkauksessa olevat osat.
2. Irrota sahasta kaikki pakkausmateriaali.
3. Nosta saha varovasti ulos laatikosta ja aseta se vakaalle pinnalle.
4. Saha toimitetaan sahanpää ala-asentoon lukittuna. Päästä sahanpää ylös painamalla varren yläosaa alaspäin ja vetämällä sitten ulos vapautusvipua (A), kuva 17, ja kiertämällä sitä.

**VAROITUS!** Älä nosta sahaa suojuksesta. Käytä sahan sivulla olevaa kahvaa.



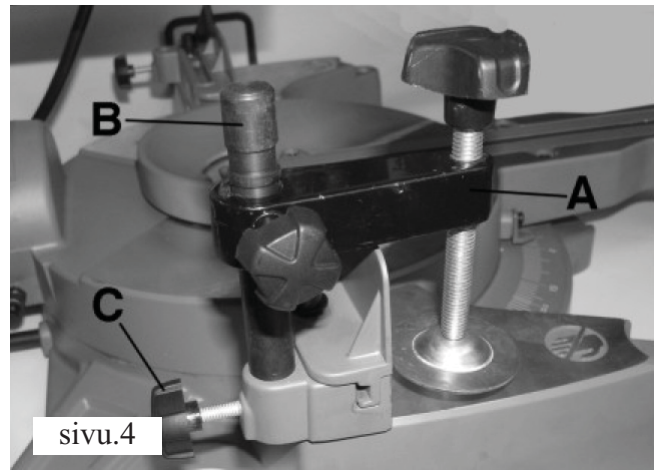
#### JIIIRILUKKOVIPU

Tehtaalta toimitettaessa saha on periaatteessa valmiiksi koottu. Kiinnitä ensin jiirilukkovipu (A) kuvassa 3. Kiinnitä vipu ruuvaamalla se paikalleen kuvan mukaisesti. Vivulla lukitaan pöytä haluttuun jiirikulmaan.

Lukitse pöytä lukituskahvalla haluttuun jiirikulmaan. **VAROITUS!** Ennen katkaisun tekemistä tarkista, että jiirilukitusvipu on kunnolla kiristetty.

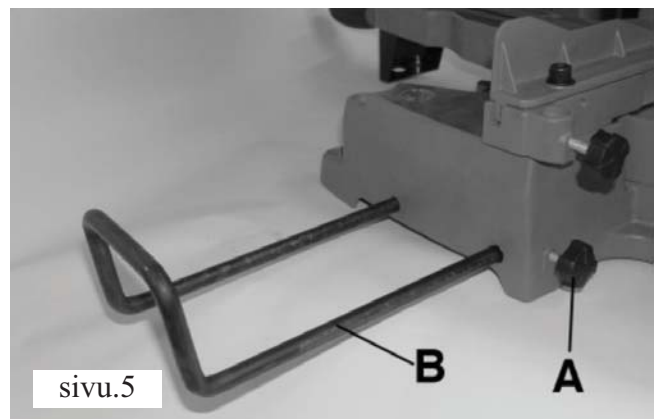
#### SAHAPÖYDÄN ASETUSSASENNOT

Pysäytyskohdat ovat kulmissa 0°, 15°, 22½°, 30° ja 45° sekä vasemmalle että oikealle. Pöytää käännettäessä se pysähtyy kuhunkin pysäytyskohtaan. Lukitse pöytä lukituskahvalla, kun se on halutussa asennossa.



#### RUUVIPURISTIMEN KIINNITYS (PYSTYSUORA)

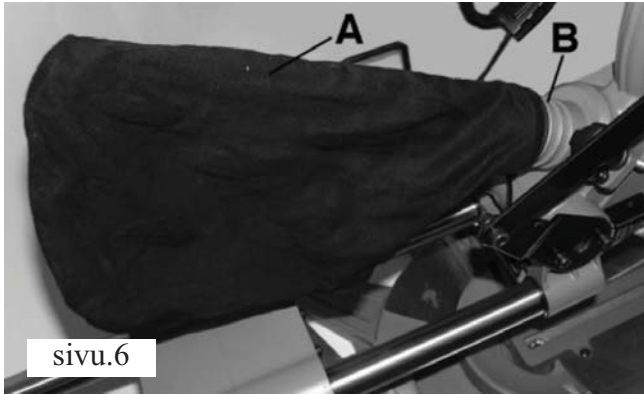
Pystysuora ruuvipuristin (A) kuvassa 4 voidaan kiinnittää kahteen paikkaan, vastekiskon vasemmalle tai oikealle puolelle. Työnnä puristin (B) vastekiskon reiän läpi ja kiristä lukkovivulla (C) puristin paikalleen.



#### ULOSVEDETTÄVÄT JATKOVARRET

Tue työkalupale jatkovarsien avulla jiirisahalla

työskenneltäessä. Avaa lukkovipu (A), kuva 5, vedä jatkovarsi (B) ulos, kuva 5, ja kiinnitä se lukkovivulla (A) kiristämällä. Tee sama toiselle jatkovarrelle.



sivu.6

### SAHANPURUPUSSI

Sahanpurupussi (A) kuvassa 6 sopii imuliitääntään (B) sahauspään taustapuolella. Tyhjennä puolilleen täyttynyt pussi, jotta ilmavirtaus pussin läpi toimii hyvin.

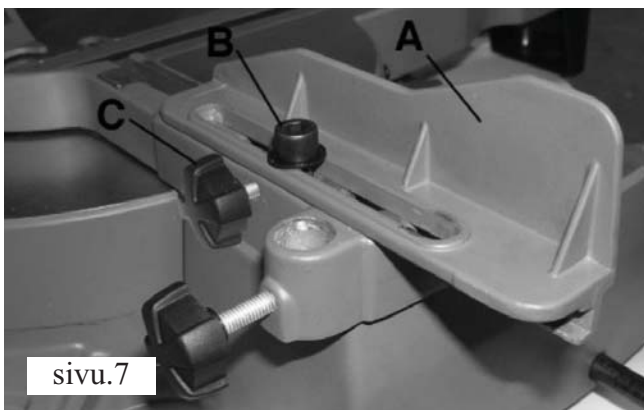
### SÄÄDÖT

#### KIINNITYS PÖYTÄÄN

Sahan rungossa on reikiä, joiden avulla saha voidaan kiinnittää pöytään.

1. Kiinnitä saha pöytään neljällä koneruuvilla ja mutterilla.
2. Tarvittaessa saha voidaan ruuvata kiinni vanerilevyyn (vähintään 13 mm paksu), joka kiinnitetään sitten työpöytään ruuvipuristimella.

**Tärkeää!** Tarkista, että kiinnityspinta on tasainen, koska epätasaisuudet voivat aiheuttaa jännityksiä, jotka tuottavat vinoja katkaisuja.



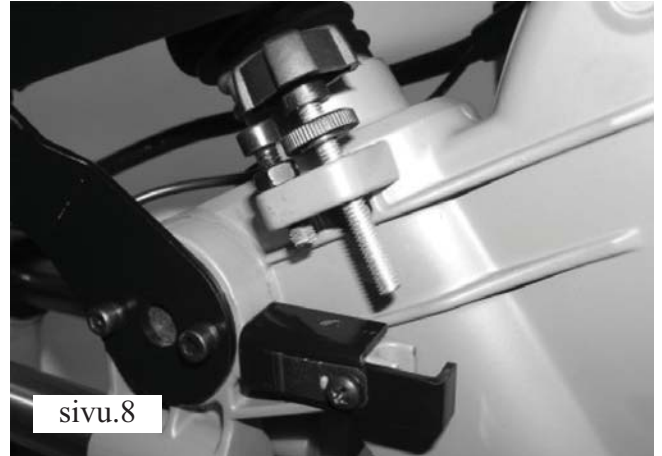
sivu.7

#### VASTEKISKON PIDENTÄMINEN

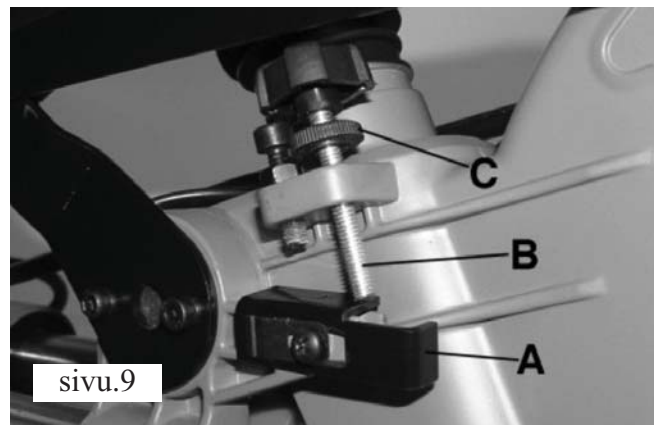
Sahan vastekiskoa voidaan pidentää (A), kuva 7, molemmista päistä, jolloin pitkiä työkappaleita voidaan käsitellä vakaasti. Huomioi, että jatkovarsien täytyy olla täysin ulos vedettynä jyrkässä vinokatkaisussa, jotta jatkovarret eivät osu moottorikoteloon tai teräsuojukseen. Jatkovarsien

säätö:

1. Avaa jatkoksen lukkovivun lukitusruuvia (B) mukana toimitetun kuusiokoloavaimen avulla.
2. Avaa jatkoksen taaempi lukkovipu (C).
3. Työnnä jatkos ulos oikeaan asentoon ja kiristä lukkovipu ja lukitusruuvi.
4. Ota vasteen jatkokappale pois, jos katkaisua tarvitaan.



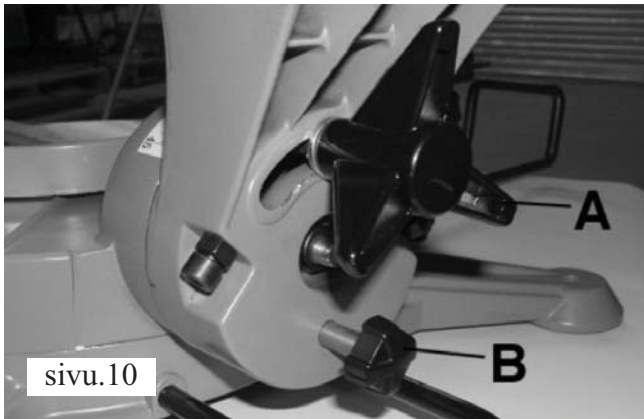
sivu.8



sivu.9

#### SYVYYSVASTEEN SÄÄTÖ

Normaaliasennossa syvyysvaste (kuva 8) on asetettu niin, että sahanterä voi leikata koko työkappaleen läpi. Kun leikkurin varsi on yläasennossa, voidaan syvyysvastetta (A) kuva 9 työntää eteenpäin, jolloin säätöruuvi (B) osuu syvyysvasteeseen, kun varsi lasketaan alas. Tällä tavoin leikkaussyvyyttä voidaan rajoittaa hallitusti. Leikkaussyvyyttä säädetään säätöruuvilla ja asetus lukitaan lukkomutterilla (C), kuva 9.



sivu.10

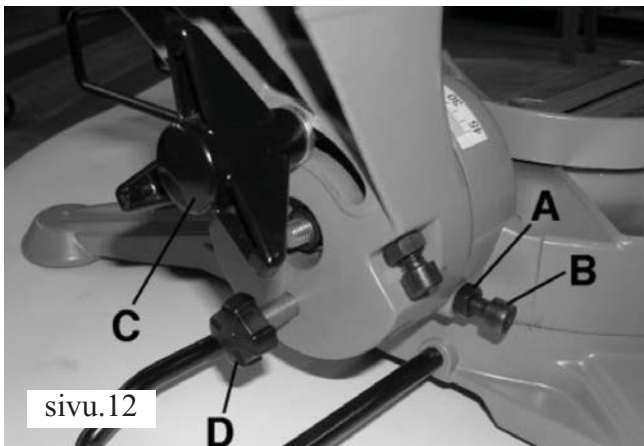
### SAHAUSKULMAN SÄÄTÖ

Sahalla voidaan katkaista työkappale vinosti, eli sahanpäättä voidaan kääntää oikealle tai vasemmalle. Sahauskulman säätö:

1. Avaa kulmalukitus (A) kuvassa 10 ja vedä säätövipua (B) ulos kuvan mukaisesti. Tässä asennossa sahanpää voidaan säätää sivusuunnassa haluttuun kulmaan. Jos haluat käyttää esiasetettua kulmaa 0°, paina säätövipua sisään ja käännä sahanpäättä, kunnes se on 0° kohdalla. Kun olet säätänyt sahauskulman, on erittäin tärkeää kiristää lukitusvipu (A) takaisin.



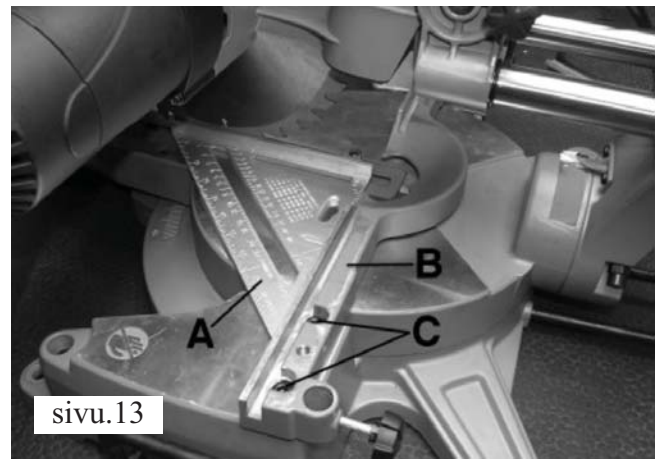
sivu.11



sivu.12

### SAHAUSPÖYDÄN KOHDISTAMINEN KOHTISUORAAN SAHANTERÄÄN NÄHDEN

1. Tarkista, että kone on kytketty irti verkkovirrasta ja että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Paina sahanpäättä alas alimpaan asentoon. Vedä sahanpään lukitus ulos ja käännä se niin, että sahanpää on kuljetusasennossa.
3. Avaa jiiirilukitusvipu.
4. Käännä pöytää niin, että osoitin on kohdassa 0°.
5. Kiristä jiiirilukitusvipu.
6. Avaa kulmalukitus koneen taustapuolelta ja säädä leikkausvarsi 0° sahauskulmaan (terä kohtisuorassa pöytään nähden). Kiristä kulmalukitus.
7. Aseta palikka (A) kuvassa 11 vasten pöytää ja terän sivua.
8. Huomio! Varmista, että palikka on vasten terän sivua eikä vasten hampaita.
9. Pyöritä terää käsin ja tarkista, että pöytä on kohtisuorassa terää vasten koko pyöriksen ajan.
10. Palikan tulee olla sahanterän suuntaisesti.
11. Jos sahanterä erkanee palikasta, toimi seuraavasti:
12. Löysää molemmat mutterit (A), kuva 12, sahauskulman akselin sivuilla, jotka pitävät kahta lukitusruuvia (B) paikallaan. Avaa kulmalukitus (C) ja vedä säätönappia (D) ulos.
13. Säädä sahanterää molempien lukitusruuvien avulla niin, että terä on tasaisesti palikkaa vasten.
14. Kiristä kulmalukitus ja mutterit. Tarkista suuntaus uudelleen.
15. Säädä sahauskulman osoitinta (B) kuvassa 11 niin, että se osoittaa kulmaa 0°.



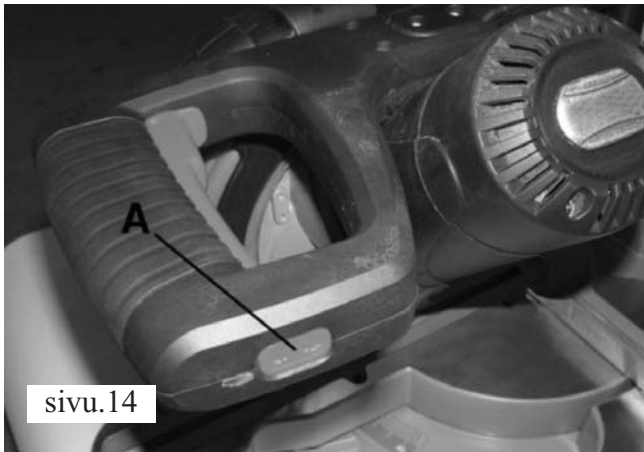
sivu.13

### VASTEKISKON KOHDISTAMINEN KOHTISUORAAN SAHANTERÄÄN NÄHDEN

1. Tarkista, että kone on kytketty irti verkkovirrasta ja että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Paina sahanpäättä alas alimpaan asentoon. Vedä sahanpään lukitus ulos ja käännä se niin, että sahanpää

on kuljetusasennossa.

3. Avaa jiirilukitusvipu.
  4. Käännä pöytää niin, että osoitin on kohdassa 0°.
  5. Kiristä jiirilukitusvipu.
  6. Avaa kulmalukitus koneen taustapuolelta ja säädä leikkausvarsi 0° sahauskulmaan (terä kohtisuorassa pöytään nähden). Kiristä kulmalukitus.
  7. Aseta palikka (A) kuvassa 13 vasten vastekiskoa (B) ja terän sivua.
- Huomio! Varmista, että palikka on vasten terän sivua eikä vasten hampaita.
8. Palikan ja vastekiskon tulee olla samansuuntaiset.
  9. Jos vastekisko erkanee palikasta, toimi seuraavasti:
  10. Irrota vastekiskon jatkeiden lukitusruuvit, avaa taempi lukitusvipu ja irrota jatkeet työntämällä ne ulos vastekiskosta. Löysää vastekiskon lukitusruuvit (C) kuvassa 13 molemmilta puolilta, suuntaa kisko palikan (B) mukaisesti ja kiristä kaikki lukitusruuvit.
  11. Kiinnitä vastekiskon jatkeet paikalleen.

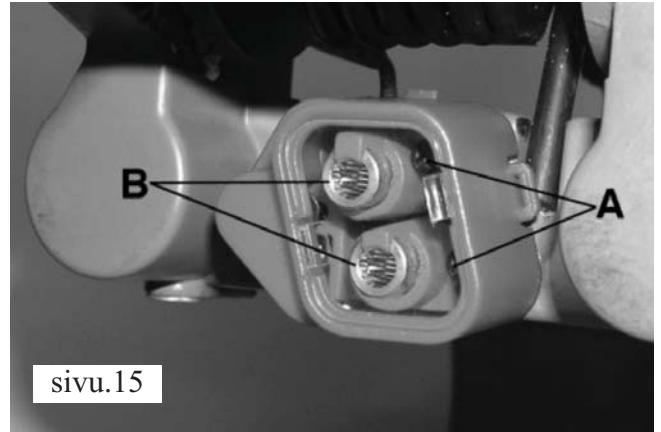


### LASERTÄHTÄIMEN KÄYTTÖ

Lasertähtäin sisältää kaksi lasersädettä, joita ohjaa laserkytkin (A), kuva 14. Tähtäintä voi käyttää vain silloin kun saha on kytketty verkkovirtaan.

**Varoitus!** Älä katso suoraan lasersäteisiin.

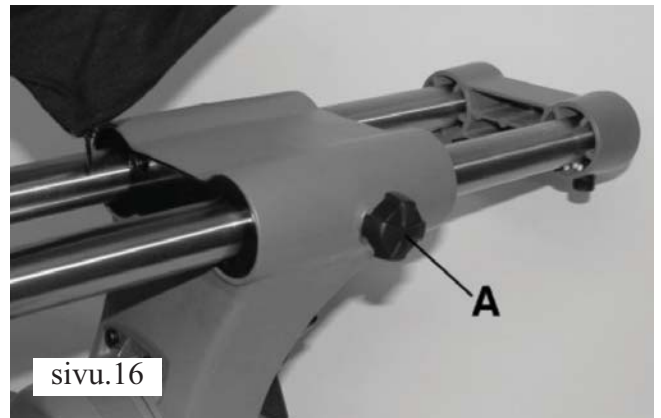
1. Merkitse leikkausviiva työkappaleeseen.
2. Säädä jiiri- ja sahauskulma.
3. Ennen työkappaleen kiinnittämistä puristimella kohdistusta työkappaleen leikkausviiva laserviivaan sahausraon jommalla kummalla puolella.
4. Käynnistä moottori.
5. Kun moottori on saavuttanut täyden kierrosnopeutensa (noin 2 sekunnin kuluessa) laske leikkuuvarsi ja leikkaa työkappale.



### LASERTÄHTÄIMEN SÄÄTÖ

Jos lasertähtäimen molemmat säteet eivät ole oikein suunnatut sahausuran mukaisesti, voidaan tähtäintä säätää.

1. Irrota lasertähtäimen muovisuojus.
2. Avaa lukitusruuvit (A) kuvassa 15 molemmista päistä (B).
3. Aseta hukkapala puuta pöydälle ja purista se kiinni. Käynnistä saha ja leikkaa puoliväliin pala poikki, jotta sahausuran molemmat reunat näkyvät selvästi.
4. Käännä päitä (B), kunnes lasersäteet kohdistuvat tarkkaan sahausuran molempiin reunoihin. Lasersäteiden suuntaamisen jälkeen pidä kiinni laserpäästä ja kiristä lukitusruuvi (A) niin, ettei pää liiku. Tee sama toiselle laserpäälle.
5. Kiinnitä lasertähtäinten muovisuojukset.



### KATKAISU

Pienemmän puokappaleen katkaisussa ei aina tarvitse käyttää vetomekanismia. Tällöin liukulukitus (A) kuvassa 16 lukitaan, jolloin leikkurin varsi ei liiku pituussuunnassa.

Katkaisussa puokappale leikataan kohtisuoraan puun kuituja vastaan. Suora katkaisu tehdään niin, että jiiri- ja sahauskulmat ovat 0°.

1. Vedä sahanpään lukitus (A), kuva 17, ulos ja nosta sahanpää täysin ylös.
2. Avaa jiirilukitusvipu.

3. Käännä sahauspöytää jiirikahvalla niin, että osoitin on kohdassa 0°.
4. Kiristä jiirilukitusvipu.

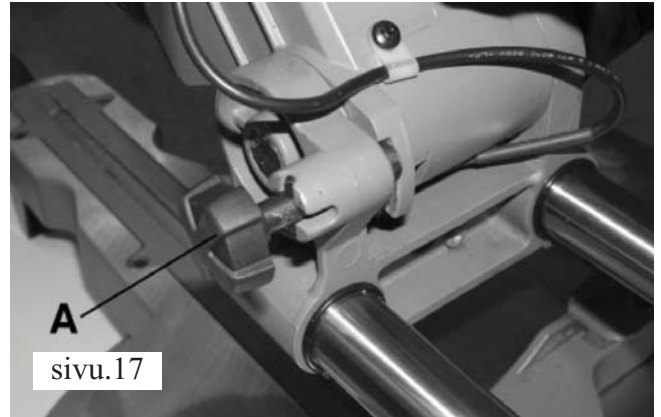
**VAROITUS!** Tarkista, että jiirilukitus (A) on kiristetty ennen kuin teet katkaisun. Jos jiirikahvaa ei ole kunnolla lukittu, pöytä voi liikkua katkaisun aikana, josta pahimmassa tapauksessa voi aiheutua vakavia vammoja.

5. Aseta työkappale pöydälle suoraksi niin, että yksi sivu osuu vastekiskoon. Jos työkappaleena on käyrästynyt lauta, aseta kupera puoli vastekiskoa vasten. Jos koveran puolen asettaa vastekiskoa vasten, voi lauta haljeta ja/tai takertua sahanterään.
6. Pitkien lautojen katkaisussa on puokappaleen vastakkainen sivu tuettava jatkoksella, ulkoisella rullatuella tai tukipinnalla, joka on samassa tasossa kuin sahauspöytä.
7. Kiinnitä aina työkappale puristimella tai pidikkeellä, jos mahdollista.
8. Tee ensin ”kuivakatkaistu” moottori sammutettuna ennen ensimmäistä katkaisua, jotta huomaat mahdolliset ongelmat ennen kuin aiheuttavat vaaratilanteen.
9. Ota tukeva ote kahvasta ja paina käynnistyspainiketta. Odota, että terä pyörii täydellä nopeudella.
10. Laske terää hitaasti ja leikkaa työkappaleen läpi.
11. Vapauta käynnistyspainike ja anna terän pysähtyä, ennen kuin nostat leikkausvarren ja terän irti työkappaleesta. Älä irrota työkappaletta ennen kuin terä on pysähtynyt.

## TYÖVAIHEET

Leveiden työkappaleiden katkaisussa käytetään vetoliikettä. Avaa liukulukitus (A) kuvassa 16.

1. Nosta leikkurin varsi ylimpään asentoon ja vedä terää itseäsi kohti.
2. Ota tukeva ote kahvasta ja paina käynnistyspainiketta. Odota, että terä pyörii täydellä nopeudella.
3. Laske leikkurin varsi hitaasti vasten työkappaletta ja työnnä terää itsestäsi pois päin samalla, jolloin työkappale katkeaa koko leveydeltään.
4. Vapauta käynnistyspainike ja anna terän pysähtyä, ennen kuin nostat leikkausvarren ja terän irti työkappaleesta. Älä irrota työkappaletta ennen kuin terä on pysähtynyt.



## VINOKATKAISU

Vinokatkaistu tehdään siten, että sahanterä leikkaa työkappaleen kuidut vinosti työpöydän vaakatasoon nähden. Jiiripöytä on asennossa 0° ja sahanpää asetetaan kulmaan 0° - 45° vasemmalle tai oikealle.

1. Vedä sahanpään lukitus (A), kuva 17, ulos ja nosta sahanpää täysin ylös.
2. Avaa jiirilukitusvipu.
3. Kierrä jiiripöytää, kunnes jiirikulman osoitin on kohdassa 0°.
4. Kiristä jiirilukitusvipu.

**VAROITUS!** Tarkista ennen katkaisua, että jiirilukitus on kiinni. Jos jiirikahvaa ei ole kunnolla lukittu, pöytä voi liikkua katkaisun aikana, josta pahimmassa tapauksessa voi aiheutua vakavia vammoja.

5. Avaa kulmalukitus (C), kuva 12, ja käännä leikkurin vartta (0° - 45° vasemmalle tai oikealle). Kiristä kulmalukitus.
6. Aseta työkappale pöydälle suoraksi niin, että yksi sivu osuu vastekiskoon. Jos työkappaleena on käyrästynyt lauta, aseta kupera puoli vastekiskoa vasten. Jos koveran puolen asettaa vastekiskoa vasten, voi lauta haljeta ja/tai takertua sahanterään.
7. Pitkien lautojen katkaisussa on puokappaleen vastakkainen sivu tuettava jatkoksella.
8. Kiinnitä aina työkappale puristimella, jos mahdollista.
9. Tee ensin ”kuivakatkaistu” moottori sammutettuna ennen ensimmäistä katkaisua, jotta huomaat mahdolliset ongelmat ennen kuin aiheuttavat vaaratilanteen.
10. Ota tukeva ote kahvasta ja paina käynnistyspainiketta. Odota, että terä pyörii täydellä nopeudella.
11. Laske terää hitaasti ja leikkaa työkappaleen läpi.
12. Vapauta käynnistyspainike ja anna terän pysähtyä, ennen kuin nostat leikkausvarren ja terän irti työkappaleesta. Älä irrota työkappaletta ennen kuin terä on pysähtynyt.



## YHDISTELMÄKATKAISU (VINOKATKAISU JA JIIRISAHAUS)

Yhdistelmäkatkaisussa katkaistaan käyttäen samanaikaisesti jiiri- ja vinoleikkauskulmaa. Menetelmää käytetään esimerkiksi taulujen kehysten ja listojen katkaisussa, kaltevasivuisten laatikoiden valmistuksessa ja kattojen vuorauksissa. Tee aina ensin koekatkaaisu hukkapalalla ennen varsinaisen materiaalin työstämistä. Käytä leveiden työkappaleiden katkaisussa vetoliikettä, avaa liukulukitus (A), kuva 16.

1. Vedä sahanpään lukitus (A), kuva 17, ulos ja nosta sahanpää täysin ylös.
2. Avaa jiirilukitusvipu.
3. Kierrä jiiripöytää, kunnes jiirikulman osoitin on asteikon oikeassa kohdassa.
4. Kiristä jiirilukitus.

**Varoitus!** Tarkista ennen katkaisua, että jiirilukitus on kiinni. Jos jiirikahvaa ei ole kunnolla lukittu, pöytä voi liikkua katkaisun aikana, josta pahimmassa tapauksessa voi aiheutua vakavia vammoja.

5. Avaa kulmalukitus (C), kuva 12, ja käännä leikkurin vartta (0° - 45° vasemmalle tai oikealle). Kiristä kulmalukitus.

6. Aseta työkappale pöydälle suoraksi niin, että yksi sivu osuu vastekiskoon. Jos työkappaleena on käyrästynyt lauta, aseta kupera puoli vastekiskoa vasten. Jos koveran puolen asettaa vastekiskoa vasten, voi lauta haljeta ja/tai takertua sahanterään.

7. Käytä jatkoksia pitkien lautojen katkaisussa.

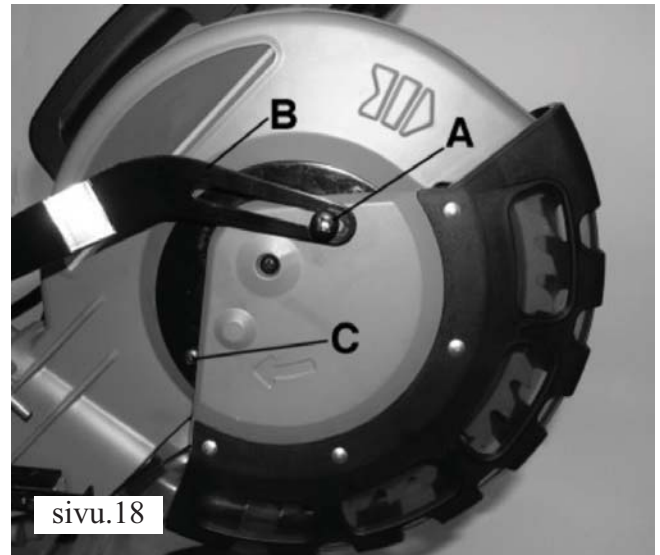
8. Kiinnitä aina työkappale pystysuoraan puristimella, jos mahdollista.

9. Tee ensin ”kuivakatkaaisu” moottori sammutettuna ennen ensimmäistä katkaisua, jotta huomaat mahdolliset ongelmat ennen kuin aiheuttavat vaaratilanteen.

10. Ota tukeva ote kahvasta ja paina käynnistyspainiketta. Odota, että terä pyörii täydellä nopeudella.

11. Laske terää hitaasti ja leikkaa työkappaleen läpi.

12. Vapauta käynnistyspainike ja anna terän pysähtyä, ennen kuin nostat leikkausvarren ja terän irti työkappaleesta. Älä irrota työkappaletta ennen kuin terä on pysähtynyt.



## TERÄN VAIHTO/ASENNUS

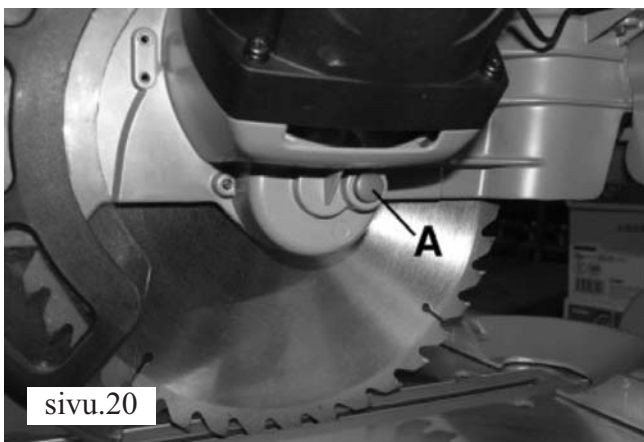
### VAARA!

- Älä koskaan käytä teriä, jotka ovat sahan kapasiteettia (10"/254 mm) suuremmat. Muutoin terä osuu teräsuojukseen ja koteloon.
- Älä koskaan käytä niin paksua terää, että ulompi terälaiippa ei sovi viisteityksiin. Tällöin kararuuvi ei pidä terää kunnolla kiinni karalla.
- Älä leikkaa koneella metallia tai kiveä.

1. Tarkista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Paina leikkurin vartta alaspäin ja vedä sahanpään lukitus ulos ja käännä se niin, että sahanpää vapautuu.
3. Nosta sahanpää ylimpään asentoonsa.
4. Avaa ja irrota suuri ruuvi (A), kuva 18, ja ota pois teräsuojuksen varsi (B). Avaa ja irrota ruuvi (C), joka kiinnittää suojalevyn ja alemman teräsuojuksen ylempään teräsuojukseen.

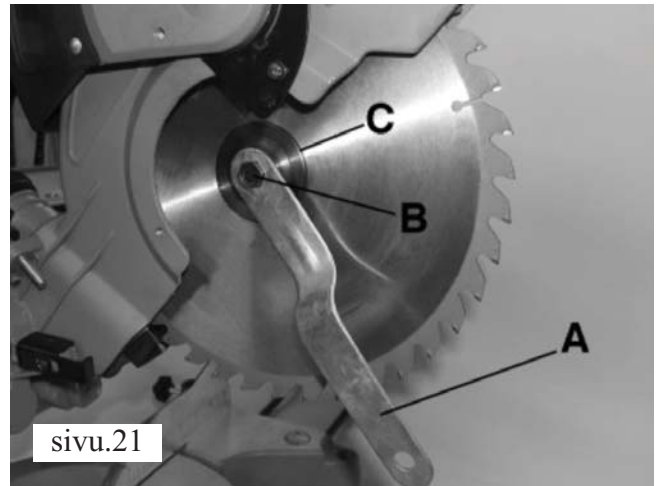


5. Kun ruuvi (C) on irti, vapauta suojalevy ja alempi teräsuojus ylöspäin, jolloin saat teräruuvien esille kuvan 19 mukaisesti.



6. Paina karanlukituspainike (A) kuvassa 20 kokonaan sisään kädellä. Pyöritä terää käsin, kunnes kara lukittuu.

7. Käytä mukana toimitettua teräavainta (A) kuvassa 21 teräruuvien (B) avaamiseen. Kierrä myötäpäivään, koska teräruuvissa on vasenkätinen kierre.



8. Irrota ulompi terälaippa (C) ja terä.  
9. Levitä hieman öljyä sisemmälle ja ulommalle terälaipalle.  
10. Sovita uusi terä paikalleen karalle ja tarkista, että terän akselireikä on sopiva (5/8" / 16 mm) ja että sisempi laippa sovituu oikein terän taakse.

**Tärkeää!** Asenna terä aina niin, että hampaat ovat alaspäin kohti vastekiskoa. Terän pyörimissuunta on merkitty nuolella ulompaan teräsuojukseen.

11. Aseta ulompi terälaippa paikalleen.  
12. Paina karanlukitus alas, aseta teräruuvi paikalleen ja kiristä se teräavaimella. Kierrä vastapäivään, koska teräruuvissa on vasenkätinen kierre.  
13. Aseta suojalevy ja alempi teräsuojus paikalleen ja kiristä suojalevy kahdella ruuvilla, jotka irrotit vaiheessa 4.

## HUOLTO

Kaikki kuulalaakerit ovat suljettua mallia ja kestovoidellut, joten ne eivät tarvitse huoltoa.

## PUHDISTAMINEN

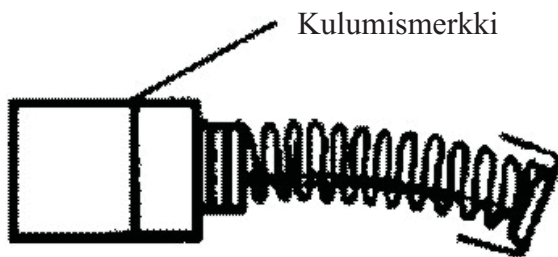
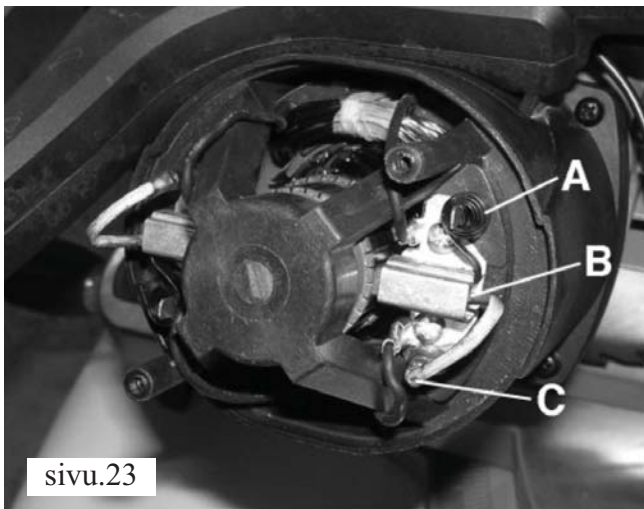
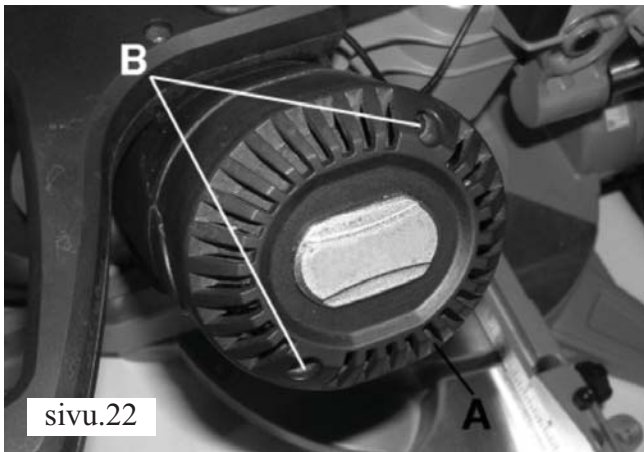
- Pyyhi lastut ja sahanpuru kangasliinalla tai vastaavalla käytön jälkeen.

Pidä teränsuojus ja kotelot puhtaina. Voitele koneen liukuvat osat öljyllä ruostumisen estämiseksi. Turvallisuussyistä tässä käyttöohjeessa kuvattuja korjauksia, huoltoa ja säätöjä saa tehdä ainoastaan pätevä asentaja.

## HIILIHARJOJEN VAIHTO

Tarkista ja vaihda hiiliharjat säännöllisesti (yleensä 50 käyttötunnin välein). Hiiliharjat ovat moottorirungon sisällä. Avaa ruuvitaltalla kaksi ruuvia (B) kuva 22, jotka pitävät moottorirungon kotelon (A) kiinni. Irrota kotelon jälkeen hiiliharja (B) kuvassa 23 pidikkeestä painamalla alas pidinjouset (A). Kytke irti hiiliharjan johdin (C) liittimestä, irrota hiiliharja

moottorista ja tarkista se. Toista sama toiselle hiiliharjalle. Hiiliharjat on vaihdettava vasta sitten, kun ne ovat kuluneet merkkiin asti, katso kuva 24. Pidä hiiliharjat puhtaina ja tarkista, että ne liikkuvat vapaasti pidikkeissään. Mikäli harjat ovat kuluneet merkkiin asti, hanki samanlaiset uudet hiiliharjat (vaihda molemmat hiiliharjat samalla kertaa). Aseta uudet harjat pidikkeisiin, kytke liittimiin, aseta jousi paikalleen ja kiinnitä moottorirungon kotelo takaisin kahdella ruuvilla.



sivu.24

## ENGLISH

### Original instructions

### SPECIFIKATIONER

<b>Art.nr.</b> .....	<b>17641-0108</b>
Voltage .....	V/Hz 230/50
Input power .....	W 2000
No load speed .....	rpm 5500
Blade size .....	mm 250×30×3,2
Arbor size .....	mm 30
Miter table angles .....	0°~45°
Crosscut 90° .....	mm 82x340
Miter 45° (right & left).....	mm 82x240
Bevel 45°(right) .....	mm 50x340
Bevel 45°(left).....	mm 50x340
Compound (Miter & Bevel 45° right) .	mm 25x240
Compound (Miter & Bevel 45° left) ...	mm 25x240
Laser .....	Class II
Net weight.....	kg 20
Brut weight .....	kg 25
Sound power level .....	dB(A) 114
Sound Pressure level .....	dB(A) 101

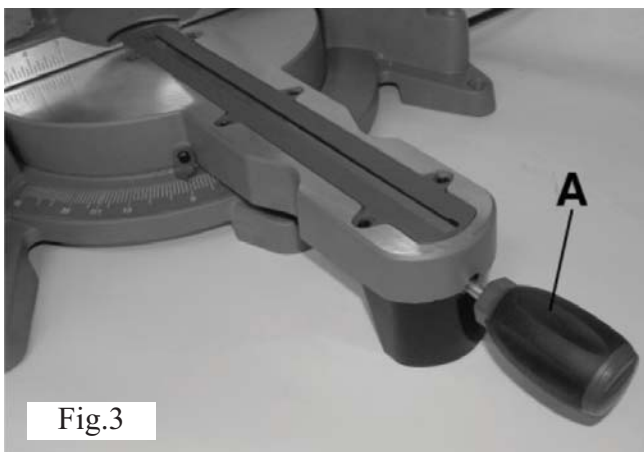
### UNPACKING AND ASSEMBLY

#### UNPACKING

If you find anything wrong, do not operate the tool until the parts have been replaced or the fault has been rectified. Failure to do so could result in serious personal injury.

1. Remove all loose parts from the carton.
2. Remove the packing materials from around the saw.
3. Carefully lift the saw from the carton and place it on a level work surface.
4. The saw has been shipped with the saw head locked in the down position. To release the saw head, push down on the top of the saw arm, pull then turn the saw head release knob (A) Fig.17.

**WARNING:** Do not lift the saw while holding on to the guards. Use the top mounted carrying handle.



#### MITER ANGLE LOCK HANDLE

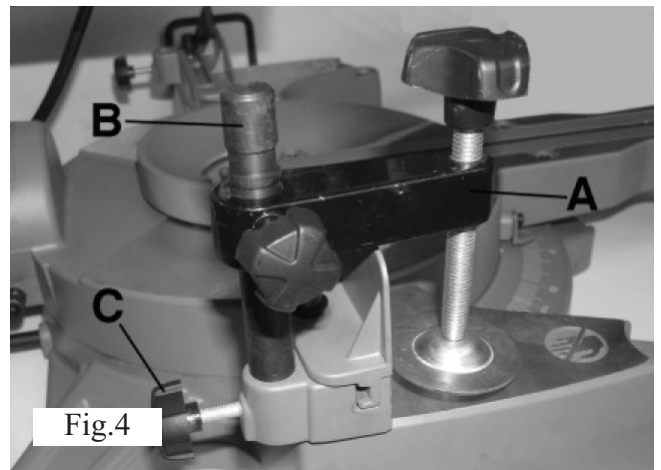
The saw is supplied almost fully assembled, you should assemble the miter lock handle (A) Fig.3 first. Attach the miter handle by screwing it into position as shown. This handle is used to lock or unlock the table at the desired miter angle.

Once the miter angle is set, use the miter lock handle to lock the table.

**WARNING!** Before making any cut, make sure the miter lock handle is fully tightened.

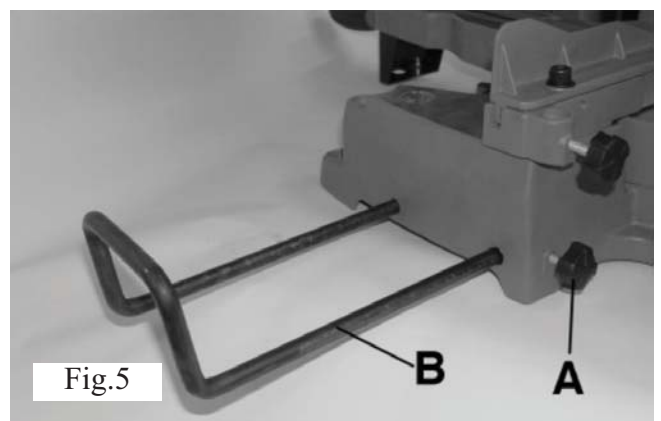
#### MITER TABLE POSITIVE STOPS

There are positive stops at 0°, 15°, 22.5°, 30° and 45° to the left and right. While the table is being rotated, the table will stop at the next positive stop. Once the desired angle is obtained, use the miter lock handle to lock the table.



#### WISE ASSEMBLY (VERTICAL)

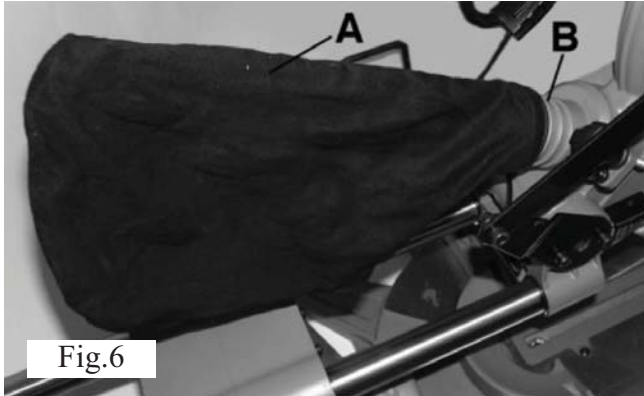
The vertical vise (A) Fig.4 can be installed in two positions on either the left or right side of the guide fence. Insert the vise rod (B) into the hole in the guide fence and tighten the vise lock knob (C) to secure the vise rod.



#### RETRACTABLE EXTENSION WINGS

Before using this miter saw, it is recommended to

use the extension wings to support your workpiece. Simply loosen extension wing lock knob (A) Fig.5, pull out the extension wing (B) Fig.5 and secure it in place by tightening the extension wing lock knob (A). Repeat for the other extension wing.



### DUST BAG

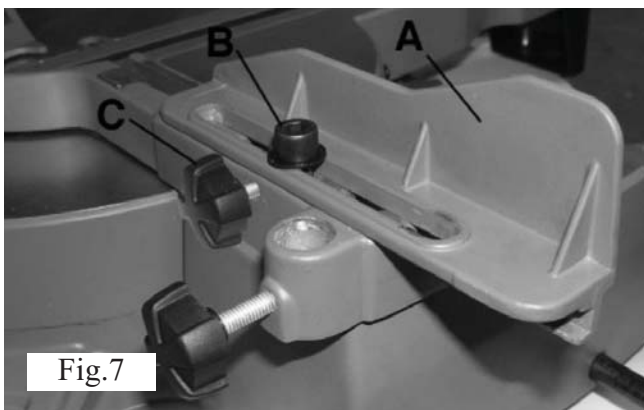
The dust bag (A) Fig.6 fits into the dust bag adaptor (B) at the rear of the saw head. For more efficient operation, empty the dust bag when it is no more than half full. This allows better air flow through the bag.

### ADJUSTEMENTS

#### BENCH MOUNTING

- The saw base has holes to facilitate bench mounting.
1. Fix the saw to a bench using 4 hex. bolts and hex. nuts.
  2. If desired, you can mount the saw to a piece of 13mm or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and reclamped.

**CAUTION:** Make sure that the mounting surface is not warped as an uneven surface can cause binding and inaccurate sawing.

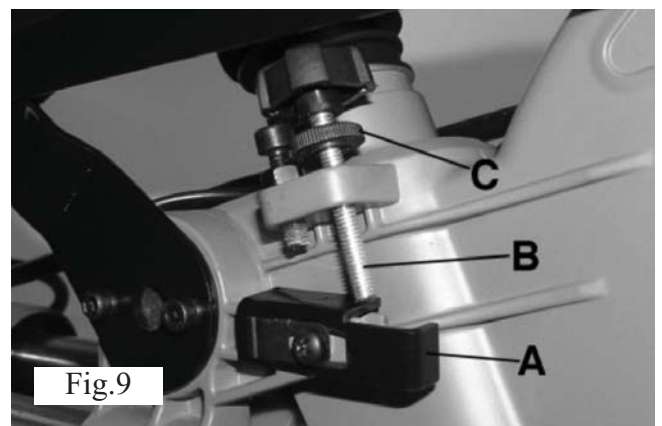
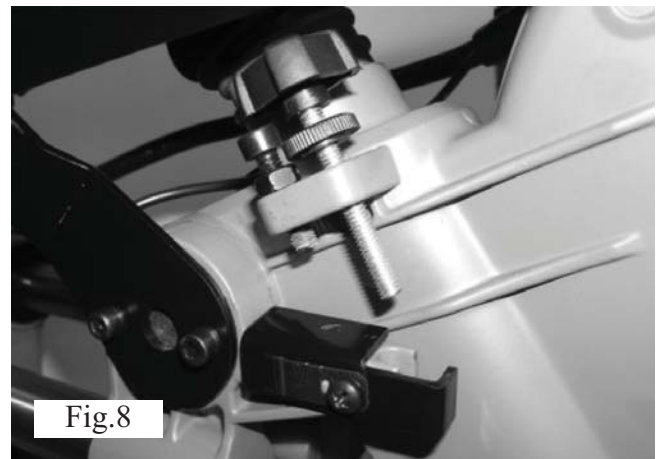


#### ADJUSTING FENCE EXTENSIONS

This miter saw comes with a back fence with fence extensions (A) Fig.7 at both ends which slide outwards for additional back support for those long workpieces.

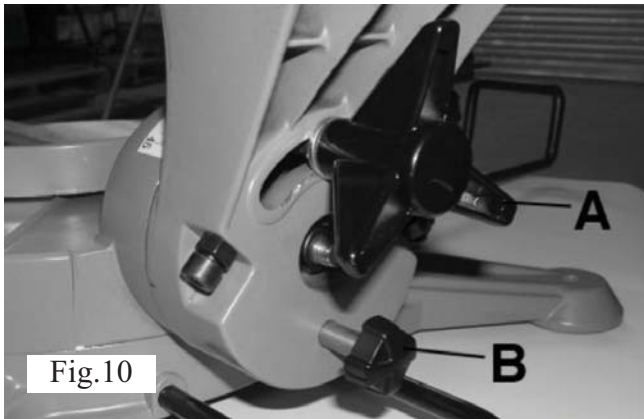
Please note that during steep bevel cut operations, these fence extensions must be fully extended to not interfere with the motor housing or blade guard. To adjust the position of each fence extension:

1. Loosen the fence extension cap screw (B) using supplied hex. key.
2. Loosen the fence extension rear lock knob (C).
3. Slide the fence extension outwards to the desired position and retighten the cap screw and rear lock knob.
4. Please take off the extension fence if cutting necessary.



#### DEPTH OF CUT STOP ADJUSTMENT

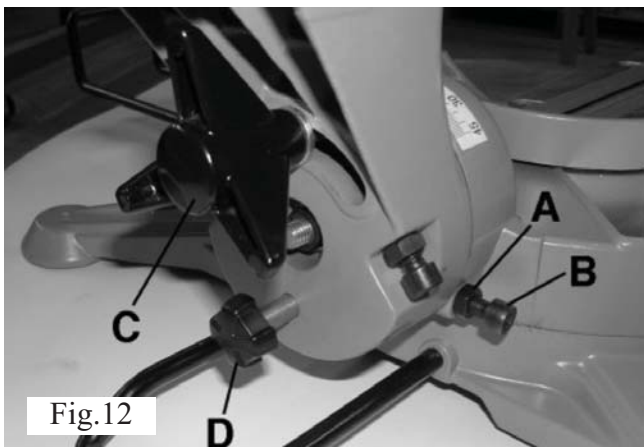
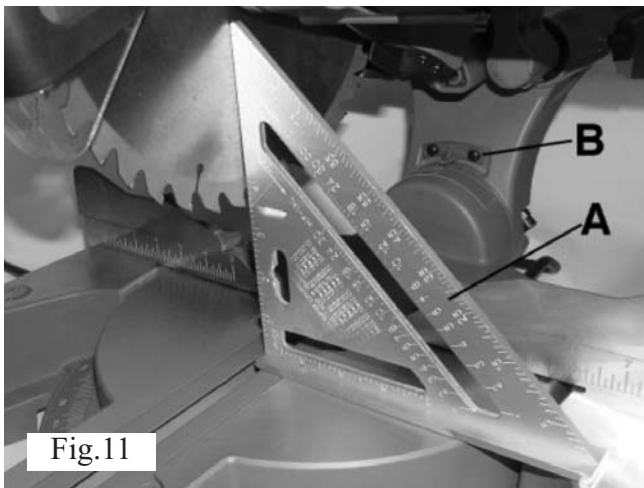
In its normal position, the depth of cut stop Fig.8 permits the saw blade to cut right through a workpiece. When the saw arm is lifted, the depth of cut stop (A) Fig.9 can be slid over towards the front of the saw so that the depth adjustment screw (B) contacts the stop as the saw head is lowered. This restricts the cut to a “adjusted depth” in the workpiece. The depth of cut can be adjusted with the adjustment screw and locked in position with the lock nut (C) Fig.9.



### ADJUSTING BEVEL ANGLE

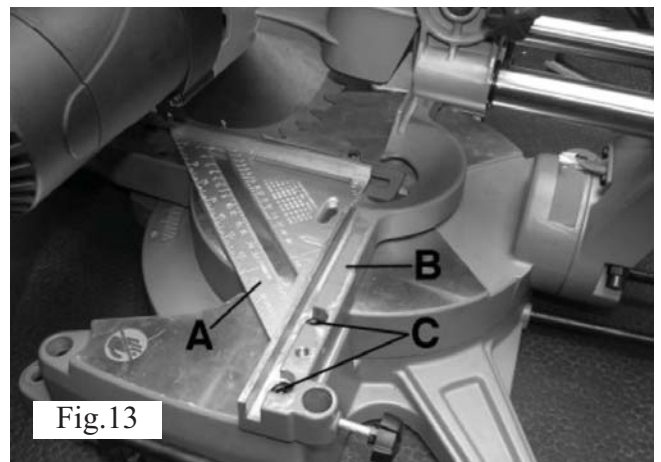
This miter saw is capable of dual bevel angles which means the saw head can be inclined or tilted towards the right or the left. To adjust the saw head to any bevel angle:

1. Loosen the bevel lock knob (A) Fig.10 and pull the positive stop adjustment knob (B) outwards as shown. At this point, the saw head can be inclined to any angle you desire. If you require a predetermined bevel angle of  $0^\circ$ , push the adjustment knob inwards and pivot the saw head until it stops at  $0^\circ$ . Once the desired bevel angle is obtained, it is very important that you retighten the bevel lock knob (A).



### SETTING THE BLADE SQUARE WITH THE TABLE

1. Make sure that the electrical plug is removed from the main power supply.
2. Push the saw head down to its lowest position, then pull and turn the head release knob to hold the saw head in the transport position.
3. Loosen the miter lock handle.
4. Rotate the table until the pointer is positioned at  $0^\circ$ .
5. Retighten the miter lock handle.
6. Loosen the bevel lock knob at the rear of the machine and set the saw arm at  $0^\circ$  bevel (the blade at  $90^\circ$  to the miter table). Tighten the bevel lock knob.
7. Place a square (A) Fig.11 against the table and the flat part of the blade body. NOTE: Make sure that the square contacts the flat part of the saw blade body, not the teeth.
8. Rotate the blade by hand and check the blade-to-table alignment at several points.
9. The edge of the square and the saw blade should be parallel.
10. If the saw blade angles away from the square, adjust as follows;
11. Loosen the two hex. nuts (A) Fig. 12 on both sides of the bevel pivot which secure the two bevel adjustment cap screws (B), loosen the bevel lock knob (C) and pull the positive stop adjustment knob (D) outwards. 12. Adjust the bevel adjustment cap screws in or out to bring the saw blade into alignment with the square.
13. Retighten the bevel lock knob and hex. nuts. Recheck the alignment.
14. Readjust bevel pointer (B) Fig.11 to line up with the  $0^\circ$  on the bevel scale.

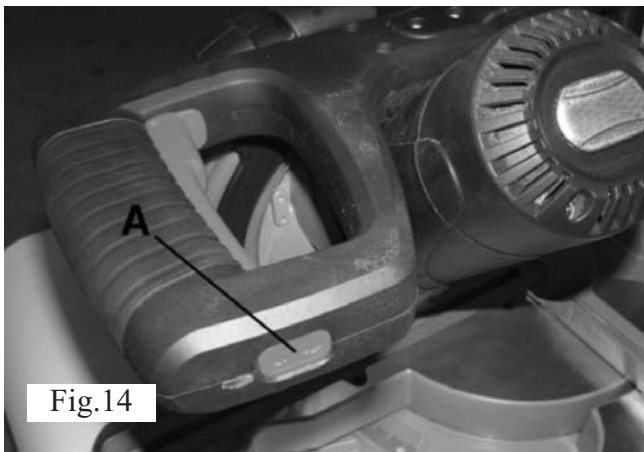


### SETTING THE FENCE SQUARE WITH THE BLADE

1. Make sure that the electrical plug is removed from the main power supply.
2. Push the saw head down to its lowest position, then pull and turn the head release knob to hold the saw

head in the transport position.

3. Loosen the miter lock handle.
4. Rotate the table until the pointer is positioned at 0°.
5. Retighten the miter lock handle.
6. Loosen the bevel lock knob at the rear of the machine and set the saw arm at 0° bevel (the blade at 90° to the miter table). Tighten the bevel lock knob.
7. Place a square (A) Fig.13 against the fence (B) and the flat part of the blade. NOTE: Make sure that the square contacts the flat part of the saw blade, not the teeth.
8. The edge of the square and the fence should be parallel.
9. If the fence angles away from the square, adjust as follows;
10. Remove the fence extension cap screws, loosen the rear fence extension lock knobs and remove fence extensions by sliding them off the fence. Loosen the now exposed fence cap screws (C) Fig.13 on both sides and position the fence (B) against the square and retighten all cap screws.
11. Reinstall fence extensions.

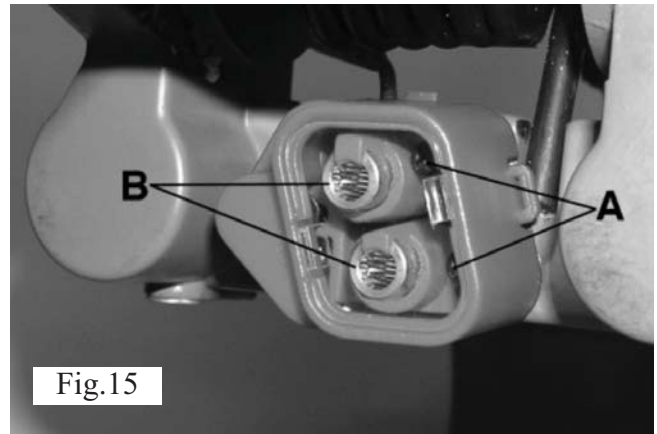


### USING THE TWIN LASER GUIDE SYSTEM

The twin laser guide system is controlled by the laser guide push button switch (A) Fig.14 and will only turn on when the miter saw is plugged into a power source.

**Warning!** Do not stare directly into the laser beams.

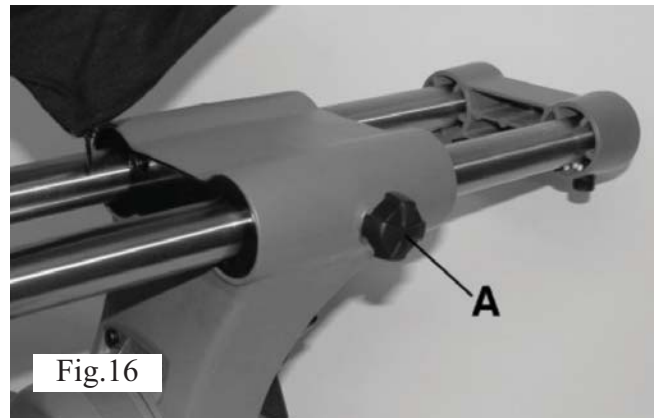
1. Mark the line of the cut on the workpiece.
2. Adjust the miter and/or bevel angles as required.
3. Before clamping the workpiece in position using the vertical vise, align the line of cut on the workpiece with the laser guide beam on either side of the blade kerf.
4. Start the motor.
5. When the blade reaches its maximum speed (approx. 2 sec.), lower the blade through the workpiece.



### ADJUSTING TWIN LASER GUIDE SYSTEM

If your laser guide does not seem to be aligned with both sides of the blade kerf, a small adjustment can be made.

1. Remove the laser guide protective plastic cover.
2. Loosen pan head screws (A) Fig.15 next to each laser guide (B).
3. Place a scrap piece of wood on the table and clamp it. Turn on miter saw and make a partial cut to indicate both sides of the blade kerf.
4. Turn both laser tips (B) until the laser beams are perfectly aligned with both sides of the blade kerf, once aligned, hold laser tip and retighten pan head screw (A) to prevent the laser dial from moving. Repeat for the second laser tip.
5. Reinstall the laser guide protective plastic cover.



### CUTTING OPERATIONS - CROSSCUTTING

When cutting a piece of wood it is not always necessary to use the slide mechanism. In these cases make sure that the slide lock knob (A) Fig.16 is locked to prevent the saw arm from sliding.

A crosscut is made by cutting across the grain of the workpiece. A 90° crosscut is made with the miter and the bevel angles are set at 0°.

1. Pull and turn the saw head release knob (A) Fig.17 and lift the saw head to its full height.

2. Loosen the miter lock handle.
3. Rotate the miter table using miter handle until the pointer aligns with the 0°.
4. Retighten the miter lock handle.

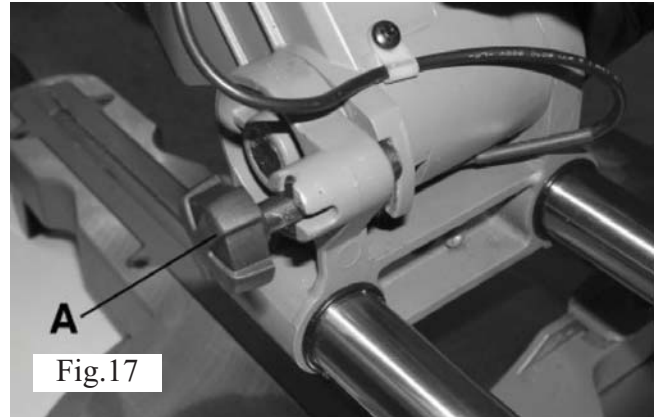
**WARNING:** Be sure to tighten the miter lock handle before making a cut. Failure to do so could result in the table moving during the cut and cause serious personal injury.

5. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence. If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is place against the fence, the board could break and jam the blade.
6. When cutting long pieces of timber, support the opposite end of the timber with the extension wing or an additional roller stand or a work surface that is level with the saw table.
7. Use a vise or clamp to secure the workpiece whenever possible.
8. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems.
9. Hold the handle firmly and squeeze the trigger. Allow the blade to reach maximum speed.
10. Slowly lower the blade into and through the workpiece.
11. Release the switch trigger and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

## OPERATIONS

When cutting wide workpieces, you should use the sliding action, unlock the slide lock knob (A) Fig.16.

1. Raise the saw head to its highest position and slide the blade towards you.
2. Hold the handle firmly and squeeze the trigger. Allow the blade to reach maximum speed.
3. Slowly lower the blade into the workpiece and slide it away from you at the same time until the workpiece is cut.
4. Release the switch trigger and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.



## BEVEL CUT

A bevel cut is made by cutting across the grain of the workpiece with the blade angled to the fence and miter table. The miter table is set at the 0° position and the saw head is set at an angle between 0° and 45° to the right or to the left.

1. Pull and turn the saw head release knob (A) Fig.17 and lift the saw head to its full height.
2. Loosen the miter lock handle.
3. Rotate the miter table until the pointer aligns with zero on miter scale.
4. Retighten the miter lock handle.

**WARNING:** Be sure to tighten the miter lock handle before making a cut. Failure to do so could result in the table moving during the cut and serious personal injury.

5. Loosen the bevel lock knob (C) Fig.12 and move the saw arm to the desired bevel angle (between 0° and 45° to the right or left). Retighten the bevel lock knob.
6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence. If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is place against the fence, the board could break and jam the blade.
7. When cutting long pieces of timber, support the opposite end of the timber with the extension wings.
8. Use the vise to secure the workpiece whenever possible.
9. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems.
10. Hold the handle firmly and squeeze the trigger. Allow the blade to reach maximum speed.
11. Slowly lower the blade into and through the workpiece.
12. Release the switch trigger and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.



## COMPOUND CUT

A compound cut involves using a miter angle and a bevel angle at the same time. It is used in making picture frames, to cut mouldings, making boxes with sloping sides and for roof framing. Always make a test cut on a piece of scrap wood before cutting into good material. Use the slide action when cutting wide workpieces, unlock slide by loosening lock knob (A) Fig.16.

1. Pull and turn the saw head release knob (A) Fig.17 and lift the saw head to its full height.
2. Loosen the miter lock handle.
3. Rotate the miter table until the pointer aligns with the desired angle on the miter scale.
4. Tighten the miter lock handle.

**Warning:** Be sure to tighten the miter lock knob before making a cut. Failure to do so could result in the table moving during the cut and serious personal injury.

5. Loosen the bevel lock knob (C) Fig.12 and move the saw arm to the desired bevel angle (between 0° and 45° to the right or left). Tighten the bevel lock knob.
6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence. If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board should break and jam the blade.
7. When cutting long pieces of wood, support the long pieces using the extension wings.
8. Use the vertical vise to secure the workpiece whenever possible.
9. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems.
10. Hold the handle firmly and squeeze the trigger. Allow the blade to reach maximum speed.
11. Slowly lower the blade into and through the workpiece.
12. Release the trigger and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before moving the workpiece.

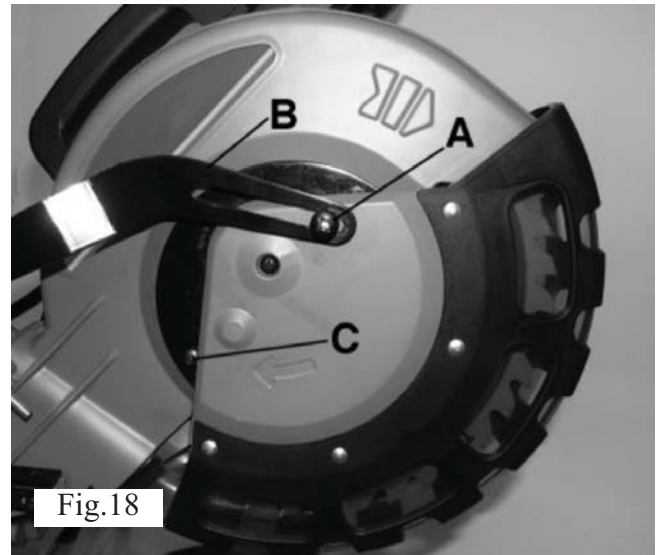


Fig.18

## REPLACING / INSTALLING BLADE

### DANGER!

- Never attempt to use a blade larger than the stated capacity of the saw (10"). It will come into contact with the blade guards and housing.
- Never use a blade that is too thick to allow the outer blade flange to engage with the flats on the spindle. It will prevent the blade screw from properly securing the blade on the spindle.
- Do not use this saw to cut metal or masonry.

1. Make sure that the power cord is removed from the main power supply.
2. Push down on the saw arm and pull and turn the saw head release knob to disengage the saw head.
3. Raise the saw head to its highest position.
4. Unscrew and remove large screw (A) Fig.18, and move the blade guard pivot link arm (B) out of the way. Unscrew and remove pan head screw (C) which fixes the guard plate and lower blade guard to the upper blade guard.



Fig.19

5. Once pan head screw (C) is removed, swing the guard plate and lower blade guard upwards to allow access to the blade bolt as shown in Fig.19.

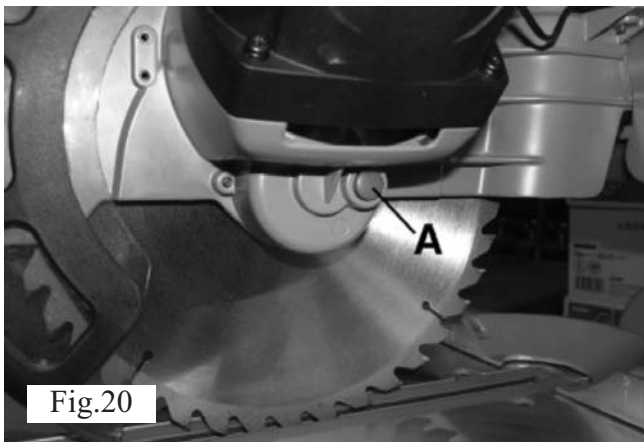


Fig.20

6. Completely depress the spindle lock button (A) Fig. 20 using one hand. Rotate the blade by hand until the spindle locks.

7. Use the blade wrench (A) Fig.21 supplied to remove the blade bolt (B), loosen in a clockwise direction as the blade bolt has a left hand thread.

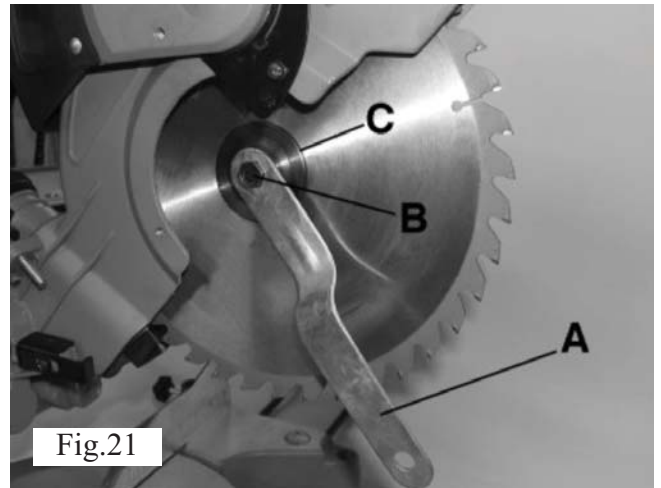


Fig.21

8. Remove the outer blade flange (C) and the blade.  
9. Wipe a drop of oil onto the inner and outer blade flanges.

10. Fit the new blade onto the spindle, make sure that the blade has the appropriate arbor size (5/8") and that the inner blade flange sits properly behind the blade.

**CAUTION:** Always install the blade with the blade teeth pointing downwards towards the fence. The direction of the blade rotation is also stamped with an arrow on the upper blade guard.

11. Reposition the outer blade flange.

12. Depress the spindle lock, reposition and secure the blade bolt using the blade wrench. Tighten the blade bolt in a counterclockwise direction as the blade bolt has a left hand thread.

13. Reposition the lower blade guard and guard plate and secure the guard plate with pan head screw and large screw removed in step 4.

### MAINTENANCE

All the ball bearings are sealed and lubricated for life and will require no maintenance.

### CLEANING

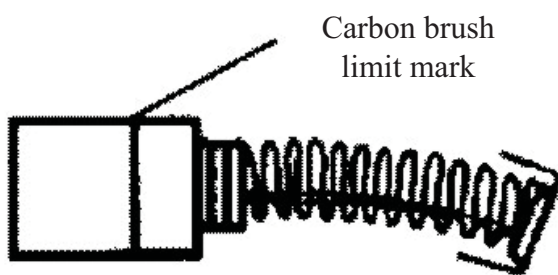
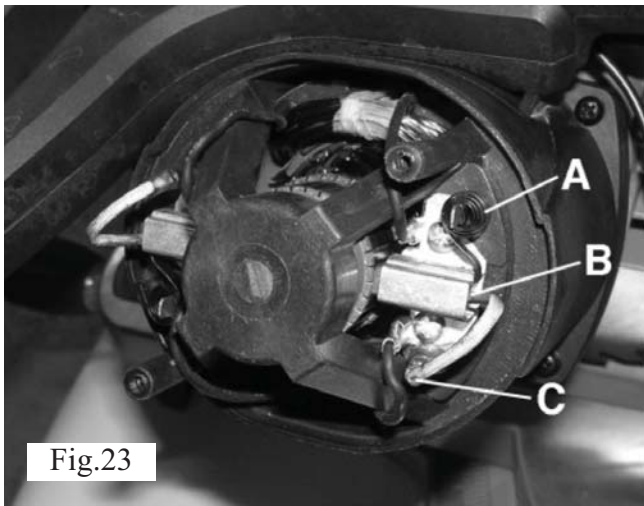
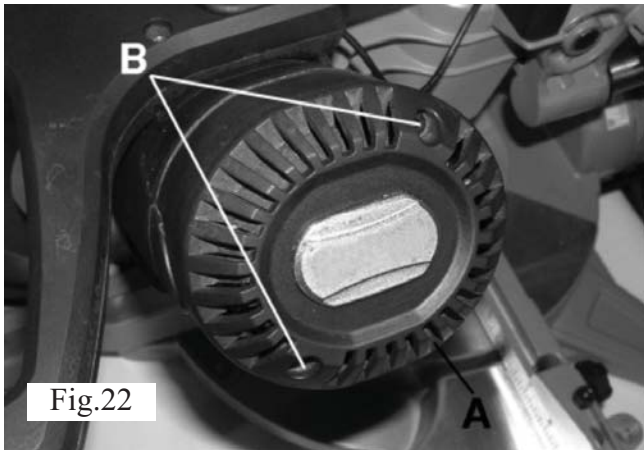
- After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with cloth or the like.

Keep the blade guards and covers clean . Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust. To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by your nearest authorized service center.

### REPLACING CARBON BRUSHES

Remove and check the carbon brushes regularly (normally after 50 hours of use). The carbon brushes are installed inside the motor housing. Using a screwdriver, remove the 2 pan head screws (B) Fig.22

that hold the motor housing cap (A) in place. Once the motor housing cap is removed, to release the carbon brush (B) Fig.23 from the holder, lower the retaining spring (A). Disconnect the carbon brush wire (C) from the terminal, remove the carbon brush from the motor housing and inspect it. Repeat this step for the second carbon brush. Carbon brushes need to be replaced once they wear down to the limit mark, see Fig.24. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. If they have worn down to the limit mark, purchase a set of identical replacement carbon brushes (both carbon brushes should be replaced at the same time). Insert new carbon brushes into the holders, connect them to the terminals, reposition the retaining spring and reinstall the motor housing cap using the 2 pan head screws.



## LIETUVIŠKAI

Vertimas originali instrukcija

### TECHNINIAI DUOMENYS

Art.nr.....	17641-0108
Maitinimo įtampa..... V/Hz	230/50
Naudojama galia..... W	2000
Tuščios eigos sukiai..... rpm	5500
Pjovimo disko matmenys..... mm	250×30×3,2
Veleno diametras..... mm	30
Pjovimo skalės kampai.....	0°~45°
Skersinis pjūvis 90° kampu..... mm	82x340
Pjūvis 45° kampu (dešinėn ir kairėn)..... mm	82x240
Nuožulnis pjūvis 45° kampu (dešinėn)..... mm	50x340
Nuožulnis pjūvis 45° kampu (kairėn)..... mm	50x340
Sujungimo pjūvis (kampu ir nuožulnis, 45° dešinėn)..... mm	25x240
Sujungimo pjūvis (kampu ir nuožulnis, 45° kairėn)..... mm	25x240
Lazeris.....	II klasė
Masė, neto..... kg	20
Masė, bruto..... kg	25
Skaņas jaudas lūmenis..... dB(A)	114
Skaņas spiediena lūmenis..... dB(A)	101

### IŠPAKAVIMAS IR SUMONTAVIMAS

#### IŠPAKAVIMAS

Jeigu pastebėjote bet kokius pjovimo staklių techninius sutrikimus, tai nedirbkite staklėmis, kol sugedę detalės nepakeistos arba gedimas nepašalintas. Šio nurodymo nepaisymas gali sukelti sunkius sužeidimus.

1. Išimkite iš pakuotės visas nesumontuotas pjovimo staklių detales.
2. Pašalinkite visas pjovimo staklėse esančias pakavimo medžiagas.
3. Atsargiai iškelkite pjovimo stakles iš pakuotės ir pastatykite ant lygaus paviršiaus.
4. Pjovimo staklės tiekiamos apatinėje padėtyje įtvirtintos pjovimo galvutės būsenoje. Pjovimo galvutė atlaisvinama spaudžiant žemyn kronšteino viršutinę dalį ir tuo pačiu metu patraukiant ir pasukant kronšteino atlaisvinimo rankenėlę (A) (3 pav.).

**IŠPĖJIMAS:** Nekelkite pjovimo stakles aukšty, laikydami už apsauginių įtaisų. Paskėlimui naudokite viršuje sumontuotą pernešimo rankeną.



3 pav.

#### ĮTVIRTINIMO NUSTATYTO PJOVIMO KAMPO PADĖTYJE RANKENĖLĖ

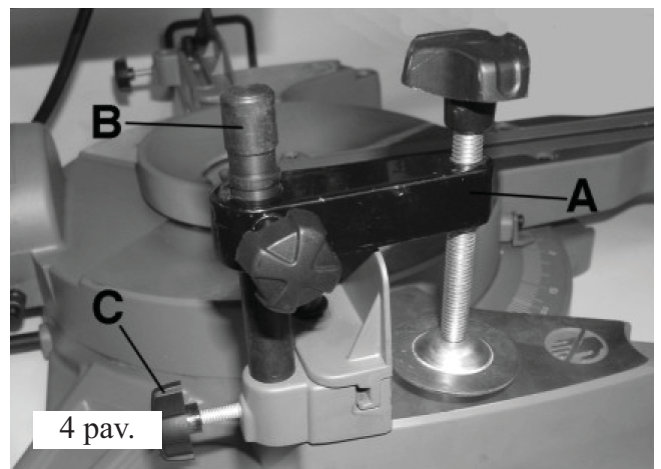
Pjovimo staklės tiekiamos beveik visiškai sumontuotos, iš pradžių sumontuokite įtvirtinimo nustatyto pjovimo kampo padėtyje rankenėlę (A) (3 pav.). Pritvirtinkite įtvirtinimo rankenėlę, užsukdami ją nurodytoje padėtyje. Ši rankenėlė naudojama pjovimo stalo įtvirtinimui nustatyto pjovimo kampo padėtyje, bei pjovimo stalo atlaisvinimui.

Kai pjovimo kampas nustatytas, įtvirtinkite šia rankenėle stalą nustatyto kampo padėtyje.

**IŠPĖJIMAS:** Prieš pradėdami pjovimą patikrinkite, ar įtvirtinimo nustatyto pjovimo kampo padėtyje rankenėlė visiškai užveržta.

#### PJOVIMO KAMPO NUSTATYMO STALO PRIVERSTINIO SUSTABDYMO PADĖTYS

Yra priverstinio sustabdymo padėties 0°, 15°, 22½°, 30°, 45° kampu dešinėn ir kairėn. Sukamas stalas sustoja sekančio priverstinio sustabdymo padėtyje. Nustatę pageidaujamą kampą, įtvirtinkite pjovimo stalą įtvirtinimo rankenėle.

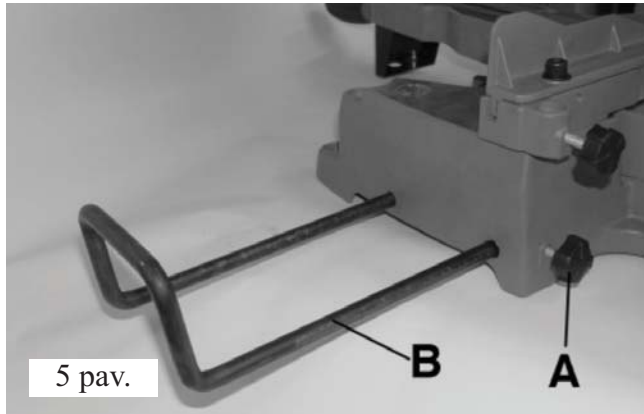


4 pav.

#### SPAUSTUVO (VERTIKALUS IR HORIZONTALUS) BLOKAI

Vertikalų spaustuva (A) (4 pav.) galima sumontuoti

dviejose padėtyse: kairėje arba dešinėje kreipiančiosios pertvaros pusėje. Įkiškite spaustuvo strypą (B) į kiaurymę kreipiančioje pertvaroje ir užveržkite spaustuvo įtvirtinimo rankenėlę (C), įtvirtindami spaustuvo kaištį.



### IŠTRAUKIAMŲ ATRAMŲ PANAUDOJIMAS

Prieš pradėdant darbą su šiomis pjovimo staklėmis rekomenduojame ištraukti ruošinio atrėmimui skirtas atramas. Paprasčiausiai atsukite atramų įtvirtinimo rankenėlę (A) (5 pav.), ištraukite atramą (B) (5 pav.) ir vėl užveržkite rankenėlę (A). Pakartokite šiuos veiksmus kitai ištraukiamai atramai.



### DULKIŲ MAIŠELIS

Dulkių maišelis (A) (6 pav.) uždedamas ant dulkių maišelio adapterio (B), esančio galinėje pjovimo galvutės dalyje. Siekiant efektyvesnio funkcionavimo, ištuštinkite dulkių maišelį, kai jis užsipildys ne daugiau kaip iki pusės. Tokiu atveju oro srautas geriau praeina per dulkių maišelį.

### REGULIAVIMAI

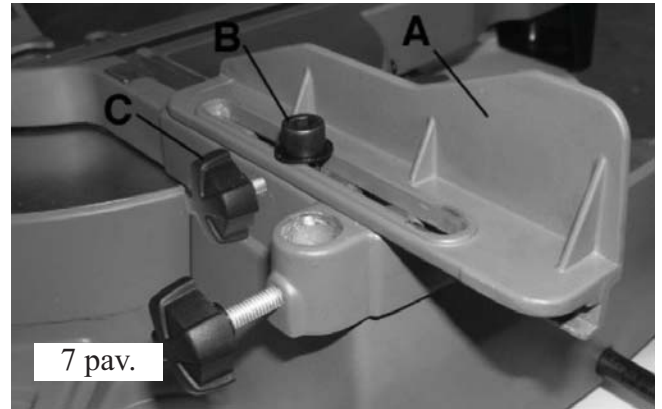
#### PJOVIMO STAKLIŲ SUMONTAVIMAS ANT DARBASTALIO

Pjovimo staklių atramoje yra kiaurymės, kurias galima panaudoti staklių pritvirtinimui prie darbostalio.

1. Pritvirtinkite stakles prie darbostalio 4 šešiakampiais varžtais ir šešiakampėmis veržlėmis.
2. Jeigu pageidaujate, tai galite sumontuoti pjovimo stakles ant 13 mm arba storesnės faneros plokštės,

kurią galima pritvirtinti prie darbostalio arba pernešti į kitą darbo vietą.

**ATSARGIAI:** Pasirūpinkite, kad paviršius, ant kurio montuojamos pjovimo staklės, būtų lygus, nes nelygumai gali sukelti užstrigimus ir netiesias pjūvio eigas.

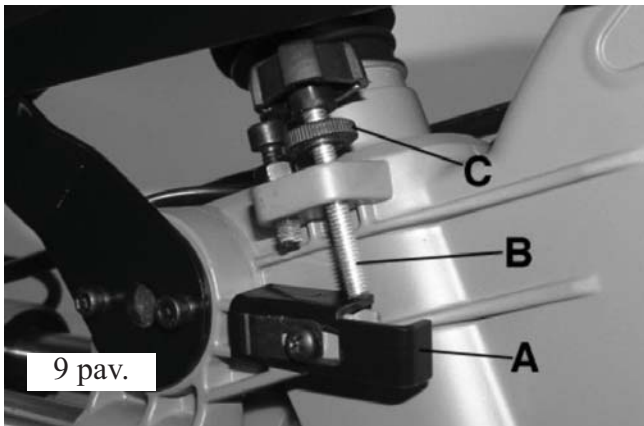


#### PERTVAROS PRAILGINAMŲ DALIŲ REGULIAVIMAS

Šiose pjovimo kampe staklėse abiejuose galinės atramos galuose yra prailginimo detalės (A) (7 pav.), kurias šliaužikliais galima perslinkti link išorės, kai tai reikalinga ilgų ruošinių atrėmimui. Atkreipkite dėmesį į tai, kad pjaunant stačiu pasvirusiu kampu pertvaros prailginamos dalys turi būti visiškai ištrauktos, kad netrukdytų variklio korpusui arba pjovimo disko apsauginiam gaubtui. Kiekvienos prailginimo detalės reguliavimas atliekamas tokiu būdu:

1. Atlaisvinkite pertvaros prailginimo detalės šešiakampį varžtą (B), panaudodami kartu su staklėmis pateiktą šešiakampį veržliaraktį.
2. Atlaisvinkite pertvaros prailginimo detalės galinę rankenėlę (C).
3. Perslinkite pertvaros prailginimo detalę į pageidaujamą padėtį ir užveržkite šešiakampį varžtą bei galinę įtvirtinimo rankenėlę.
4. Jeigu reikalingas pjovimas, prašome nuimti apsauginę pertvarą.

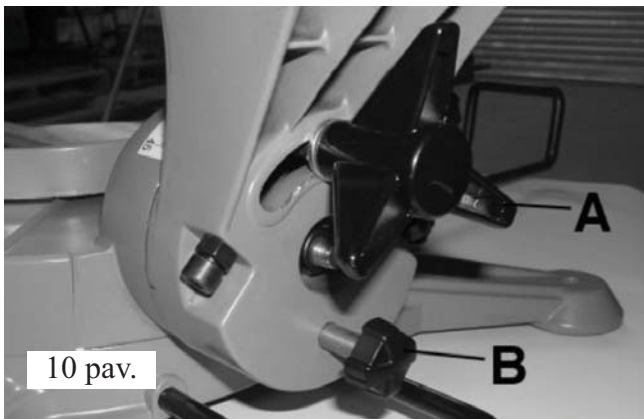




9 pav.

### PJŪVIO GYLIO STABDIKLIO REGULIAVIMAS

Normalioje darbinėje padėtyje pjūvio gylio stabdiklis (8 pav.) praleidžia pjovimo diską per visą ruošinį. Kai pjovimo kronšteinas pakeltas, tai pjūvio gylio stabdiklį (A) (9 pav.) galima perslinkti link priekinės pjovimo staklių dalies, kad gylio reguliavimo varžtas (B) priglustų prie stabdiklio pjovimo kronšteino nuleidimo eigos metu. Tokiu būdu pjūvio gylis ruošinyje apribojamas „nustatytu gyliu“. Pjūvio gylį galima reguliuoti reguliavimo varžtu bei įtvirtinti nustatytoje padėtyje įtvirtinimo veržle (C) (9 pav.).

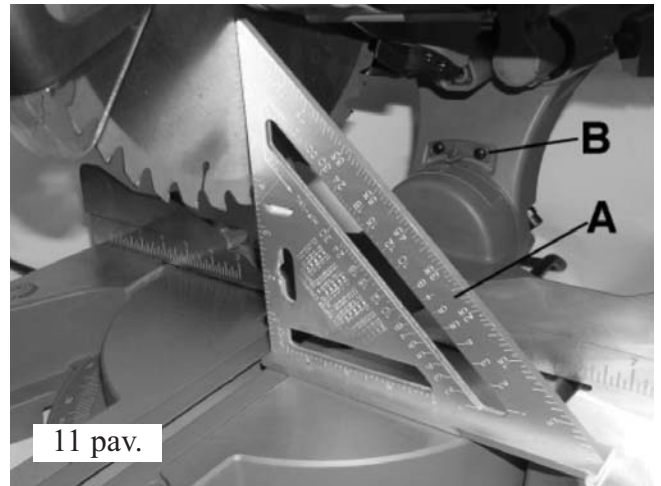


10 pav.

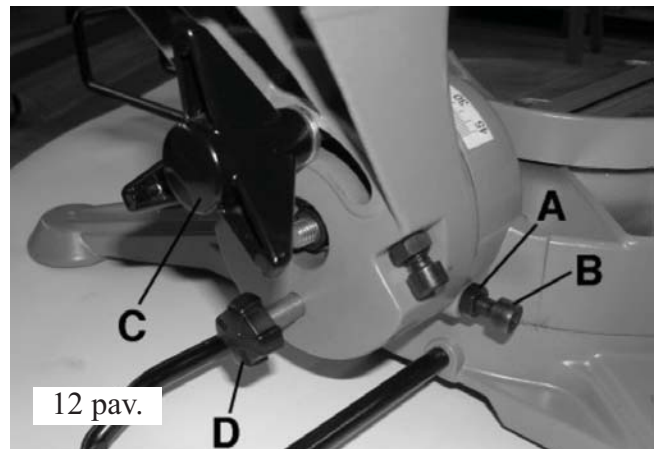
### PJOVIMO KAMPO REGULIAVIMAS

Šiomis pjovimo staklėmis galima pjauti kampu, t.y., palenkus pjovimo galvutę dešinėn arba kairėn. Reikiamo pjovimo kampo nustatymas atliekamas toliau nurodytu būdu:

1. Atlaisvinkite pjovimo kampo nustatymo rankenėlę (A) (10 pav.) ir patraukite sustabdymo nustatytoje padėtyje reguliavimo rankenėlę (B) link išorės. Dabar pjovimo galvutę galima palenkti bet koku pageidaujama kampu. Jeigu reikalingas numatytas pjovimo kampas  $0^\circ$ , tai pastumkite reguliavimo rankenėlę vidine kryptimi ir pasukite pjovimo galvutę iki sustojimo  $0^\circ$  padėtyje. Nustačius reikiamą pjovimo kampą labai svarbu vėl užveržti pjovimo kampo nustatymo rankenėlę (A).



11 pav.



12 pav.

### TIKSLIOS PJOVIMO DISKO PADĖTIES PJOVIMO STALO ATŽVILGIU NUSTATYMAS

1. Patikrinkite, ar maitinimo kabelio kištukas ištrauktas iš kištukinio elektros tinklo lizdo.
2. Nuspauskite pjovimo galvutę į žemiausią padėtį, po to patraukite ir pasukite galvutės atlaisvinimo rankenėlę, įtvirtindami pjovimo galvutę pervežimo padėtyje.
3. Atlaisvinkite sustabdymo nustatytoje padėtyje rankenėlę.
4. Pasukite stalą į tokią padėtį, kad indikatorius būtų  $0^\circ$  kampo padėtyje.
5. Užveržkite sustabdymo nustatytoje kampo padėtyje rankenėlę.
6. Atlaisvinkite galinėje mašinos dalyje esančią įtvirtinimo nustatytoje pjovimo kampo padėtyje rankenėlę ir nustatykite pjovimo kronšteiną  $0^\circ$  kampo padėtyje (pjovimo diskas  $90^\circ$  kampu pjovimo stalo atžvilgiu). Užveržkite įtvirtinimo rankenėlę.
7. Priglauskite stauso kampo kampainį (A) (11 pav.) prie stalo ir plokščios pjovimo disko dalies.  
PASTABA: Pasirūpinkite, kad kampainis priglustų prie plokščios pjovimo disko dalies, o ne prie pjovimo dantų.
8. Pasukite pjovimo diską su ranka ir patikrinkite

disko padėtį stalo atžvilgiu keliuose taškuose.

9. Kampainio ir pjovimo disko briaunos turi būti tarpusavyje lygiagrečioje padėtyje.

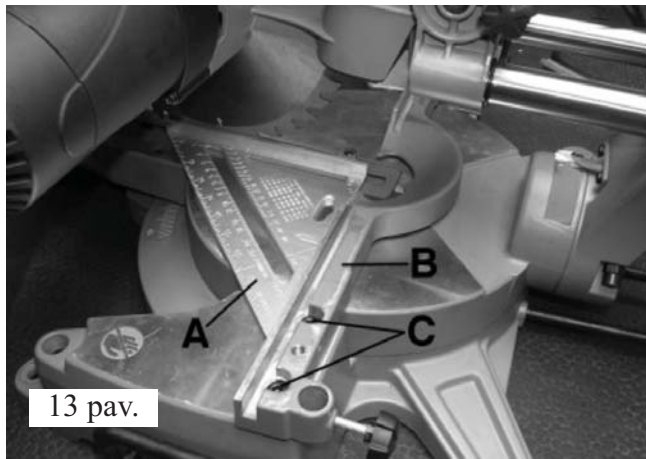
10. Jeigu pjovimo diskas nukrypęs nuo kampainio, tai sureguliuokite toliau nurodytu būdu:

11. Atlaisvinkite dvi šešiakampes varžles (A) (12 pav.) abiejose kampo nustatymo šarnyro pusėse, kuriomis pritvirtinti du kampo nustatymo varžtai (B), atlaisvinkite įtvirtinimo nustatyto kampo padėtyje rankenėlę (C) ir patraukite priverstinio sustabdymo rankenėlę (D) link išorės.

12. Įsukite arba išsukite kampo reguliavimo varžtus tiek, kad pjovimo diskas būtų tinkamoje padėtyje kampainio atžvilgiu.

13. Užveržkite įtvirtinimo nustatyto kampo padėtyje rankenėlę ir šešiakampes varžles. Patikrinkite, ar pjovimo disko padėtis tinkama.

14. Nustatykite kampo indikatorį (B) (11 pav.) ties 0° kampo skalėje.



13 pav.

### PERTVAROS STATMENOS PADĖTIES PJOVIMO DISKO ATŽVILGIU NUSTATYMAS

1. Patikrinkite, ar maitinimo kabelio kištukas ištrauktas iš kištukinio elektros tinklo lizdo.

2. Nuspauskite pjovimo galvutę į žemiausią padėtį, po to patraukite ir pasukite pjovimo galvutės rankenėlę pjovimo galvutės įtvirtinimui pernešimo padėtyje.

3. Atlaisvinkite įtvirtinimo nustatyto pjovimo kampo padėtyje rankenėlę.

4. Pasukite pjovimo stalą į tokia padėtį, kad indikatorius būtų 0° kampo padėtyje.

5. Užveržkite įtvirtinimo nustatyto pjovimo kampo padėtyje rankenėlę.

6. Atlaisvinkite įtvirtinimo nustatyto palenkimo kampo padėtyje rankenėlę, esančią galinėje pjovimo staklių dalyje, ir nustatykite pjovimo kronšteiną 0° kampo padėtyje (pjovimo diskas nustatytas 90° kampo padėtyje stalo atžvilgiu). Užveržkite įtvirtinimo nustatyto palenkimo kampo padėtyje rankenėlę.

7. Priglauskite kampainį (A) (13 pav.) prie pertvaros (B) ir plokščios pjovimo disko dalies.

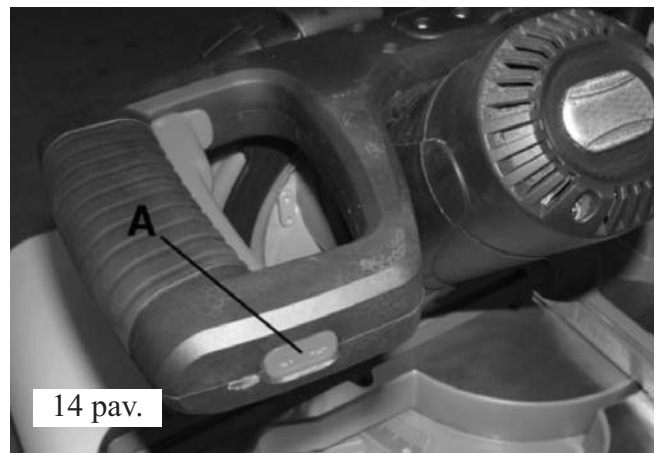
PASTABA: pasirinkite, kad kampainis priglustų prie plokščios pjovimo disko dalies, o ne prie pjovimo dantų.

8. Kampainio ir pertvaros briaunos turi būti tarpusavyje lygiagrečioje padėtyje.

9. Jeigu pertvara nukrypsta nuo kampainio, tai sureguliuokite toliau nurodytu būdu:

10. Išsukite pertvaros prailginimo detalės varžtus, atlaisvinkite pertvaros galinės prailginimo detalės įtvirtinimo rankenėles ir išimkite pertvaros prailginimo detales, ištraukdami jas iš pertvaros. Atlaisvinkite dabar matomus pertvaros varžtus (C) (13 pav.) abiejose pusėse, nustatykite tinkamą pertvaros (B) padėtį kampainio atžvilgiu ir užveržkite visus varžtus.

11. Sumontuokite pertvaros prailginimo detales.



14 pav.

### DVIEJŲ LAZERIŲ SISTEMOS NAUDOJIMAS

Dviejų lazerių sistema įjungiam lazerio spindulio žymeklio perjungikliu (A) (14 pav.); lazerinis žymeklis įsijungia tik tada, kai pjovimo staklės prijungtos prie maitinimo įtampos.

**ĮSPĖJIMAS!** Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulius.

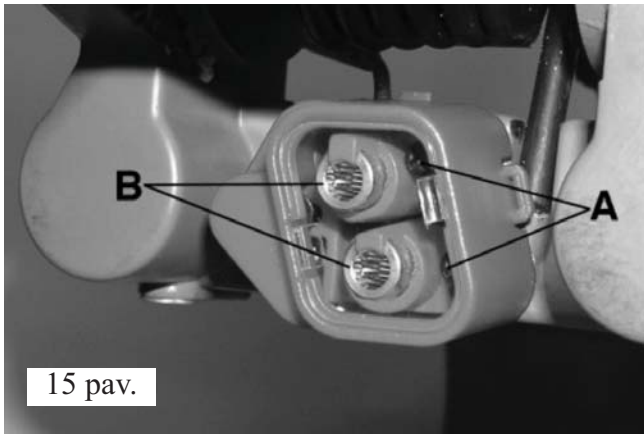
1. Paženklinkite ant ruošinio pjūvio liniją.

2. Nustatykite reikiamą pjovimo arba palenkimo kampą.

3. Prieš ruošinio įtvirtinimą reikiamoje padėtyje vertikaliu spaustuviu nustatykite pjūvio liniją, paženklinant ant ruošinio, lazeriniu žymekliu abiejose pjūvio pjovimo disku pusėse.

4. Įjunkite pjovimo staklių variklį.

5. Kai pjovimo diskas pasiekia maksimalius sūkius (maždaug per 2 sekundes po įjungimo), nuleiskite pjovimo diską ir perpjaukite ruošinį.

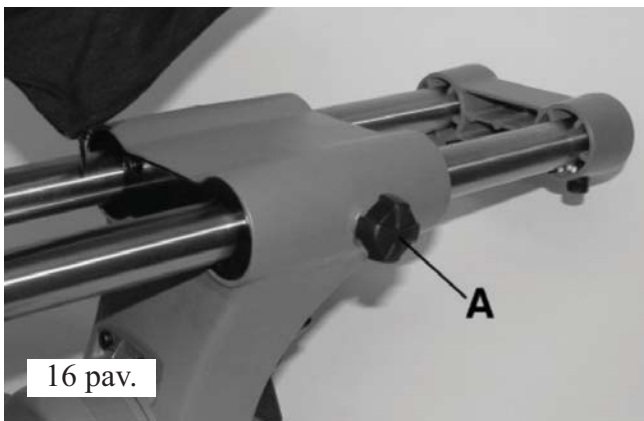


15 pav.

### SUREGULIAVIMAS

Jeigu dviejų lazerių sistema nesureguliuota abiejų pjūvio pjovimo disku pusių atžvilgiu, tai reikia atlikti nesudėtingą suderinimą.

1. Nuimkite lazerinio žymeklio apsauginį plastikinį dangtelį.
2. Atlaisvinkite lazerio galvutės varžtus (A) (15 pav.), esančius prie abiejų lazerių kreipiančiųjų (B).
3. Pritvirtinkite spaustuvu ant stalo medinę detalę (iš darbo atliekų). Įjunkite pjovimo stakles ir atlikite dalinį pjovimą pjūvio paženklinimui.
4. Pasukite abi lazerių viršutines detales (B) tiek, kad lazeriniai žymekliai būtų tiksliai nustatyti abiejose pjūvio pjovimo disku pusėse. Po nustatymo įtvirtinkite tinkamoje padėtyje lazerio galvutės varžtu (A), kad lazeriniai žymeklių padėtis nepasikeistų. Pakartokite šį reguliavimą antrajam lazeriniam žymekliui.
5. Uždėkite lazerinio žymeklio apsauginį plastikinį dangtelį.



16 pav.

### PJOVIMO PROCEDŪRA – IŠTISINIS PERPJOVIMAS

Pjaunant medieną šliaužiklio mechanizmas reikalingas ne visais atvejais. Jeigu šliaužiklio mechanizmas nereikalingas, tai pasirūpinkite, kad šliaužiklio įtvirtinimo rankenėlė (A) (16 pav.) būtų užveržta, siekiant išvengti pjovimo kronšteino slydimo.

Ištisinis pjovimas atliekamas skersai medienos pluošto. Jeigu norite nupjauti 90° kampu, tai nustatykite 0°

pv. ir palenkimo kampus.

1. Patraukite ir pasukite pjovimo galvutės atlaisvinimo rankenėlę (A) (17 pav.) ir pakelkite pjovimo galvutę į maksimalų aukštį.
2. Atlaisvinkite įtvirtinimo nustatyto pjovimo kampo padėtyje rankenėlę.
3. Pasukite pjovimo stalą, naudodamiesi kampo nustatymo rankenėle, į tokią padėtį, kad indikatorius būtų nustatytas 0° kampui skalėje.
4. Užveržkite įtvirtinimo nustatyto pjovimo kampo padėtyje rankenėlę.

**ĮSPĖJIMAS:** prieš pradėdami pjovimą būtinai užveržkite įtvirtinimo nustatyto pjovimo kampo padėtyje rankenėlę. Jeigu ši rankenėlė neužveržiama, tai pjovimo metu stalias suksis – gresia sunkaus sužeidimo pavojus.

5. Uždėkite ruošinį plokščioje padėtyje ant stalo, patikimai priglaudę vieną briauną prie pertvaros. Jeigu ruošinio forma išgaubta, tai prie pertvaros priglauskite išgaubtą pusę. Jeigu prie pertvaros priglaudžiama įgaubta pusė, tai ruošinys gali lūžti ir pjovimo diskas užstrigtų.
6. Pjaunamus ilgus ruošinius abiejuose galuose atremkite prailginamomis atramomis arba papildomais atraminiais stovais su ritinėliais. Atrėmimui taip pat galima panaudoti darbinius paviršius, atitinkančius pjovimo staklių aukštį.
7. Jeigu įmanoma, visada įtvirtinkite ruošinį spaustuvu arba tinkamu įtvirtinimo įtaisais.
8. Prieš įjungdami pjovimo stakles išbandykite pjovimo eigą neįjungtoje būsenoje ir patikrinkite, ar nėra problemų.
9. Tvirtai laikykite rankeną ir paspauskite perjungiklį. Palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maksimalius sukčius.
10. Lėtai nuleiskite pjovimo diską prie ruošinio ir pjaukite tolygia eiga.
11. Prieš ištraukdami pjovimo diską iš ruošinio atleiskite perjungiklį ir palaukite, kol pjovimo diskas sustos. Prieš paimdami ruošinį visada palaukite, kol pjovimo diskas sustos.

### DARBAS PJOVIMO STAKLĖMIS

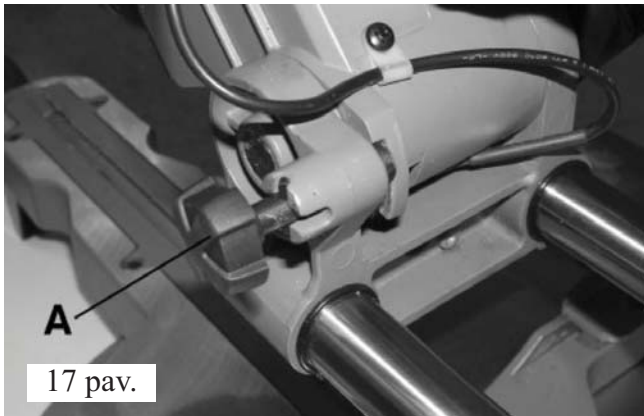
Jeigu pjaunant plačius ruošinius reikia naudoti šliaužiklio mechanizmą, tai atlaisvinkite šliaužiklio įtvirtinimo rankenėlę (A) (16 pav.).

1. Pakelkite pjovimo galvutę į aukščiausią padėtį ir perslinkite pjovimo diską link savęs.
2. Tvirtai laikykite rankeną ir paspauskite perjungiklį. Palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maksimalius sukčius.
3. Lėtai nuleiskite pjovimo diską prie ruošinio ir tuo pačiu metu slinkite tolyn nuo savęs, kol ruošinys bus



perpjautas.

4. Prieš ištraukdami pjovimo diską iš ruošinio atleiskite perjungiklį ir palaukite, kol pjovimo diskas sustos. Prieš paimdami ruošinį visada palaukite, kol pjovimo diskas sustos.



### ĮSTRIZAS PJOVIMAS

Įstrižas pjovimas atliekamas pjaunant skersai medienos pluošto, nustačius pjovimo diską reikiamu kampu pertvaros ir stalo atžvilgiu. Stalas nustatomas 0° kampo padėtyje, o pjovimo galvutė palenkama 0° - 45° kampu kairėn arba dešinėn pusėn.

1. Patraukite ir pasukite pjovimo galvutės atlaisvinimo rankenėlę (A) (17 pav.) ir pakelkite pjovimo galvutę į aukščiausią padėtį.
2. Atlaisvinkite kampo nustatymo rankenėlę.
3. Pasukite kampo nustatymo stalą tiek, kad indikatorius skalėje rodytų 0° kampą.
4. Užveržkite kampo nustatymo rankenėlę.

**ĮSPĖJIMAS:** prieš pradėdami pjovimą būtinai užveržkite įtvirtinimo nustatyto pjovimo kampo padėtyje rankenėlę. Jeigu ši rankenėlė neužveržiama, tai pjovimo metu stalas suksis – gresia sunkaus sužeidimo pavojus.

5. Atlaisvinkite įtvirtinimo įstrižo pjūvio padėtyje rankenėlę (C) (12 pav.), nustatykite pjovimo kronšteiną pageidaujamo įstrižo kampo padėtyje (0° - 45° kampu kairėn arba dešinėn pusėn). Užveržkite įtvirtinimo įstrižo pjūvio padėtyje rankenėlę.

6. Uždėkite ruošinį plokščioje padėtyje ant stalo, patikimai priglaudę vieną briauną prie pertvaros.

Jeigu ruošinio forma išgaubta, tai prie pertvaros priglaukite išgaubtą pusę. Jeigu prie pertvaros priglaudžiama įgaubta pusė, tai ruošinys gali lūžti ir pjovimo diskas užstrigtų.

7. Pjaunamus ilgus ruošinius abiejuose galuose atremkite prailginamomis atramomis.

8. Jeigu įmanoma, visada įtvirtinkite ruošinį spaustuvu.

9. Prieš įjungdami pjovimo stakles išbandykite pjovimo eigą neįjungtoje būsenoje ir patikrinkite, ar

nėra problemų.

10. Tvirtai laikykite rankeną ir paspauskite perjungiklį. Palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maksimalius sukčius.

11. Lėtai nuleiskite pjovimo diską prie ruošinio ir pjaukite tolygia eiga.

12. Prieš ištraukdami pjovimo diską iš ruošinio atleiskite perjungiklį ir palaukite, kol pjovimo diskas sustos. Prieš paimdami ruošinį visada palaukite, kol pjovimo diskas sustos.

### DVIGUBAS SUJUNGIMO PJŪVIS

Atliekant dvigubą sujungimo pjovimą, tuo pačiu metu naudojami pasukimo ir palenkimo kampai. Tokie pjūviai naudojami, pvz., gaminant paveikslų rėmus, formas, dėžes su nuolaidžiais šoniniais paviršiais, stogų karkaso konstrukcinius elementus.

Prieš ruošinio pjovimą visada atlikite bandomąjį pjovimą, panaudodami medienos atliekas. Pjaudami plačius ruošinius naudokite šliaužiklio mechanizmą, atlaisvinę įtvirtinimo rankenėlę (A) (16 pav.).

1. Patraukite ir pasukite pjovimo galvutės atlaisvinimo rankenėlę (A) (17 pav.) ir pakelkite pjovimo galvutę į aukščiausią padėtį.
2. Atlaisvinkite kampo nustatymo rankenėlę.
3. Pasukite kampo nustatymo stalą tiek, kad indikatorius skalėje rodytų reikiamą kampą.
4. Užveržkite kampo nustatymo rankenėlę.

**ĮSPĖJIMAS:** prieš pradėdami pjovimą būtinai užveržkite įtvirtinimo nustatyto pjovimo kampo padėtyje rankenėlę. Jeigu ši rankenėlė neužveržiama, tai pjovimo metu stalas suksis – gresia sunkaus sužeidimo pavojus.

5. Atlaisvinkite įtvirtinimo įstrižo pjūvio padėtyje rankenėlę (C) (12 pav.), nustatykite pjovimo kronšteiną pageidaujamo įstrižo kampo padėtyje (0° - 45° kampu kairėn arba dešinėn pusėn). Užveržkite įtvirtinimo įstrižo pjūvio padėtyje rankenėlę.

6. Uždėkite ruošinį plokščioje padėtyje ant stalo, patikimai priglaudę vieną briauną prie pertvaros. Jeigu ruošinio forma išgaubta, tai prie pertvaros priglaukite išgaubtą pusę. Jeigu prie pertvaros priglaudžiama įgaubta pusė, tai ruošinys gali lūžti ir pjovimo diskas užstrigtų.

7. Pjaunamus ilgus ruošinius abiejuose galuose atremkite prailginamomis atramomis.

8. Jeigu įmanoma, visada įtvirtinkite ruošinį vertikaliu spaustuvu.

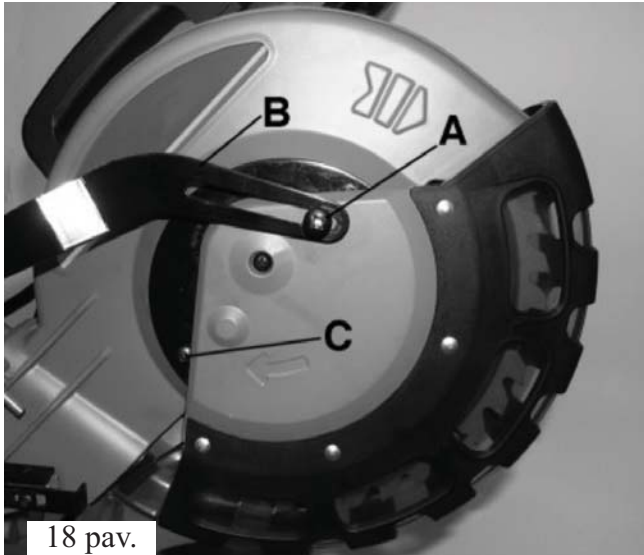
9. Prieš įjungdami pjovimo stakles išbandykite pjovimo eigą neįjungtoje būsenoje ir patikrinkite, ar nėra problemų.

10. Tvirtai laikykite rankeną ir paspauskite perjungiklį. Palaukite, kol pjovimo diskas pasieks maksimalius

sūkius.

11. Lėtai nuleiskite pjovimo diską prie ruošinio ir pjaukite tolygia eiga.

12. Prieš ištraukdami pjovimo diską iš ruošinio atleiskite perjungiklį ir palaukite, kol pjovimo diskas sustos. Prieš paimdami ruošinį visada palaukite, kol pjovimo diskas sustos.



18 pav.

## PJOVIMO DISKO PAKEITIMAS / SUMONTAVIMAS

### PAVOJUS!

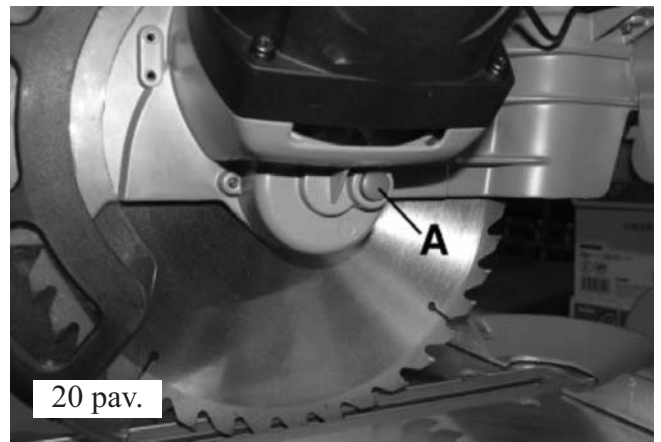
- Niekada nemontuokite didesnių nei tinkami (10") šioms pjovimo staklėms pjovimo diskų. Didesni pjovimo diskai sieks disko apsauginius gaubtus.
- Niekada nenaudokite per storų pjovimo diskų; būtina užtikrinti disko išorinio flanšo prisijungimą prie suklio plokštumų. Per didelio storio disko nepavyks tinkamai pritvirtinti varžtu prie suklio.
- Nenaudokite šių pjovimo staklių metalo arba mūro pjovimui.

1. Patikrinkite, ar maitinimo kabelio kištukas ištrauktas iš kištukinio elektros tinklo lizdo.
2. Paspauskite žemyn pjovimo kronšteiną, patraukite ir pasukite pjovimo galvutės atlaisvinimo rankenėlę, atlaisvindami pjovimo galvutę.
3. Pakelkite pjovimo galvutę į aukščiausią padėtį.
4. Atsukite ir išimkite didelį varžtą (A) (18 pav.) ir pasukite pjovimo disko apsauginio gaubto šarnyrinį kronšteiną (B) į tokią padėtį, kad jis netrukdytų disko pakeitimui. Atsukite ir išimkite apsauginės plokštės ir disko apatinio apsauginio gaubto tvirtinimo prie viršutinio apsauginio gaubto varžtą (C).



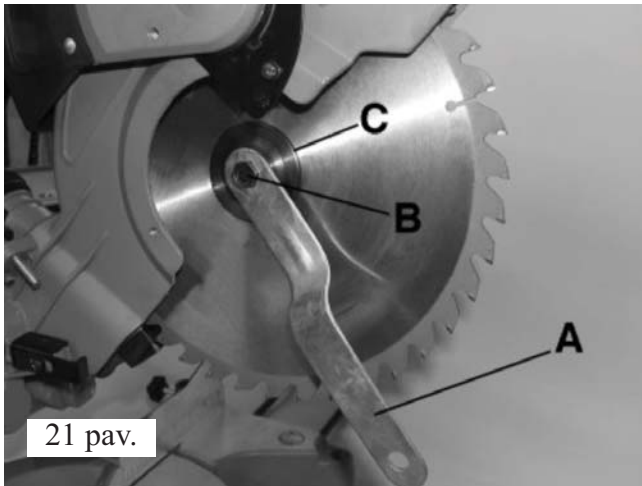
19 pav.

5. Po to, kai varžtas (C) išsuktas, palenkite apsauginę plokštę ir žemutinį apsauginį disko gaubtą aukštyn, kad galėtumėte pasiekti pjovimo disko tvirtinimo varžtą, kaip parodyta 19 pav.



20 pav.

6. Visiškai nuspauskite suklio sustabdymo mygtuką (A) (20 pav.) viena ranka. Sukite pjovimo diską kita ranka, kol suklys sustos.
7. Pjovimo disko montavimo veržliarakčiu (A) (21 pav.), patiekiamu kartu su pjovimo staklėmis, išsukite pjovimo disko varžtą (B), sukdami pagal laikrodžio rodyklę, nes pjovimo disko varžto sriegis kairysis.



21 pav.

8. Nuimkite pjovimo disko išorinį flanšą (C) ir pjovimo diską.
9. Užlašinkite ant pjovimo disko vidinio ir išorinio flanšų lašą alyvos ir sutepkite flanšų paviršius, panaudodami švarų audinį.
10. Sumontuokite ant suklio naują pjovimo diską; patikrinkite, ar disko tvirtinimo angos matmenys tinkami (5/8") ir pasirinkite, kad vidinis pjovimo disko flanšas būtų tinkamoje padėtyje.

**ATSARGIAI:** visada sumontuokite pjovimo diską žemyn nukreiptų pjovimo dantų padėtyje. Pjovimo disko sukimosi kryptis taip pat nurodyta rodykle, esančia ant pjovimo disko viršutinio apsauginio gaubto.

11. Sumontuokite pjovimo disko išorinį flanšą.
12. Atleiskite suklio sustabdymo mygtuką, sumontuokite ir užveržkite pjovimo disko tvirtinimo varžtą, pasinaudodami pjovimo disko tvirtinimo varžto veržliarakčiu. Užveržkite šį varžtą, sukdami prieš laikrodžio rodyklę, nes varžto sriegis kairysis.
13. Sumontuokite pjovimo disko apatinį apsauginį gaubtą ir apsauginę plokštę. Pritvirtinkite apsauginę plokštę šešiakampiu varžtu ir dideliu šešiakampiu varžtu, išsuktais atliekant 4 punkte nurodytus veiksmus.

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visi pjovimo staklių guoliai sandarūs ir sutepti visam eksploataavimo laikui – guoliams techninė priežiūra nereikalinga.

### VALYMAS

- Užbaigę darbą nuvalykite nuo pjovimo staklių drožles ir dulkes audiniu arba panašia valymo priemone.
- Pasirūpinkite, kad pjovimo disko apsauginiai įtaisai ir gaubtai būtų švarūs. Sutepkite šliaužiklio mechanizmo detales mašinine alyva, siekiant išvengti rūdijimo.

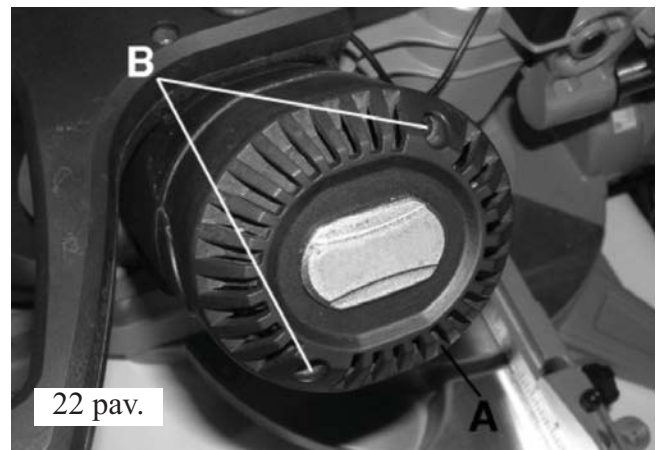
Siekiant užtikrinti DARBO SAUGUMĄ ir pjovimo staklių PATIKIMĄ FUNKCIONAVIMĄ, pjovimo staklių remonto, techninės priežiūros ir reguliavimo darbus privalo atlikti įgaliotos techninės priežiūros įmonės specialistai.

### ANGLINIŲ ŠEPETĖLIŲ PAKEITIMAS

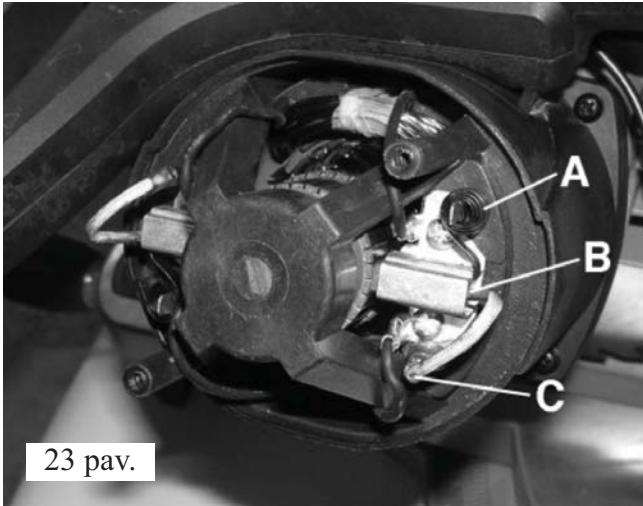
Periodiškai (įprastiniu atveju kas 50 darbo valandų) išimkite ir patikrinkite anglinius šepetėlius. Angliniai šepetėliai sumontuoti variklio korpuse. Atsuktuvu išsukite 2 varžtus (B) (22 pav.), kuriais pritvirtintas variklio korpuso dangtelis (A).

Kai variklio korpuso dangtelis nuimtas, anglinį šepetėlį (B) (23 pav.) galima išimti iš lizdo, paspaudus žemyn šepetėlio prispaudimo spyruoklę (A). Atjunkite anglinio šepetėlio laidą (C) nuo jungties, išimkite šepetėlį iš variklio korpuso ir patikrinkite. Pakartokite šiuos veiksmus antrajam angliniam šepetėliui. Jeigu angliniai šepetėliai sudilo iki ribinės žymės, parodytos 24 pav., tai juos reikia pakeisti. Nuvalykite anglinius šepetėlius, kad jie galėtų laisvai slysti lizduose.

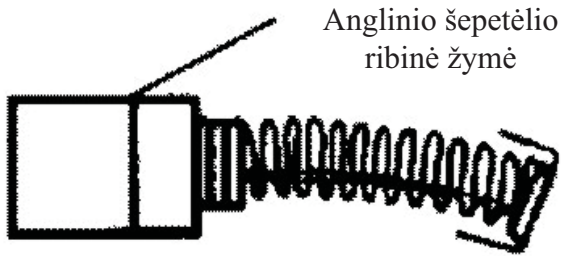
Jeigu angliniai šepetėliai sudilo iki ribinės žymės, tai išigykite tokių pačių anglinių šepetėlių rinkinį ir pakeiskite šepetėlius (abu šepetėlius reikia pakeisti tuo pačiu metu). Įkiškite naujus šepetėlius į lizdus, prijunkite šepetėlių laidus prie jungčių, sumontuokite prispaudimo spyruokles ir pritvirtinkite variklio korpuso dangtelį 2 varžtais.



22 pav.



23 pav.



24 pav.



## LATVISKI

Oriģinālo instrukciju tulkojums

### SPECIFIKĀCIJAS

<b>Art.nr.</b> .....	<b>17641-0108</b>
Spriegums .....	V/Hz 230/50
Ieejas jauda .....	W 2000
Ātrums bez slodzes .....	rpm 5500
Asmens izmērs .....	mm 250×30×3,2
Darbvārpstas izmērs .....	mm 30
Slīpās darbvirsmas leņķi .....	0°~45°
Šķērsriezums 90° .....	mm 82x340
Slīpne 45° (pa labi un pa kreisi) .....	mm 82x240
Noslīpinājums 45° (pa labi) .....	mm 50x340
Noslīpinājums 45° (pa kreisi) .....	mm 50x340
Posmsavienojums (slīpne un noslīpinājums 45° pa labi) .....	mm 25x240
noslīpinājums 45° pa kreisi) .....	mm 25x240
Lāzers .....	II kategorija
Svars neto .....	kg 20
Svars bruto .....	kg 25
Garso galios lygis .....	dB(A) 114
Garso slēgio lygis .....	dB(A) 101

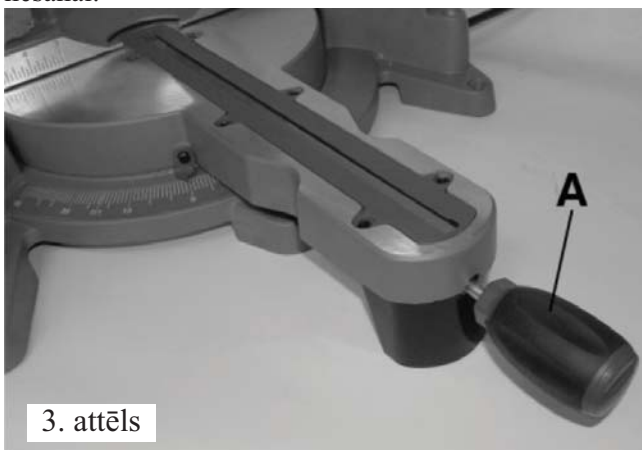
### IZPAKOŠANA UN MONTĀŽA

#### IZPAKOŠANA

Ja kaut kas ir bojāts, nestrādājiet ar instrumentu, iekams detaļas nav nomainītas vai kļūme nav novērsta. Ja šis nosacījums netiek ievērots, tas var radīt smagu fizisku traumu.

1. Izņemiet no kartona kastes visas atsevišķās detaļas.
2. Noņemiet no zāģa iepakojuma materiālus.
3. Uzmanīgi izceliet zāģi no kartona kastes un novietojiet to uz līdzenas darba virsmas.
4. Zāģis tiek sūtīts ar apakšējā pozīcijā nofiksētu zāģa galviņu. Lai to atbrīvotu, nospiediet uz leju zāģa sviras augšpusi, pēc tam pavelciet un pagrieziet zāģa galviņas atbrīvošanas kloķi (A), 17. att.

**BRĪDINĀJUMS:** neceliet zāģi, turot aiz aizsargiem. Lietojiet augšā piemontēto rokturi, kas paredzēts zāģa nešanai.



#### SLĪPNES LEŅĶA BLOKĒŠANAS ROKTURIS

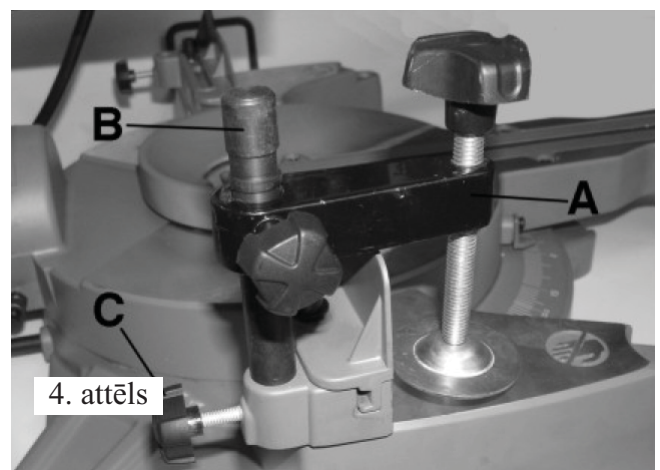
Zāģi piegādā gandrīz pilnībā samontētu; jums vispirms jāuzstāda slīpnes bloķēšanas rokturis (A), 3. att. Pievienojiet slīpnes rokturi, ieskrūvējot to pozīcijā, kā redzams attēlā. Šo rokturi lieto, lai bloķētu vai atbloķētu darbvirsmu vajadzīgajā slīpnes leņķī.

Kolīdz slīpnes leņķis ir iestatīts, ar slīpnes bloķēšanas rokturi fiksējiet darbvirsmu.

**BRĪDINĀJUMS:** pirms katra griezuma veikšanas pārliedzinieties, vai slīpnes bloķēšanas rokturis ir pilnībā pievilkt.

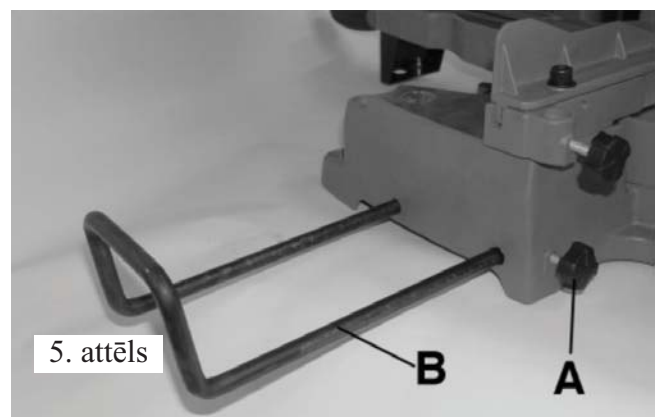
#### SLĪPĀS DARBVIRSMAS PIESPIEDU AIZTURI

0°, 15°, 22,5°, 30° un 45° leņķī pa kreisi un pa labi ir piespiedu aizturi. Tad, kad darbvirsmu griež, tā apstāsies pie nākamā piespiedu aiztura. Kolīdz ir panākts vajadzīgais leņķis, lietojiet slīpnes bloķēšanas rokturi, lai fiksētu darbvirsmu.



#### SKRŪVSPĪĻU (VERTIKĀLO) MONTĀŽA

Vertikālās skrūvspīļi (A), 4. att., var uzstādīt divās pozīcijās aizsargnorobežojuma kreisajā vai labajā pusē. Ievietojiet skrūvspīļu stieni (B) aizsargnorobežojuma atverē un pievelciet skrūvspīļu bloķēšanas kloķi (C), lai skrūvspīļu stieni nostiprinātu.



## IEVELKAMO PAGARINĀJUMA SPĀRNU IZVILKŠANA

Pirms šī slīpzāģa lietošanas apstrādājamās detaļas atbalstīšanas nolūkā ir ieteicams lietot pagarinājuma spārnus. Vienkārši atslābiniet pagarinājuma spārna bloķēšanas kloķi (A), 5. att., izvelciet pagarinājuma spārnu (B), 5. att., un nostipriniet to vietā, pievelkot pagarinājuma spārna bloķēšanas kloķi (A). Atkārtojiet šīs darbības ar otru spārnu.



6. attēls

## PUTEKĻU MAISIŅŠ

Putekļu maisiņš (A), 6. att., ir uzstādāms uz putekļu maisiņa adaptera (B) zāģa galviņas aizmugurē. Lai darbība būtu efektīvāka, iztukšojiet putekļu maisiņu, kad tas nav piepildīts vairāk par pusi. Tas nodrošina labāku gaisa plūsmu caur maisiņu.

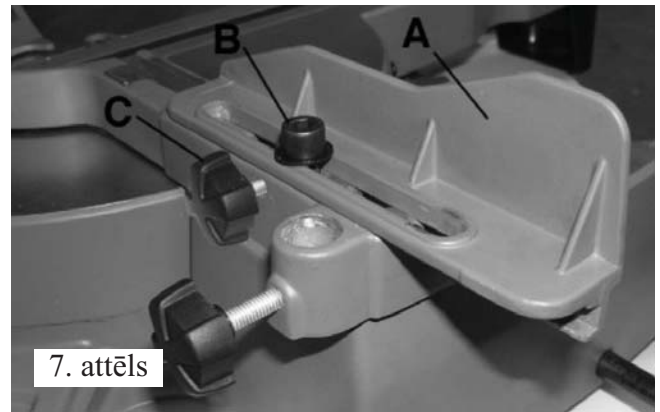
## REGULĒŠANA

### MONTĀŽA UZ DARBGALDA

Zāģa pamatnē ir atveres, kas atvieglo tā montāžu uz darbgalda.

1. Nostipriniet zāģi pie darbgalda ar 4 bultskrūvēm ar sešstūra galviņu un sešstūra uzgriežņiem.
2. Ja nepieciešams, zāģi var uzstādīt uz 13mm bieza vai biezāka saplākšņa gabala, ko pēc tam var nostiprināt ar skavām pie apstrādājamās detaļas balsta vai pārvietot uz citu darba vietu un atkārtoti nostiprināt ar skavām.

**UZMANĪBU!** pārlicinieties, vai montāžas virsma nav sariezusies, jo nelīdzena virsma var izraisīt iekēršanos un neprecīzu zāģējumu.

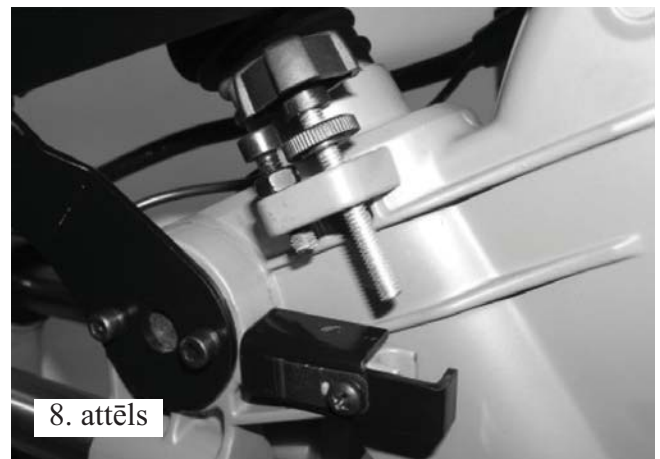


7. attēls

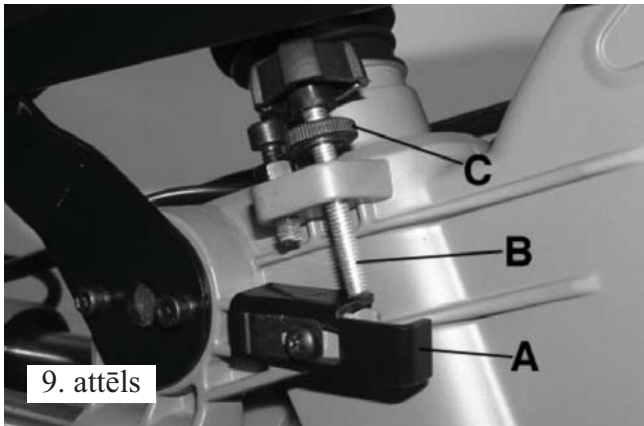
## NORobežojuma pagarinājumu noregulēšana

Šim slīpzāģim ir aizmugurējais norobežojums ar norobežojuma pagarinājumiem (A), 7. att., abos galos, kas ir izbīdāmi uz āru, nodrošinot papildu aizmugurējo balstu garām apstrādājamajām detaļām. Lūdzu, ievērojiet, ka stāvu noslīpinājumu zāģēšanas laikā šiem norobežojuma pagarinājumiem jābūt pilnībā izvilktiem, lai neskartu motora korpusu vai asmens aizsargu. Lai noregulētu abu norobežojuma pagarinājumu pozīciju:

1. Atslābiniet norobežojuma pagarinājuma galvskrūvi (B), izmantojot komplektā esošo sešstūra atslēgu.
2. Atslābiniet norobežojuma pagarinājuma aizmugurējo bloķēšanas kloķi (C).
3. Izbīdiet norobežojuma pagarinājumu uz āru vajadzīgajā pozīcijā un atkal pievelciet galvskrūvi un aizmugurējo bloķēšanas kloķi.
4. Ja nepieciešams griezt, lūdzu, noņemiet pagarinājuma nožogojumu.



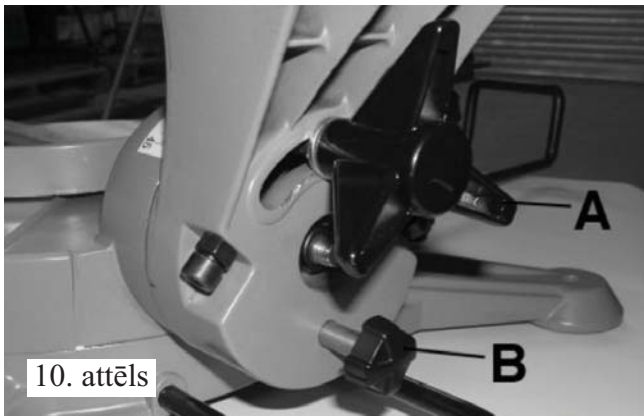
8. attēls



9. attēls

### GRIEZUMA DZIĻUMA AIZTURA REGULĒŠANA

Savā parastajā pozīcijā griezuma dziļuma aizturis, 8. att., ļauj zāga asmenim izzāgēt cauri apstrādājamajai detaļai. Kad zāga svira ir pacelta, griezuma dziļuma aizturi (A), 9. att., var pārbīdīt zāga priekšējās daļas virzienā tā, lai, nolaižot zāga sviru uz leju, dziļuma regulēšanas skrūve (B) saskartos ar aizturi. Tas ierobežo griezumu „neregulētā dziļumā” apstrādājamajā detaļā. Griezuma dziļumu var regulēt ar regulēšanas skrūvi un fiksēt konkrētā pozīcijā ar kontruzgriezni (C), 9. att.

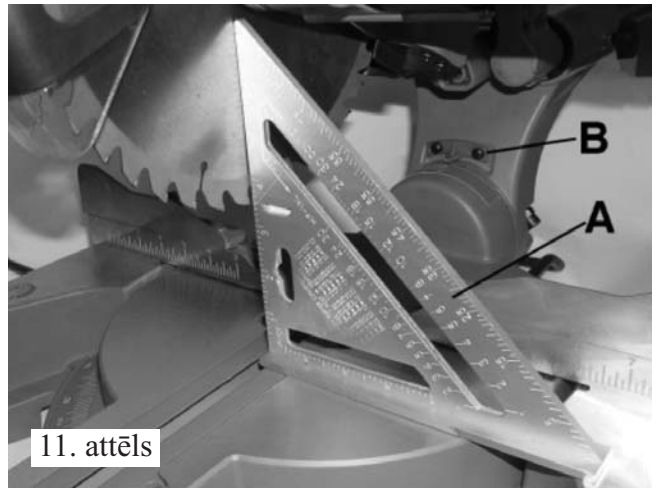


10. attēls

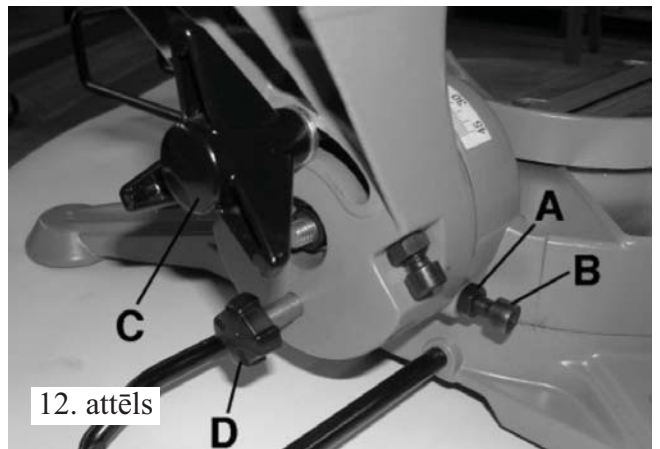
### NOSLĪPINĀJUMA LEŅĶA REGULĒŠANA

Ar šo slīpzāģi ir iespējami divējādi noslīpinājuma leņķi, kas nozīmē, ka zāga galviņu var noliekt gan pa labi, gan pa kreisi. Lai neregulētu zāga galviņu noteiktā noslīpinājuma leņķī:

1. Atslābiniet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi (A), 10. att., un pavelciet piespiedu aiztura regulēšanas kloķi (B) uz āru, kā redzams attēlā. Šajā brīdī zāga galviņu var noliekt jebkurā vajadzīgajā leņķī. Ja ir nepieciešams iepriekš noteikts noslīpinājuma leņķis 0°, iespiediet regulēšanas kloķi uz iekšu un grieziet zāga galviņu, līdz tā apstājas pie 0°. Kolīdz vajadzīgais noslīpinājuma leņķis ir iegūts, ir ļoti svarīgi atkal pievilkt noslīpinājuma bloķēšanas kloķi (A).



11. attēls



12. attēls

### ASMENS TAISNĀ LEŅĶA IESTATĪŠANA LĪDZ AR DARBVIRSMU

1. Pārliedziet, vai kontaktdakša ir izņemta no elektrotīkla kontaktligzdas.
2. Nolaidiet zāga galviņu uz leju zemākajā pozīcijā, pēc tam pavelciet uz pagrieziet galviņas atbrīvošanas kloķi, lai nofiksētu zāga galviņu transportēšanas pozīcijā.
3. Atslābiniet slīpnes bloķēšanas rokturi.
4. Grieziet darbvirsmu, līdz rādītājs ir vērsts pret 0°.
5. Atkal pievelciet slīpnes bloķēšanas rokturi.
6. Atslābiniet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi iekārtas aizmugurē un iestatiet zāga sviru pret 0° noslīpinājumu (asmenim jābūt 90° leņķī pret slīpnes darbvirsmu). Pievelciet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi.
7. Atbalstiet stūreni (A), 11. att., pret darbvirsmu un pret asmens plakano daļu. IEVĒROJIET: nodrošiniet, lai stūrenis skartos pie zāga plakanās daļas, ne pie zobiem.
8. Grieziet asmeni ar roku un pārbaudiet asmens un darbvirsmas ieregulējumu vairākos punktos.
9. Stūreņa malai un zāga asmenim jābūt paralēliem.
10. Ja zāga asmens nav precīzā leņķī pret stūreni, regulējiet šādi:
11. Atslābiniet abus sešstūra uzgriežņus (A), 12. att., abās noslīpinājuma šarnīra pusēs, kas nostiprina abas noslīpinājuma regulēšanas galvskrūves (B), atslābiniet

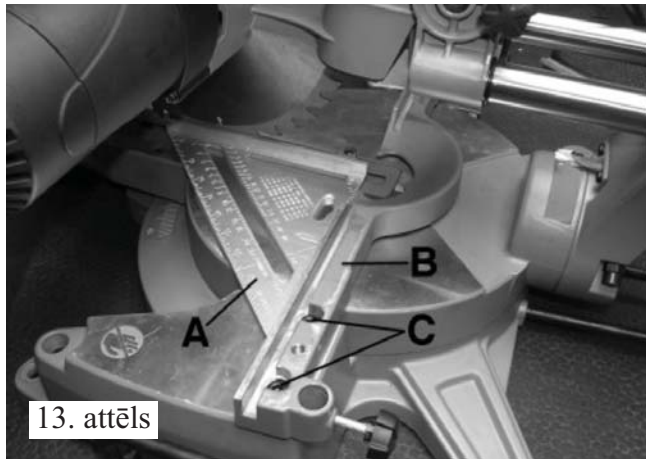


noslīpinājuma bloķēšanas kloķi (C) un pavelciet piespiedu aiztura regulēšanas kloķi (D) uz āru.

12. Regulējiet noslīpinājuma regulēšanas skrūves uz iekšu vai uz āru, lai izlīdzinātu zāga asmeni ar stūreni.

13. Atkal pievelciet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi un sešstūra uzgriežņus. Atkārtoti pārbaudiet ieregulējumu.

14. Atkārtoti ieregulējiet noslīpinājuma rādītāju, lai tas izlīdzinātos ar 0° noslīpinājuma skalā.



13. attēls

## NORobežojuma taisnā leņķa iestatīšana līdz ar asmeni

1. Pārliecinieties, vai kontaktdakša ir izņemta no elektrotīkla kontaktligzdas.

2. Nolaidiet zāga galvīņu uz leju zemākajā pozīcijā, pēc tam pavelciet uz pagrieziet galviņas atbrīvošanas kloķi, lai nofiksētu zāga galvīņu transportēšanas pozīcijā.

3. Atslābiniet slīpnes bloķēšanas rokturi.

4. Grieziet darbvirsmu, līdz rādītājs ir vērsts pret 0°.

5. Atkal pievelciet slīpnes bloķēšanas rokturi.

6. Atslābiniet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi iekārtas aizmugurē un iestatiet zāga sviru pret 0° noslīpinājumu (asmenim jābūt 90° leņķī pret slīpnes darbvirsmu). Pivelciet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi.

7. Atbalstiet stūreni (A), 13. att., pret norobežojumu un pret asmens plakano daļu.

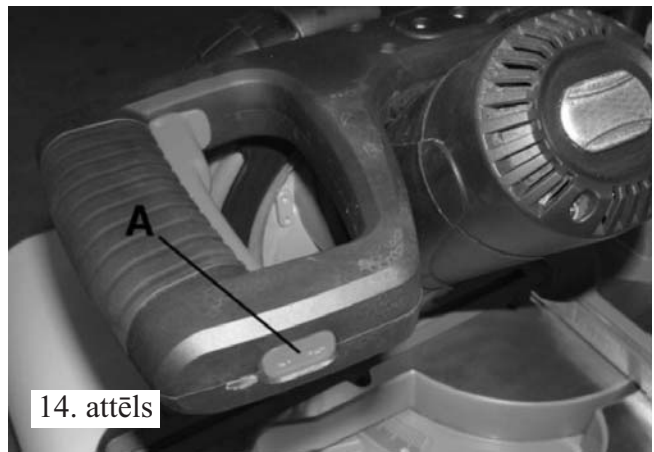
IEVĒROJIET: nodrošiniet, lai stūrenis skartos pie zāga plakanās daļas, ne pie zobiem.

8. Stūreņa malai un norobežojumam jābūt paralēliem.

9. Ja norobežojums nav precīzā leņķī pret stūreni, regulējiet šādi:

10. Izskrūvējiet norobežojuma pagarinājuma galvskrūves, atslābiniet aizmugurējā norobežojuma pagarinājuma bloķēšanas kloķus un izņemiet norobežojuma pagarinājumus, izbīdot tos ārā no norobežojuma. Atslābiniet tagad redzamās norobežojuma galvskrūves (C), 13. att., abās pusēs un pozicionējiet norobežojumu (B) pret stūreni. Atkal pievelciet visas galvskrūves.

11. Atlieciet vietā norobežojuma pagarinājumus.



14. attēls

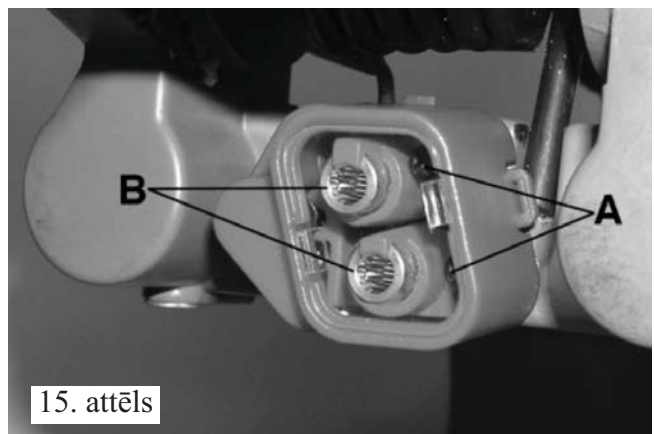
## REGULĒŠANA

### DIVU LĀZERA VADĪKLU SISTĒMAS LIETOŠANA

Divu lāzera vadīklu sistēmu vada ar lāzera vadīklu spiedpogas slēdzi (A), 14. att., un tā ir ieslēdzama tikai tad, kad slīpzāģis ir pievienots elektropadevei.

**Brīdinājums!** Neskatieties tieši lāzera staros.

1. Atzīmējiet griezuma līniju uz apstrādājamās detaļas.
2. Noregulējiet slīpnes un/vai noslīpinājuma leņķus, kā tas nepieciešams.
3. Pirms apstrādājamās detaļas nostiprināšanas pozīcijā vertikālajās skrūvspīlēs, izlīdziniet uz apstrādājamās detaļas atzīmēto griezuma līniju pret lāzera vadīklas staru abās asmens ierobijuma pusēs.
4. Iedarbiniet motoru.
5. Kad asmens ir sasniedzis maksimālo ātrumu (aptuveni pēc 2 sek.), nolaidiet asmeni uz apstrādājamās detaļas.



15. attēls

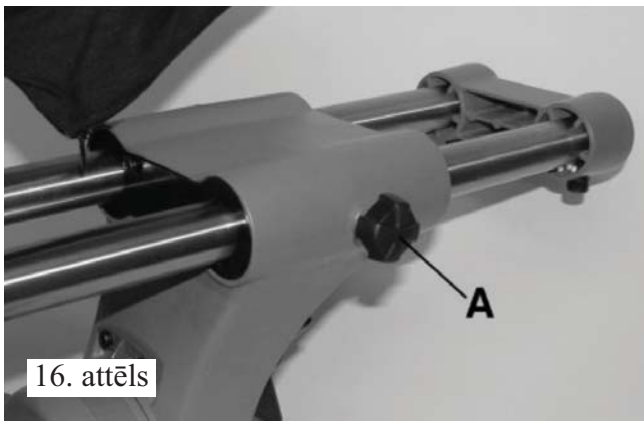
### DIVU LĀZERA VADĪKLU SISTĒMAS REGULĒŠANA

Ja izskatās, ka lāzera vadīkla nav izlīdzināta pret abām asmens ierobijuma pusēm, ir iespējams veikt nelielu ieregulēšanu.

1. Noņemiet lāzera vadīklas plastmasas

aizsargpārsegu.

2. Atslābiniet skrūves ar plakānu cilindrisko galviņu (A), 15. att., kas atrodas blakus katrai lāzera vadīklai (B).
3. Uzlieciet uz darbvirsmas koka gabala atgriezumu un nostipriniet. Ieslēdziet slīpzaģi un izdariet daļēju iegriezumu, lai noteiktu abas asmens ierobījuma puses.
4. Grieziet abus lāzera uzgaļus (B), līdz lāzera stari ir nevainojami izlīdzināti pret abām asmens ierobījuma pusēm. Kolīdz tas ir izdarīts, turiet lāzera uzgali un atkal pievelciet skrūvi ar plakāno cilindrisko galviņu (A), lai neļautu lāzera skalai izkustēties. Atkārtojiet ar otru lāzera uzgali.
5. Atlieciet vietā lāzera vadīklas plastmasas aizsargpārsegu.



16. attēls

## Z Ā Ģ Ē Š A N A S D A R B Ī B A S – ŠĶĒRSZĀĢĒŠANA

Zāģējot koka gabalu, vienmēr nav nepieciešams izmantot slīdņa mehānismu. Šādos gadījumos nodrošiniet, lai slīdņa bloķēšanas kloķis (A), 16. att., būtu nofiksēts un neļautu zāģa svirai slīdēt.

Šķērszāģēšanu veic, zāģējot pretī apstrādājamās detaļas šķiedrai. 90° šķērsriezumu veic, iestatot slīpnes un noslīpinājuma leņķus uz 0°.

1. Pavelciet uz āru un pagrieziet zāģa galviņas atbrīvošanas kloķi (A), 17. att., un paceliet zāģa galviņu pilnā augstumā.
2. Atslābiniet slīpnes bloķēšanas rokturi.
3. Grieziet slīpnes darbvirsmu, izmantojot slīpnes rokturi, līdz rādītājs ir izlīdzināts pret 0°.
4. Atkal pievelciet slīpnes bloķēšanas rokturi.

**BRĪDINĀJUMS:** pirms zāģēšanas noteikti pievelciet slīpnes bloķēšanas rokturi. Ja tas netiks izdarīts, darbvirsmā zāģēšanas laikā var kustēties un izraisīt smagu fizisku traumu.

5. Uzlieciet apstrādājamo detaļu līdzeni uz darbvirsmas, lai viena mala stingri balstītos pret

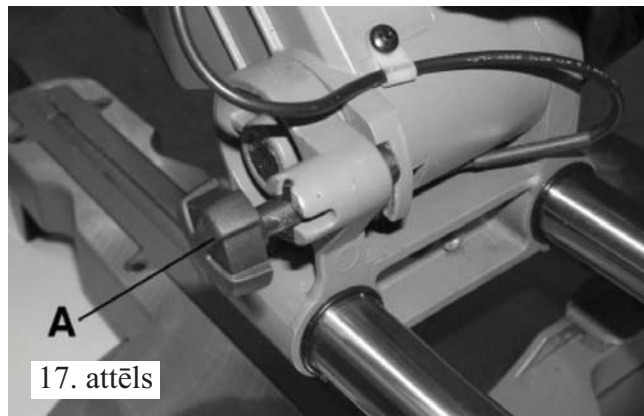
norobežojumu. Ja dēlis ir sariezieš, izliektajai daļai jāatrodas pret norobežojumu. Ja pret norobežojumu atradīsies ieliektā puse, dēlis var salūzt un iestrēdzināt asmeni.

6. Zāģējot garas kokmateriāla detaļas, atbalstiet pretējo kokmateriāla galu uz pagarinājuma spārnu vai uz papildu pārvietojama statņa, vai uz darbvirsmas, kas ir vienā līmenī ar zāģa darbvirsmu.
7. Pēc iespējas izmantojiet skrūvspīles vai skavas, lai nostiprinātu apstrādājamo detaļu.
8. Pirms zāģa ieslēgšanas veiciet zāģēšanas darbības „tukšu” gājienu, lai pārbaudītu, vai nav nekādu problēmu.
9. Stingri turiet rokturi un saspiediet palaidējmehānismu. Ļaujiet asmenim sasniegt maksimālo ātrumu.
10. Lēnām nolaidiet asmeni uz apstrādājamās detaļas un zāģējiet.
11. Atbrīvojiet slēdža palaidējmehānismu un ļaujiet zāģa asmens rotācijai apstāties; tikai pēc tam izceliet asmeni no apstrādājamās detaļas. Nogaidiet, līdz asmens kustība apstājas, un tikai tad ņemiet nost apstrādājamo detaļu no darbvirsmas.

## DARBĪBAS

Zāģējot platas apstrādājamās detaļas, jālieto slīdņa funkcija. Atbloķējiet slīdņa bloķēšanas kloķi (A), 16. att.

1. Paceliet zāģa galviņu augstākajā pozīcijā un bīdīet asmeni uz savu pusi.
2. Stingri turiet rokturi un saspiediet palaidējmehānismu. Ļaujiet asmenim sasniegt maksimālo ātrumu.
3. Lēnām nolaidiet asmeni uz apstrādājamās detaļas un vienlaikus bīdīet to projām no sevis, līdz apstrādājamā detaļa ir sazāģēta.
4. Atbrīvojiet slēdža palaidējmehānismu un ļaujiet zāģa asmens rotācijai apstāties; tikai pēc tam izceliet asmeni no apstrādājamās detaļas. Nogaidiet, līdz asmens kustība apstājas, un tikai tad ņemiet nost apstrādājamo detaļu no darbvirsmas.



17. attēls

## NOSLĪPINĀJUMA GRIEZUMS

Noslīpinājuma griezumū veic, zāģējot pret apstrādājamās detaļās šķiedru, asmenim esot leņķī pret norobežojumu un slīpnes darbvirsmu. Slīpnes darbvirsma ir iestatīta 0° pozīcijā, un zāģa galviņa ir iestatīta leņķī starp 0° un 45° uz labo vai uz kreiso pusi.

1. Pavelciet uz āru un pagrieziet zāģa galviņas atbrīvošanas kloķi (A), 17. att., un paceliet zāģa galviņu pilnā augstumā.
2. Atslābiniet slīpnes bloķēšanas rokturi.
3. Griežiet slīpnes darbvirsmu, līdz rādītājs ir izlīdzināts pret nulli slīpnes skalā.
4. Atkal pievelciet slīpnes bloķēšanas rokturi.

**BRĪDINĀJUMS:** pirms zāģēšanas noteikti pievelciet slīpnes bloķēšanas rokturi. Ja tas netiks izdarīts, darbvirsma zāģēšanas laikā var kustēties un izraisīt smagu fizisku traumu.

5. Atslābiniet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi (C), 12. att., un pārvietojiet zāģa sviru vajadzīgajā noslīpinājuma leņķī (starp 0° un 45° uz labo vai uz kreiso pusi). Atkal pievelciet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi.

6. Uzlieciet apstrādājamo detaļu līdzeni uz darbvirsmas, lai viena mala stingri balstītos pret norobežojumu. Ja dēlis ir sariežies, izliektajai daļai jāatrodas pret norobežojumu. Ja pret norobežojumu atradīsies ieliektā puse, dēlis var salūzt un iestrēdzināt asmeni.

7. Zāģējot garas kokmateriāla detaļās, atbalstiet pretējo kokmateriāla galu uz pagarinājuma spārnēm.

8. Pēc iespējas izmantojiet skrūvspīles vai skavas, lai nostiprinātu apstrādājamo detaļu.

9. Pirms zāģa ieslēgšanas veiciet zāģēšanas darbības „tukšu” gājienu, lai pārbaudītu, vai nav nekādu problēmu.

10. Stingri turiet rokturi un saspiediet palaidējmehānismu. Ļaujiet asmenim sasniegt maksimālo ātrumu.

11. Lēnām nolaidiet asmeni uz apstrādājamās detaļās un zāģējiet.

12. Atbrīvojiet slēdža palaidējmehānismu un ļaujiet zāģa asmens rotācijai apstāties; tikai pēc tam izceliet asmeni no apstrādājamās detaļās. Nogaidiet, līdz asmens kustība apstājas, un tikai tad ņemiet nost apstrādājamo detaļu no darbvirsmas.

## POSMSAVIENOJUMU GRIEZUMS

Posmsavienojumu griezumā vienlaikus izmanto slīpnes leņķi un noslīpinājuma leņķi. To lieto gleznu ierāmējuma darināšanā, zāģējot veidnes, veidojot kastes ar slīpiem sāniem un apstrādājot jumta sijas. Vienmēr izdariat pārbaudes griezumū uz koka gabala

atgriezuma, pirms sākat apstrādāt darbam paredzēto materiālu. Zāģējot platas apstrādājamās detaļās, jālieto slīdņa funkcija. Atslābiniet bloķēšanas kloķi (A), 16. att.

1. Pavelciet uz āru un pagrieziet zāģa galviņas atbrīvošanas kloķi (A), 17. att., un paceliet zāģa galviņu pilnā augstumā.
2. Atslābiniet slīpnes bloķēšanas rokturi.
3. Griežiet slīpnes darbvirsmu, līdz rādītājs ir izlīdzināts pret vajadzīgo leņķi slīpnes skalā.
4. Atkal pievelciet slīpnes bloķēšanas rokturi.

**Brīdinājums:** pirms zāģēšanas noteikti pievelciet slīpnes bloķēšanas rokturi. Ja tas netiks izdarīts, darbvirsma zāģēšanas laikā var kustēties un izraisīt smagu fizisku traumu.

5. Atslābiniet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi (C), 12. att., un pārvietojiet zāģa sviru pa kreisi vajadzīgajā noslīpinājuma leņķī (starp 0° un 45°). Pievelciet noslīpinājuma bloķēšanas kloķi.

6. Uzlieciet apstrādājamo detaļu līdzeni uz darbvirsmas, lai viena mala stingri balstītos pret norobežojumu. Ja dēlis ir sariežies, izliektajai daļai jāatrodas pret norobežojumu. Ja pret norobežojumu atradīsies ieliektā puse, dēlis var salūzt un iestrēdzināt asmeni.

7. Zāģējot garas kokmateriāla detaļās, atbalstiet pretējo kokmateriāla galu uz pagarinājuma spārnēm.

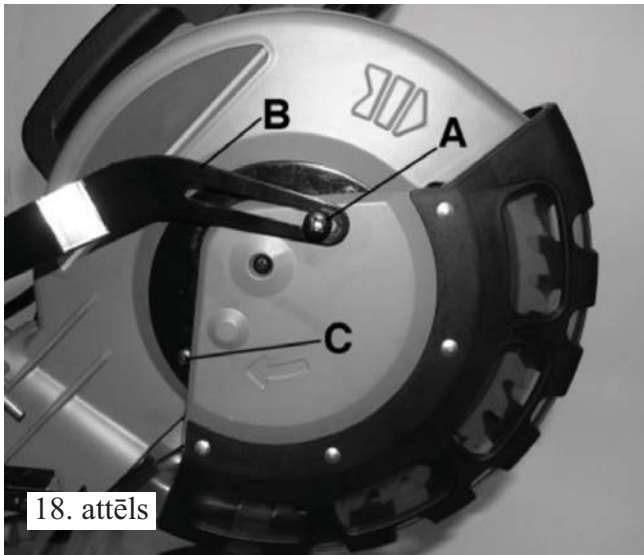
8. Pēc iespējas lietojiet vertikālās skrūvspīles, lai nostiprinātu apstrādājamo detaļu.

9. Pirms zāģa ieslēgšanas veiciet zāģēšanas darbības „tukšu” gājienu, lai pārbaudītu, vai nav nekādu problēmu.

10. Stingri turiet rokturi un saspiediet palaidējmehānismu. Ļaujiet asmenim sasniegt maksimālo ātrumu.

11. Lēnām nolaidiet asmeni uz apstrādājamās detaļās un zāģējiet.

12. Atbrīvojiet slēdža palaidējmehānismu un ļaujiet zāģa asmens rotācijai apstāties; tikai pēc tam izceliet asmeni no apstrādājamās detaļās. Nogaidiet, līdz asmens kustība apstājas, un tikai tad ņemiet nost apstrādājamo detaļu no darbvirsmas.



18. attēls

## ASMENS NOMAĪŅA / UZSTĀDĪŠANA

### APDRAUDĒJUMS!

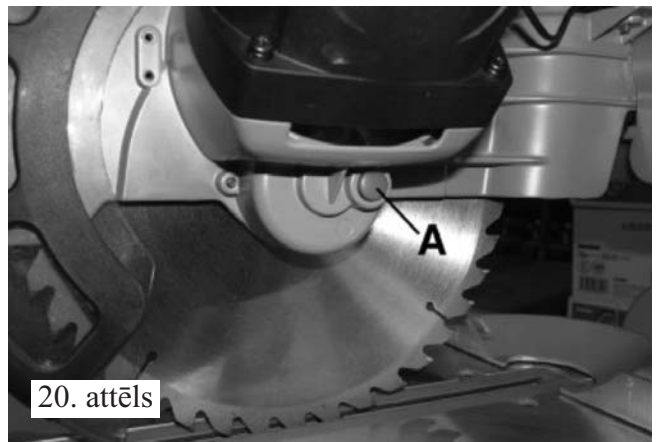
- Nekad nemēģiniet strādāt ar asmeni, kas lielāks par norādīto zāģa izmēru (10"). Lielāks asmens skarsies pie asmens aizsargiem un korpusa.
- Nekad nelietojiet asmeni, kas ir pārāk biezs, lai ļautu ārējam asmens atlokam mijiedarboties ar plaknēm uz vārpstas. Tas neļaus asmens skrūvei pareizi nostiprināt asmeni uz vārpstas.
- Nelietojiet zāģi metāla vai mūrējumu zāģēšanā.

1. Noteikti atvienojiet barošanas kabeli no elektrotīkla kontaktligzdas.
2. Nospiediet uz leju zāģa sviru un pavelciet uz āru un pagrieziet zāģa galviņas atbrīvošanas kloķi, lai atvienotu zāģa galviņu.
3. Paceliet zāģa galviņu augstākajā pozīcijā.
4. Atskrūvējiet un izņemiet lielo skrūvi (A), 18. att., un pārvietojiet asmens aizsarga šarnīra savienojuma sviru (B) tā, lai tā neatrastos darbības zonā. Atskrūvējiet un izņemiet skrūvi ar plakanu cilindrisko galviņu (C), kas nostiprina aizsargplātņi, un nolaidiet apakšējo asmens aizsargu uz augšējā asmens aizsarga.



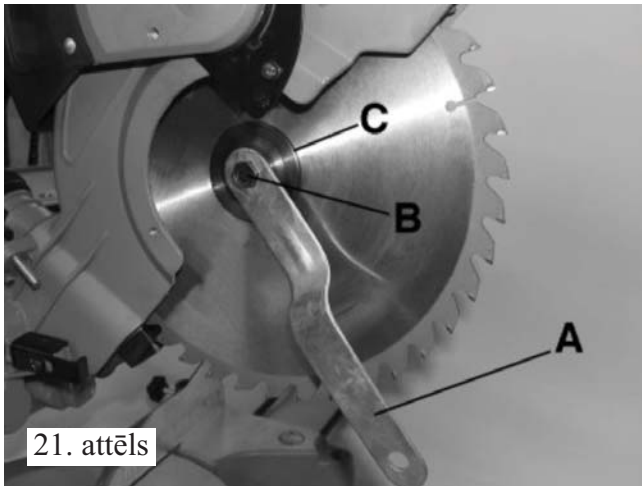
19. attēls

5. Kolīdz skrūve ar plakano cilindrisko galviņu (C) ir izņemta, paceliet aizsargplātņi un apakšējo asmens aizsargu uz augšu, lai tādējādi piekļūtu asmens bultskrūvei, kā redzams 19. att.



20. attēls

6. Pilnībā iespiediet uz iekšu vārpstas bloķēšanas pogu (A), 20. att.; to dariet ar vienu roku. Grieziet asmeni ar roku, līdz vārpsta nobloķējas.
7. Ar komplektā esošo asmens atslēgu (A), 21. att., izskrūvējiet asmens bultskrūvi (B), atslābinot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā, jo asmens bultskrūvei ir kreisā vītne.



21. attēls

8. Noņemiet ārējo asmens atloku (C) un asmeni.
9. Apstrādājiet iekšējo un ārējo asmens atloku ar pilienu eļļas.
10. Uzstādiet jauno asmeni uz vārpstas, pārliecinoties, vai asmenim ir pareizais darbvārpstas izmērs (5/8") un vai iekšējais asmens atloks pareizi iegulst aiz asmens.

**UZMANĪBU!** Vienmēr uzstādiet asmeni tā, lai asmens zobi būtu vērsti uz leju pret norobežojumu. Asmens rotācijas virziens ir atzīmēts ar bultiņu arī uz augšējā asmens aizsarga.

11. Atkal uzstādiet ārējo asmens atloku.
12. Nospiediet vārpstas fiksatoru un atkal ievietojiet un nostipriniet asmens bultskrūvi, lietojot asmens atslēgu. Pievelciet asmens bultskrūvi pretēji pulksteņa rādītāju kustībai, jo asmens bultskrūvei ir kreisā vītne.
13. Atlieciet vietā apakšējo asmens aizsargu un aizsargplātņi un nostipriniet aizsargplātņi ar skrūvi ar plakano cilindrisko galviņu un ar lielo skrūvi, kas tika izskrūvētas 4. darbībā.

### APKOPE

Visi lodīšu gultņi ir noblīvēti un ieeļļoti uz visu darbmūžu, tādēļ tiem nav nepieciešama apkope.

### TĪRĪŠANA

- Pēc lietošanas ar drāniņu vai ko tamlīdzīgu noslaukiet no instrumenta pielīpušās skaidas un putekļus.

Uzturiet tīrus asmens aizsargus un pārsegus. Lai nepieļautu rūsēšanu, slīdošās daļas eļļojiet ar mašīneļļu. Lai uzturētu iekārtas DROŠĪBU un UZTICAMĪBU, remontdarbi, jebkādi citi tehniskās apkopes vai regulēšanas darbi jāveic tuvākajā licencētajā servisa centrā.

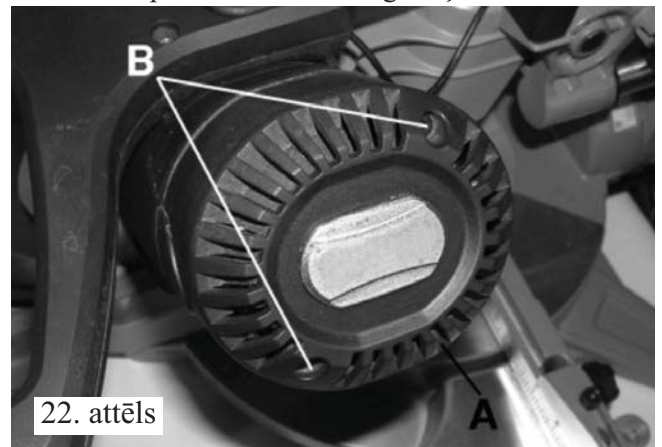
### OGLEKĻA SUKU NOMAIŅA

Regulāri izņemiet un pārbaudiet oglekļa suku (parasti ik pēc 50 darba stundām). Oglekļa suku ir uzstādītas motora korpusa iekšpusē. Ar skrūvgriezi izskrūvējiet 2

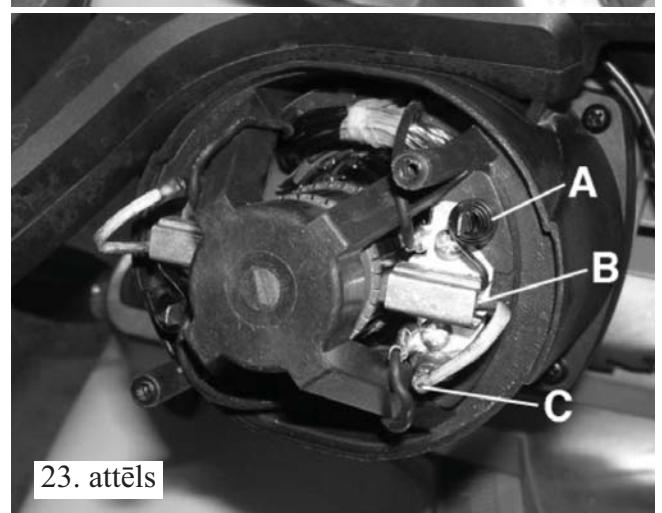
skrūves ar plakano cilindrisko galviņu (B), 22. att., kas tur vietā motora korpusa vāku (A).

Kolīdz motora korpusa vāks ir noņemts, lai atbrīvotu oglekļa suku (B), 23. att., no turētāja, nolaidiet uz leju stiprinošo atsperi (A). Atvienojiet oglekļa suku vadu (C) no spailēm, izņemiet oglekļa suku no motora korpusa un vizuāli pārbaudiet. Atkārtojiet šo darbību ar otru oglekļa suku. Kolīdz oglekļa suku ir nodilušas līdz robežas atzīmei, skat. 24. att., tās ir jānomaina. Uzturiet oglekļa suku tīras, tā, lai tās brīvi slidētu turētājos.

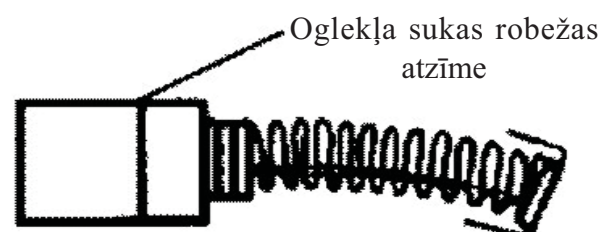
Ja oglekļa suku ir nodilušas līdz robežas atzīmei, iegādājieties identisku maiņas oglekļa suku komplektu (abas oglekļa suku jānomaina vienlaicīgi). Ievietojiet jaunās oglekļa suku turētājos, pievienojiet tās spailēm, atlieciet vietā nostiprinošo atsperi un atkal uzlieciet motora korpusa vāku, pieskrūvējot ar 2 skrūvēm ar plakano cilindrisko galviņu.



22. attēls



23. attēls



24. attēls

## NORSK

Øversettelse av den opprinnelige instruksjonene

### SPESIFIKASJONER

Art.nr.....	<b>17641-0108</b>
Spenning .....	V/Hz 230/50
Effekt.....	W 2000
Lastfri hastighet .....	rpm 5500
Bladstørrelse .....	mm 250×30×3,2
Spindelstrue.....	mm 30
Vinkler, gjæringsbord.....	0°~45°
Kapping 90° .....	mm 82x340
Gjæring 45° (høyre og venstre) .mm	82x240
Helling 45° (høyre).....	mm 50x340
Helling 45° (venstre).....	mm 50x340
Gjæring og helling 45° høyre ....	mm 25x240
Gjæring og helling 45° venstre..	mm 25x240
Laser.....	Klass II
Nettovekt.....	kg 20
Bruttovekt .....	kg 25
Lydeffektnivå .....	dB(A) 114
Lydtrykksnivå .....	dB(A) 101

### OPPAKKING OG MONTERING

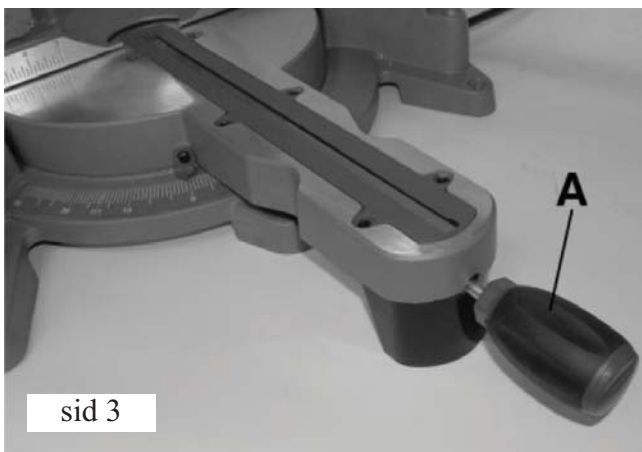
#### OPPAKKING

Om du mangler noen del eller om du finner noe annet som ikke stemmer får du ikke bruke verktøyet før delen er erstattet eller feilen er utbedret.

Ellers kan risiko for alvorlige personskader oppstå.

1. Ta opp alle deler fra kartongen.
2. Ta bort alt forpakkingsmateriellet rundt sagen.
3. Løft forsiktig opp sagen fra kartongen og sett den på en jevn arbeidsflate.
4. Sagen er levert med sagehodet låst i den nedre posisjon. Slipp opp sagehodet ved å trykke den øvre delen av armen nedover, og så dra ut og vri frigjøringsrattet (A) fig. 17.

**ADVARSEL!** Løft ikke sagen ved å holde i vernet. Bruk håndtaket på sagens overside.



#### GJÆRINGSLÅSERATT

Ved levering er sagen i prinsipp ferdigmontert. Montere gjæringslåserattet (A) fig. 3 først.

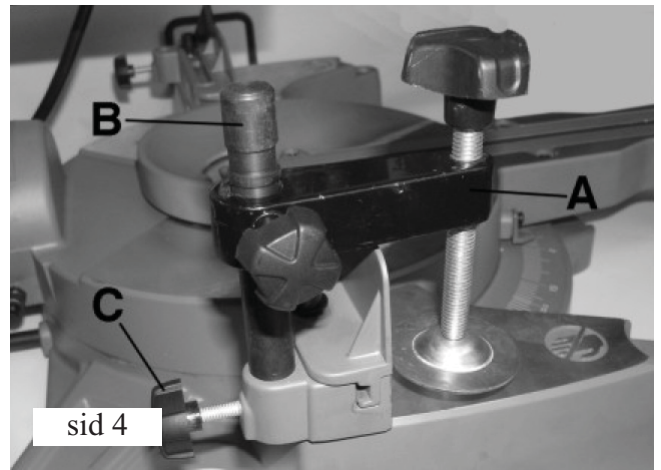
Montere rattet ved å skru det på plass etter tegningen. Rattet brukes for å låse bordet ved riktig gjæringsvinkel, samt for å låse opp bordet.

Når gjæringsvinkelen er stilt inn, låser du gjæringsbordet med rattet.

**ADVARSEL!** Før du gjør et snitt må du kontrollere at gjæringslåserattet er skikkelig dratt til.

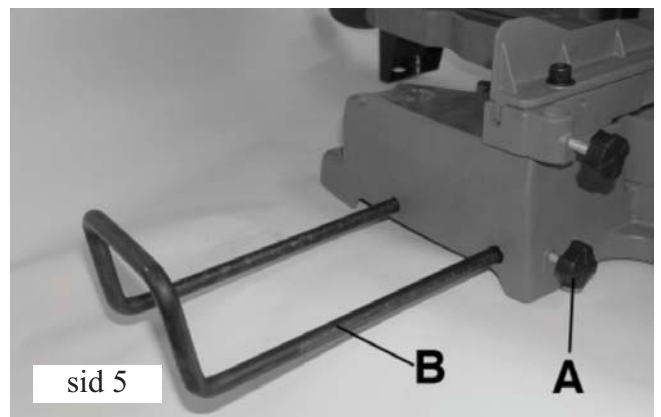
#### GJÆRINGSBORDETS STOPPOSISJON

Det finnes stopposisjon ved vinklene 0°, 15°, 22½°, 30° og 45° til venstre og høyre. Når bordet roteres stopper det ved neste stopposisjon. Når bordet har riktig vinkel låser du det med låsehåndtaket.



#### MONTERING AV SKRUTVINGE (LODDRETT)

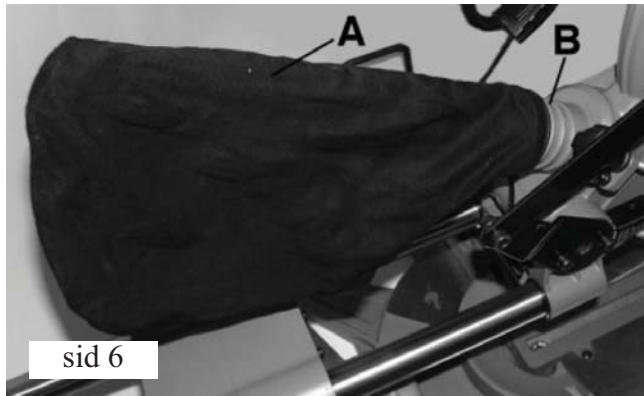
Den loddrette skrutvingen (A) fig. 4 kan monteres i to posisjoner, på venstre eller høyre side for anleggsskinen. Før inn tvingen (B) gjennom hullet i anleggsskinen og trekk til låserattet (C) slik at tvingen sitter ordentlig.



#### UTTREKKBARE FORLENGERE

Bruk forlengere for å støtte arbeidsstykket når du arbeider med denne type gjæringsager. Løsne

låserattet (A) fig. 5, dra ut forlengeren (B) fig. 5 og sikre den ved å trekke til låserattet (A). Gjenta med den andre forlengeren.



### SAGSPONSPOSE

Sagsponsposen (A) fig. 6 passer over sagsponsutkastet (B) på baksiden av sagehodet. Tøm posen når den er fylt halvfull for å få bedre lufting gjennom posen.

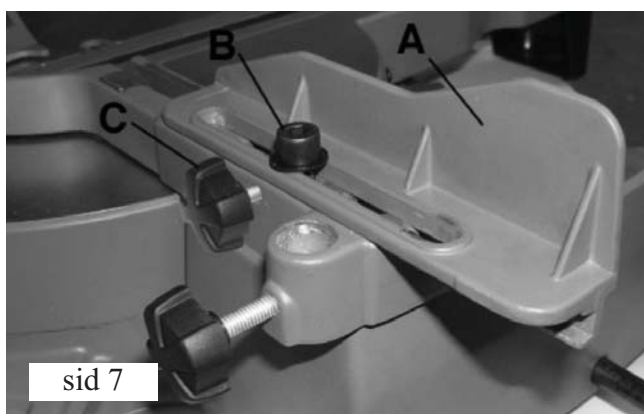
### JUSTERINGER

#### BENKMONTERING

I sagens understell finnes hull som er beregnet for benkmontering.

1. Fest sagen på benken med 4 maskinskruer og muttere.
2. Ved behov kan sagen skrues fast på en sponplate (minst 13 mm) som så monteres på arbeidsbenken med skrutvinge.

**VIKTIG!** Pass på at monteringsflaten er plan ettersom ujevne flater kan forårsake spenninger som gir skjevheter i kappingen.



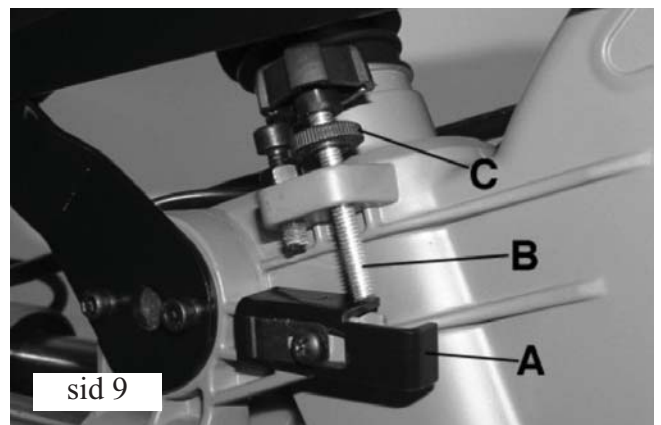
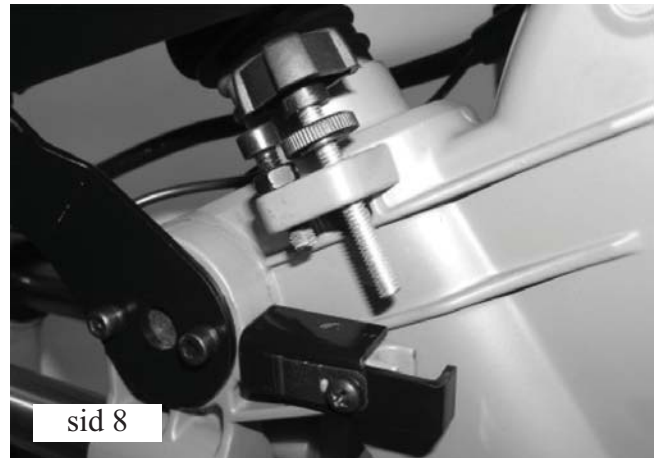
#### FORLENGER AV ANLEGGSSKINNE

Sagen har en anleggsskinne som kan forlenges (A) fig. 7 i begge ender slik at lengre arbeidsstykker kan håndteres stabilt. Tenk på at forlengerne må være maksimalt utdratte ved krapp skråkapping slik at forlengerne ikke kommer i kontakt med motorhus eller bladvern. Slik justerer du forlengerne:

1. Løsne låseskruen (B) til forlengerens låseratt med

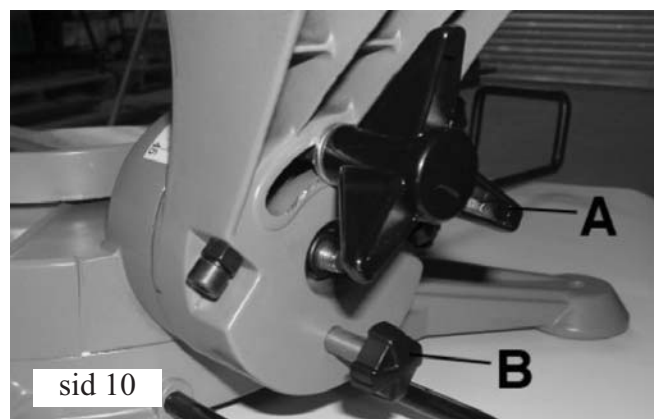
den medfølgende sekskantnøkkelen.

2. Løsne forlengerens bakre låseratt (C).
3. Skyv forlengeren utover til riktig posisjon og trekk til låserattet og låseskruen.
4. Trenger du å sage, ta av det forlengede anlegget.



#### JUSTERING AV DYBDEANLEGG

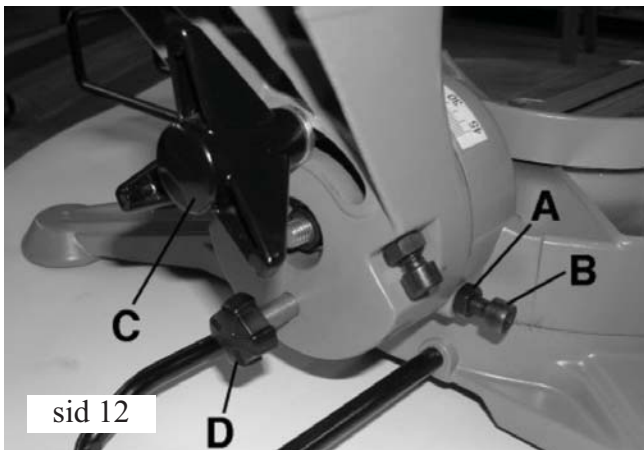
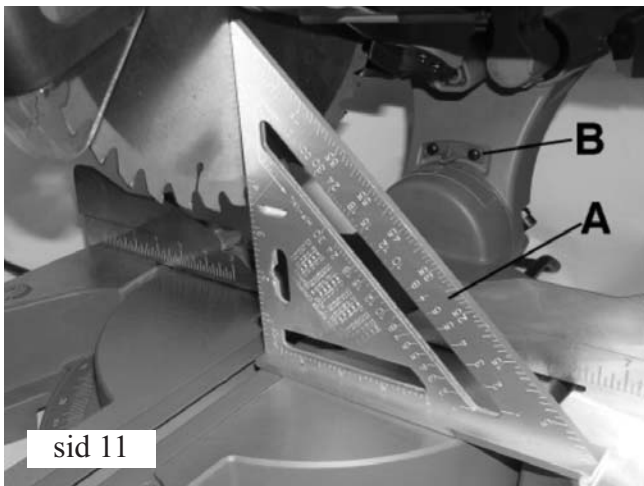
I normalposisjon er dybdeanlegget (fig. 8) innstilt slik at sagbladet kan skjære gjennom hele arbeidsstykket. Når kappearmen er i oppfelt posisjon kan dybdeanlegget (A) fig. 9 føres framover slik at justerskruen (B) kommer i kontakt med dybdeanlegget når kappearmen senkes. Med denne mekanismen kan skjærets dybde begrenses på en kontrollert måte. Skjærets dybde kan justeres med justerskruen og låses i posisjon med låsemutteren (C) fig. 9.



## JUSTERING AV SKRÅVINKEL

Sagen kan skråkappe arbeidsstykker, som innebærer at sagehodet kan vinkles til høyre eller venstre. Slik justerer du sagehodets skråvinkel:

1. Løsne skråkappelåsen (A) fig. 10 og dra justerrattet (B) utover som i illustrasjonen. I denne posisjonen kan sagehodet skråstilles til valgfri vinkel. Om du vil bruke den forhåndsinnstilte skråvinkelen  $0^\circ$  trykker du justerrattet innover og vinkler sagehodet til det stopper ved  $0^\circ$ . Når du har stilt inn riktig skråvinkel er det veldig viktig at du trekker til låseratt (A) igjen.



## RETNING AV GJÆRINGSBORD VINKELRETT MOT SAGBLAD

1. Pass på at maskinen er strømløs og at kontakten ikke sitter i strømuttaket.  
 2. Trykk sagehodet nedover til den nederste posisjonen. Dra sagehodets sperre utover og vri den slik at sagehodet holdes i transportposisjon.  
 3. Løsne gjæringslåseratt.  
 4. Vri bordet slik at pilen står på  $0^\circ$ .  
 5. Trekk til gjæringslåseratt igjen.  
 6. Løsne skråkappelåsen på maskinens bakside og still inn kappearmen på  $0^\circ$  skråvinkel (bladet vinkelrett mot bordet). Trekk til skråkappelåsen.

7. Legg en kloss (A) fig. 11 mot bordet og bladets plane side.

Obs! Pass på at klossen ligger mot bladets plane side og ikke mot sagtennene.

8. Roter bladet for hånd og kontroller at bordet er vinkelrett mot bladet langs hele rotasjonen.

9. Klossen skal være parallell med sagbladet.

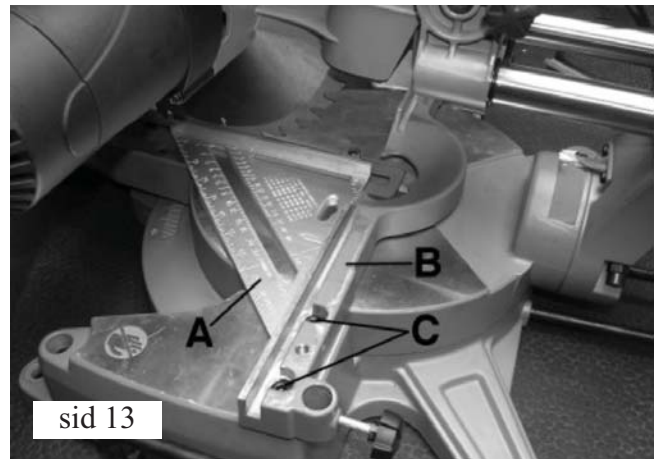
10. Om sagbladet avviker fra klossen gjør du følgende:

11. Løsne begge mutterne (A) fig. 12 på siden for skråvinkelakselen som holder de to låseskruene (B) på plass. Løsne skråkappelåsen (C) og dra justerknappen (D) utover.

12. Justere sagbladet med hjelp av begge låseskruene slik at bladet står jevnt med klossen.

13. Trekk til skråkappelåsen og mutterne. Kontroller innretningen igjen.

14. Justere skråkappepilen (B) fig. 11 slik at den står mot  $0^\circ$  på skråkappeskalaen.



## RETNING AV ANLEGGSSKINNE VINKELRETT MOT SAGBLAD

1. Pass på at maskinen er strømløs og at kontakten ikke sitter i strømuttaket.

2. Trykk sagehodet nedover til den nederste posisjonen. Dra sagehodets sperre utover og vri den slik at sagehodet holdes i transportposisjon.

3. Løsne gjæringslåseratt.

4. Vri bordet slik at pilen står på  $0^\circ$ .

5. Trekk til gjæringslåseratt igjen.

6. Løsne skråkappelåsen på maskinens bakside og still inn kappearmen på  $0^\circ$  skråvinkel (bladet vinkelrett mot bordet). Trekk til skråkappelåsen.

7. Legg en kloss (A) fig. 13 mot anleggsskinne (B) og bladets plane side.

Obs! Pass på at klossen ligger mot bladets plane side og ikke mot sagtennene.

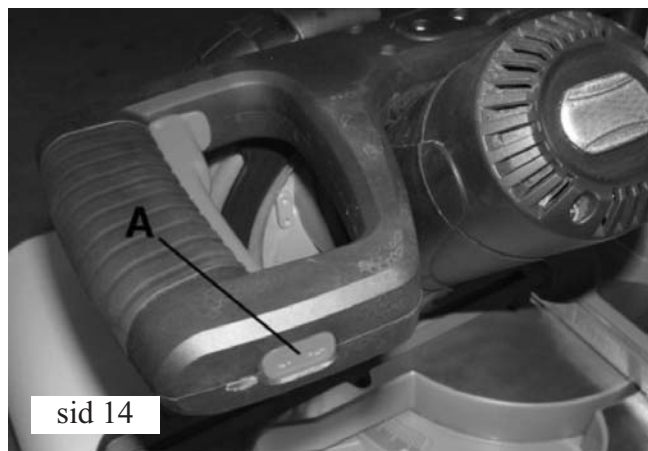
8. Klossen og anleggsskinne skal være parallelle.

9. Om anleggsskinnen avviker fra klossen gjør du følgende:

10. Ta bort låseskruene til anleggsskinnens forlengere, løsne det bakre låseratt og ta bort forlengerne ved å



skyve dem ut fra anleggsskinne. Løsne anleggsskinnes låseskruer (C) fig. 13 på begge sider, rett inn skinnen etter klossen (B) og trekk til alle låseskruer igjen.  
11. Monter på igjen anleggsskinnes forlengere.



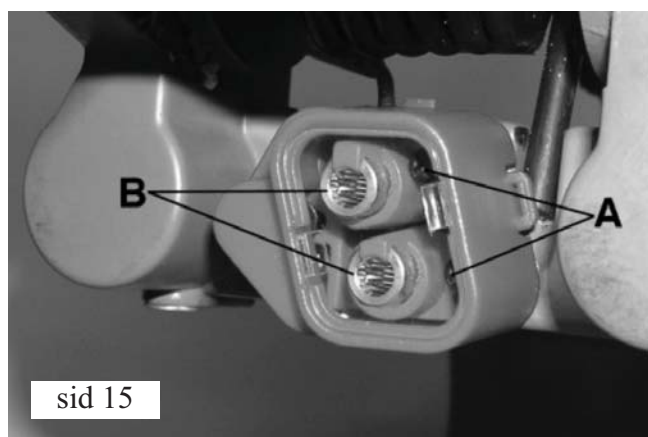
sid 14

### BRUKE LASERSTRÅLEN

Laserstrålen består av to laserstråler som styres av laserbryteren (A) fig. 14. Strålen kan kun aktiveres når sagen er koblet til strømnettet.

**Advarsel!** Titt ikke direkte inn i laserstrålene.

1. Marker snittets linje på arbeidsstykket.
2. Still inn gjærings- og skråkappevinkel.
3. Før du klemmer fast arbeidsstykket med tvingen setter du snittlinjen på arbeidsstykket etter laserlinjen på begge siden av bladets sagespor.
4. Start motoren.
5. Når bladet har kommet opp i full hastighet (etter ca 2 sekunder) senker du kappearmen og skjærer gjennom arbeidsstykket.



sid 15

### JUSTERING AV LASERSTRÅLE

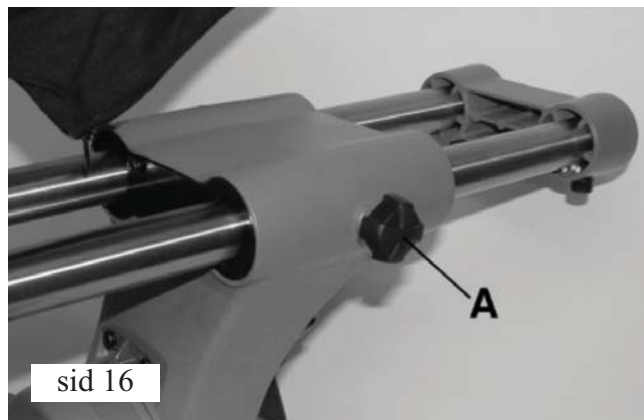
Om laserstrålens stråler ikke er korrekt innstilt etter sagbladets sagespor kan strålen justeres.

1. Ta bort laserstrålens plastdeksel.
2. Løsne låseskruene (A) fig. 15 ved begge hodene (B).
3. Legg en bit av tre på bordet og klem fast biten. Start

sagen og skjær halvveis gjennom trebiten slik at begge kantene av bladets sagespor vises tydelig.

4. Vri hodene (B) til laserstrålene er perfekt rettet inn etter sagesporets kanter. Når laserstrålene er korrekt innstilt holder du i hodet og trekker til låseskruen (A) slik at hodet ikke beveger seg. Gjør på samme måte med det andre hodet.

5. Sett tilbake laserstrålens plastdeksel.



sid 16

### KAPPING

Når et mindre trestykke skal kappes trengs ikke alltid trekkmekanismen brukes. I disse tilfeller skal sleiden (A) fig. 16 låses slik at kappearmen ikke beveger seg i sin egen lengderetning.

Kapping innebærer at snittet gjennom trestykket gjøres vinkelrett mot fiberretningen. En vinkelrett kapping gjøres med gjærings- og skråkappevinkelen 0°.

1. Dra ut og vri sagehodets sperre (A) fig. 17 og løft sagehodet maksimalt.
2. Løsne gjæringslåserattet.
3. Rotere gjæringsbordet med gjæringshåndtaket slik at pilen står på 0°.
4. Trekk til gjæringslåserattet igjen.

**ADVARSEL!** Pass på at gjæringslåsen (A) er dratt til før du gjør snittet. Om gjæringshåndtaket ikke er skikkelig låst kan bordet bevege seg under kapping, som i verste fall kan føre til alvorlige personskader.

6. Legg arbeidsstykket plant på bordet med den ene kanten stabilt mot anleggsskinne. Om du arbeider med en planke som har slått seg, legger du den konvekse siden mot anleggsskinne. Om du legger den konkave siden mot anleggsskinne kan planken splittes og/eller sette seg fast i sagbladet.

7. Når du skal kappe lengre planker bør du støtte den motsatte siden av trestykket med en forlenger, en ekstern rullestøtte eller en arbeidsflate som ligger i samme plan som sagbordet.

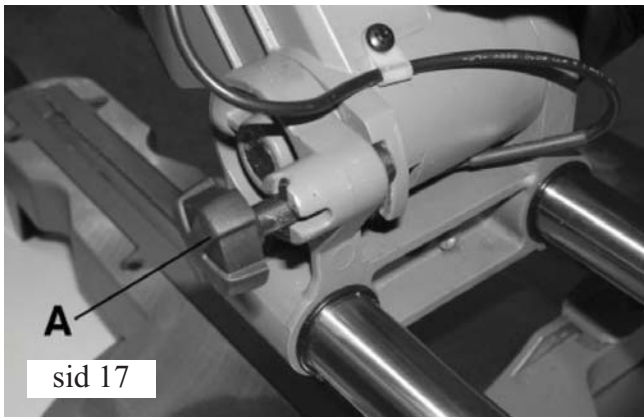
8. Sikre alltid arbeidsstykket med en tvinge eller klemme hvis det er mulig.

9. Gjør en "testkapping" med motoren avstengt før du gjør det første snittet slik at du oppdager eventuelle problemer før de kan føre til farlige situasjoner.
10. Hold skikkelig i håndtaket og trykk inn startknappen. Vent til bladet har kommet opp i full hastighet.
11. Senk bladet forsiktig og skjær gjennom arbeidsstykket.
12. Slipp opp startknappen og la bladet stoppe før du hever kappearmen og løfter bladet fra arbeidsstykket. Ta ikke bort arbeidsstykket før bladet har sluttet å rotere.

### ARBEIDSMOMENT

Når du kapper bredere arbeidsstykker skal trekkbevegelse brukes. Løsne sleidelåsen (A) fig. 16.

1. Hev kappearmen til den høyeste posisjonen og dra bladet mot deg.
2. Hold stødig i håndtaket og trykk inn startknappen. Vent til bladet har kommet opp i full hastighet.
3. Senk kappearmen langsomt mot arbeidsstykket og skyv samtidig bladet fra deg slik at arbeidsstykket kappes over hele bredden.
4. Slipp opp startknappen og la bladet stoppe før du hever kappearmen og løfter bladet fra arbeidsstykket. Ta ikke bort arbeidsstykket før bladet har sluttet å rotere.



### SKRÅKAPPING

En skråkapping gjøres ved at sagbladet skjærer gjennom arbeidsstykkets fibrer i vinkel mot arbeidsbordets horisontalplan. Gjæringsbordet står i posisjon 0° og sagehodet stilles i en vinkel mellom 0° og 45° til venstre eller høyre.

1. Dra ut og vri sagehodets sperre (A) fig. 17 og løft sagehodet maksimalt.
2. Løsne gjæringslåserattet.
3. Rotere gjæringsbordet til pilen står mot 0° på gjæringskalaen.
4. Trekk til gjæringslåserattet igjen.

**ADVARSEL!** Pass på at gjæringslåsen er dratt til

før du gjør snittet. Om gjæringshåndtaket ikke er skikkelig låst kan bordet bevege seg under kapping, som i verste fall kan føre til alvorlige personskader.

5. Løsne skråkappelåsen (C) fig. 12 og vinkle kappearmen (mellom 0° og 45° til venstre eller høyre). Trekk til skråkappelåsen.
6. Legg arbeidsstykket plant på bordet med den ene kanten stabilt mot anleggsskinne. Om du arbeider med en planke som har slått seg, legger du den konvekse siden mot anleggsskinne. Om du legger den konkave siden mot anleggsskinne kan planken splittes og/eller sette seg fast i sagbladet.
7. Når du skal kappe lengre planker bør du støtte den motsatte siden av trestykket med en forlenger.
8. Sikre alltid arbeidsstykket med tvingen om det er mulig.
9. Gjør en "testkapping" med motoren avstengt før du gjør det første snittet slik at du oppdager eventuelle problemer før de kan føre til farlige situasjoner.
10. Hold skikkelig i håndtaket og trykk inn startknappen. Vent til bladet har kommet opp i full hastighet.
11. Senk bladet forsiktig og skjær gjennom arbeidsstykket.
12. Slipp opp startknappen og la bladet stoppe før du hever kappearmen og løfter bladet fra arbeidsstykket. Ta ikke bort arbeidsstykket før bladet har sluttet å rotere.

### KOMBINASJONSKAPPING (SKRÅKAPPING OG GJÆRING)

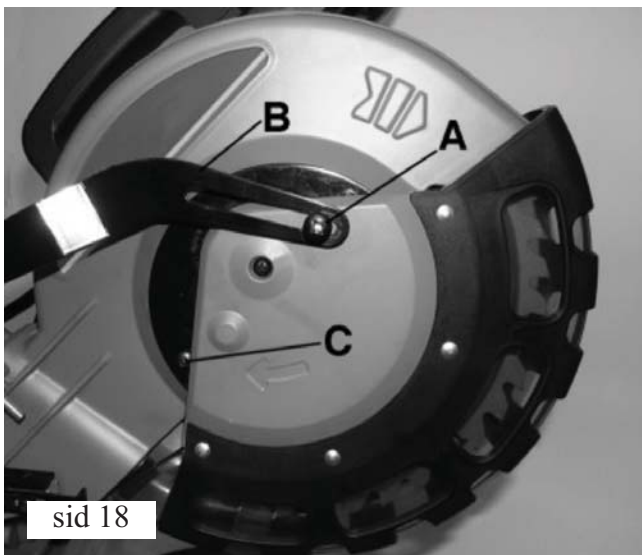
En kombinasjonskapping er en kapping med både gjærings- og skråkappevinkel samtidig. Metoden brukes for eksempel ved kapping av materialer til bilderammer og lister, ved produksjon av bokser med skrå sider og for foring. Gjør alltid en testkapping med en trebit før du begynner å arbeide med virkelige materialer. Bruk trekkbevegelse når du kapper bredere arbeidsstykker, løsne sleidelåsen (A) fig. 16.

1. Dra ut og vri sagehodets sperre (A) fig. 17 og løft sagehodet maksimalt.
2. Løsne gjæringslåserattet.
3. Rotere gjæringsbordet til pilen står i rett vinkel på gjæringskalaen.
4. Trekk til gjæringslåsen.

**Advarsel!** Pass på at gjæringslåsen er dratt til før du gjør snittet. Om gjæringshåndtaket ikke er skikkelig låst kan bordet bevege seg under kapping, som i verste fall kan føre til alvorlige personskader.

5. Løsne skråkappelåsen (C) fig. 12 og vinkle kappearmen (mellom 0° og 45° til venstre eller høyre). Trekk til skråkappelåsen.

6. Legg arbeidsstykket plant på bordet med den ene kanten stabilt mot anleggsskinnen. Om du arbeider med en planke som har slått seg legger du den konvekse siden mot anleggsskinnen. Om du legger den konkave siden mot anleggsskinnen kan planken splittes og/eller sette seg i sagbladet.
7. Bruk forlengere når du skal kappe lengre planker.
8. Sikre arbeidsstykket loddrett med tvingen om det er mulig.
9. Gjør en "testkapping" med motoren avstengt før du gjør det første snittet slik at du oppdager eventuelle problemer før de kan føre til farlige situasjoner.
10. Hold skikkelig i håndtaket og trykk inn startknappen. Vent til bladet har kommet opp i full hastighet.
11. Senk bladet forsiktig og skjær gjennom arbeidsstykket.
12. Slipp opp startknappen og la bladet stoppe før du hever kappearmen og løfter bladet fra arbeidsstykket. Ta ikke bort arbeidsstykket før bladet har sluttet å rotere.



sid 18

## BYTTE/INSTALLERE BLAD

### FARE!

- Forsøk aldri å bruke blader som er større enn sagens kapasitet (10"/254 mm). Om du gjør det treffer bladet bladvernet og huset.
- Bruk aldri et blad som er så tykt at den ytre bladflensen ikke passer inn i spindelens avfasinger. Dette forhindrer at spindelskruen holder fast bladet skikkelig i spindelen.
- Kapp ikke metall eller stein i sagen.

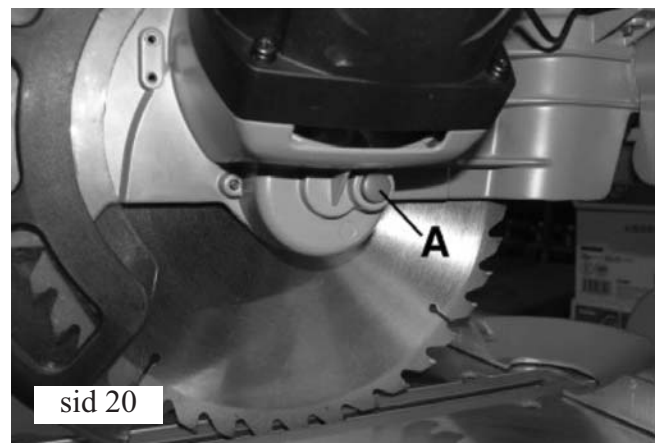
1. Kontroller at kontakten ikke sitter i strømuttaket.
2. Trykk kappearmen nedover og dra ut og vri sagehodets sperre slik at sagehodet frikobles
3. Løft sagehodet til den øverste posisjonen.
4. Løsne og ta bort den store skruen (A) fig. 18 og før

bort bladvernets arm (B). Løsne og ta bort skruen (C) som holder verneplaten og det nedre bladvernet i det øvre bladvernet.



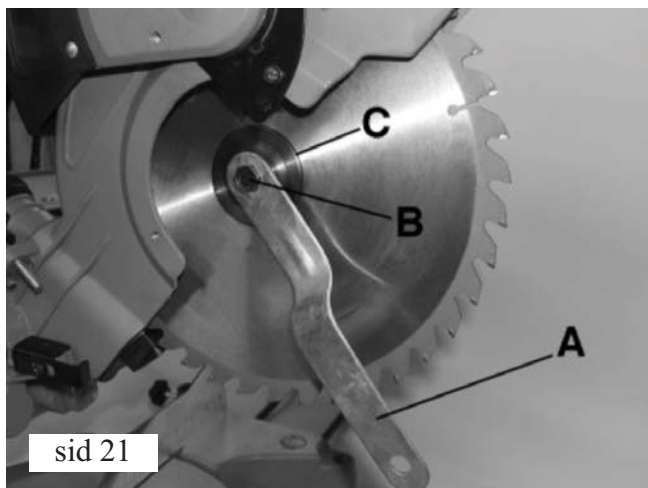
sid 19

5. Når skruen (C) er borte feller du verneplaten og det nedre bladvernet oppover slik at du kommer til bladskruen som i fig. 19.



sid 20

6. Trykk inn spindellåseknappen (A) fig. 20 helt med en hånd. Rotere bladet for hånd til spindelen låses.
7. Bruk den medfølgende bladnøkkelen (A) fig. 21 for å løsne bladskruen (B). Skru medurs ettersom bladskruen er venstregjenget.



sid 21

8. Ta bort den ytre bladflensen (C) og bladet.
9. Stryk litt olje på det indre og ytre bladflensene.
10. Sett inn det nye bladet på spindelen, kontroller at bladets akselhull passer (5/8" / 16 mm) og pass på at den indre flensen sitter korrekt bakom bladet.

**VIKTIG!** Installere alltid bladet slik at tennene peker nedover mot anleggsskinnen. Bladets rotasjonsretning vises med en pil som er preget på det øvre bladvernet.

11. Sett tilbake den ytre bladflensen.
12. Trykk ned spindellåsen, sett tilbake bladskruen og trekk den til med bladnøkkelen. Trekk til skruen motors ettersom bladskruen er venstregjenget.
13. Sett tilbake det nedre bladvernet og verneplaten og sikre verneplaten med begge skruene som du tok bort i trinn 4.

## VEDLIKEHOLD

Alle kulelager er tette og smurt "for alltid", som innebærer at de ikke krever vedlikehold.

## RENGJØRING

- Tørk bort flis og sagspon med en tøyfille eller lignende etter bruk.

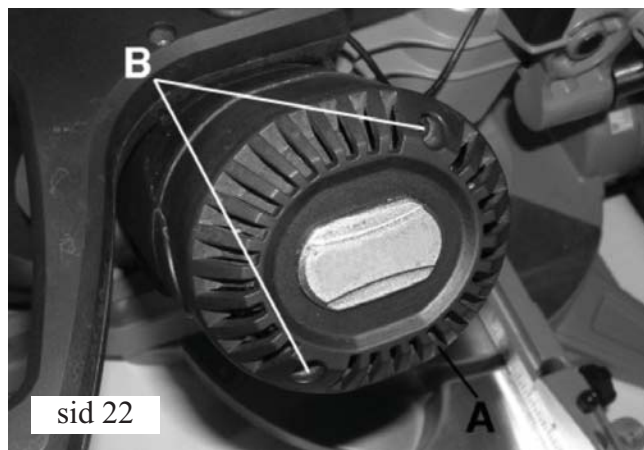
Hold bladvern og deksler rene. Smør maskinens glidende deler med olje for å forhindre rust.

Av sikkerhetsmessige årsaker får reparasjoner, vedlikehold og justeringer som ikke beskrives i denne håndboken kun utføres av kyndig tekniker.

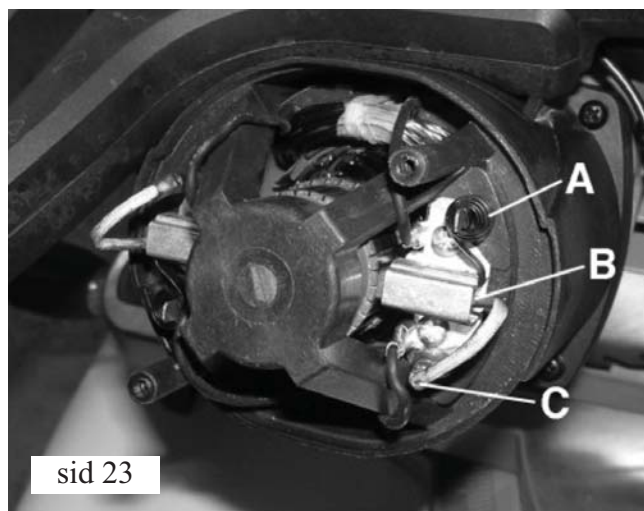
## BYTTE AV KULLBØRSTER

Bytt ut og kontroller kullbørstene med jevna mellomrom (normal etter 50 timers brukning). Kullbørstene sitter inne i motorhuset. Løsne de to skruene (B) fig. 22 som holder motorhusets deksel (A) med en skrutrekker. Når du har løsnet motorhusets deksel løsner du kullbørsten (B) fig. 23 fra holderen ved å senke holderfjæren (A). Koble ut kullbørstens leder (C) fra kontakten, ta ut kullbørsten fra motoren

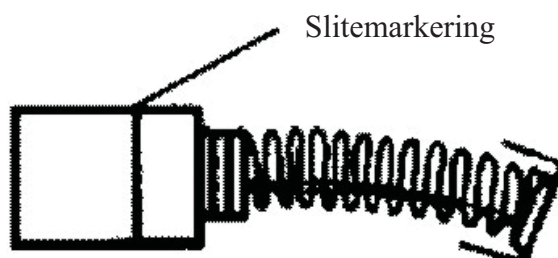
og kontroller den. Gjør det samme med den andre kullbørsten. Kullbørstene trengs kun å byttes ut når de er slitt ned til markeringen, se fig. 24. Hold kullbørstene rene og pass på at de fritt kan bevege seg i holderne. Om børstene er slitt ned til markeringen skaffer du identiske erstatningsbørster (bytt ut begge kullbørstene samtidig). Sett i de nye børstene i holderne, koble dem til kontaktene, sett tilbake fjæren og monter på igjen motorhusets deksel med begge skruene.



sid 22



sid 23



sid 24



## POLSKI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

### DANE TECHNICZNE

Art.nr.....	17641-0108
Napięcie .....	V/Hz 230/50
Moc pobierana .....	W 2000
Obroty biegu jałowego .....	rpm 5500
Rozmiar piły tarczowej.....	mm 250×30×3,2
Rozmiar wałka .....	mm 30
Kąty ustawienia stołu (kąt uciosu) .....	0°~45°
Przecięcie proste 90° .....	mm 82x340
Przecięcie uciosowe 45° (w lewo i prawo)mm	82x240
Przecięcie z przechylem 45° (w prawo)...mm	50x340
Przecięcie z przechylem 45° (w lewo) .....	mm 50x340
Przecięcie złożone (ucios i przechył 45° w prawo).....	mm 25x240
Przecięcie złożone (ucios i przechył 45° w lewo).....	mm 25x240
Laser .....	Klass II
Masa netto.....	kg 20
Masa brutto .....	kg 25
Poziom mocy akustycznej.....	dB(A) 114
Poziom ciśnienia akustycznego.....	dB(A) 101

### ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

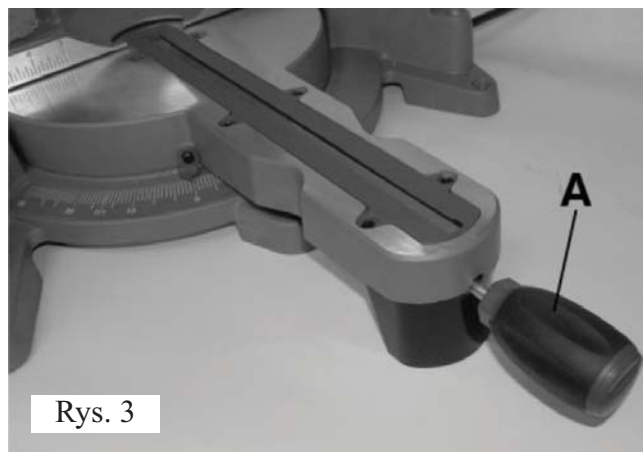
#### ROZPAKOWANIE

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie wolno włączać maszyny do czasu wymiany niesprawnej części lub usunięcia usterki.

Nie zastosowanie się do tego zalecenia może skutkować poważnym urazem.

1. Wyjąć wszystkie luźne części z kartonu.
2. Wyjąć materiał wypełniający, zabezpieczający przerezynarkę na czas transportu.
3. Ostrożnie wyjąć przerezynarkę z kartonu i umieścić na poziomej powierzchni roboczej.
4. Przerzynarka jest dostarczana z ramieniem zablokowanym w dolnej pozycji. Aby ramię zwolnić należy nacisnąć je do dołu, a następnie wyciągnąć i przekręcić gałkę blokady A, rys. 17.

**UWAGA:** Nie podnosić przerezynarki za osłonę. Korzystać z rękojeści transportowej usytuowanej u góry.



#### DŹWIGNIA BLOKADY KĄTA UCIOSU

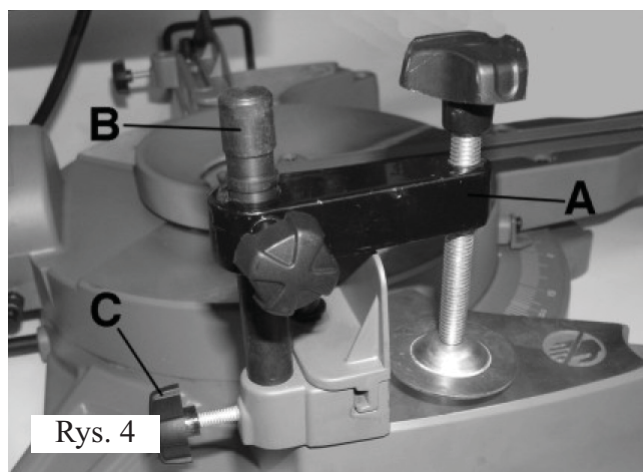
Przerzynarka jest dostarczana w stanie prawie całkowicie zmontowanym, należy tylko dołączyć dźwignię blokady kąta uciosu (A rys. 3). Dźwignię tę zamontowuje się przez wkręcenie w gwint w przewidzianym miejscu jak na ilustracji. Dźwignia służy do blokowania i odblokowywania stołu po obrocie go o żądany kąt uciosu.

Po ustaleniu kąta uciosu należy zablokować stół przy użyciu dźwigni blokady.

**UWAGA!** Przed rozpoczęciem cięcia upewnić się, czy dźwignia blokady obrotu stołu jest zaciśnięta.

#### USTALONE WARTOŚCI KĄTA UCIOSU

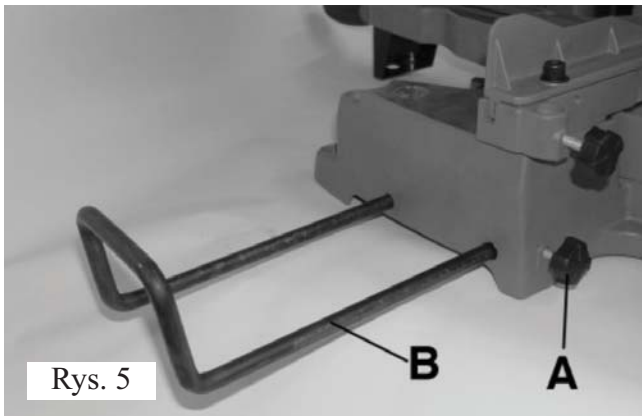
Stół obrotowy posiada następujące ustalone wartości kąta ustawienia: 0°, 15°, 22,5°, 30° i 45°, w lewo i prawo. Podczas obracania stołu zatrzymuje się on przy każdej ustalonej wartości kąta. Po osiągnięciu żądanej wartości uciosu należy zablokować stół przy użyciu dźwigni blokady stołu.



#### ZESPÓŁ DOCISKOWY (PIONOWY)

Docisk pionowy A, rys. 4., może być zamontowany do przykładni, po lewej lub po prawej stronie. Wsunąć słupek B do obranego otworu w zespole przykładni i zamocować go przez dokręcenie śruby dociskowej z

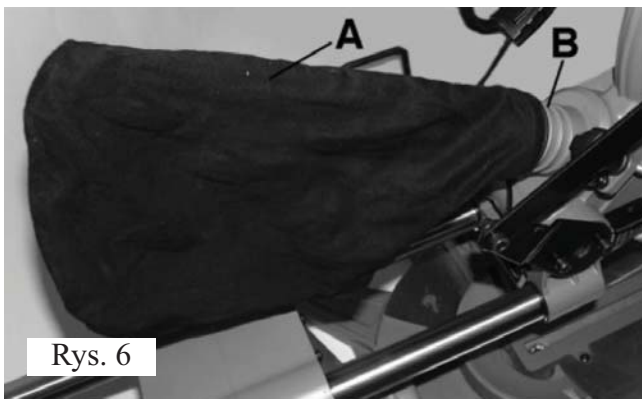
pokrętłem C.



Rys. 5

### WYCIĄGANE PODPORY BOCZNE

Przed przystąpieniem do używania przerynarki zaleca się wyciągnięcie podpór bocznych, celem dodatkowego podparcia przecinanego elementu. Należy poluzować śrubę ustalającą A, rys. 5, wyciągnąć podporę B, a następnie zablokować przez ponowne dokręcenie śruby A. Powtórzyć to samo po drugiej stronie.



Rys. 6

### WOREK NA TROCINY I PYŁ

Worek na trociny i pył (A, rys. 6) nasadzany jest na króciec wylotowy trocin B, usytuowany w tylnej części głowicy piły. Dla zapewnienia skutecznej pracy należy opróżniać worek zanim napełni się on do połowy. Zapewni to lepszy przepływ powietrza przez worek.

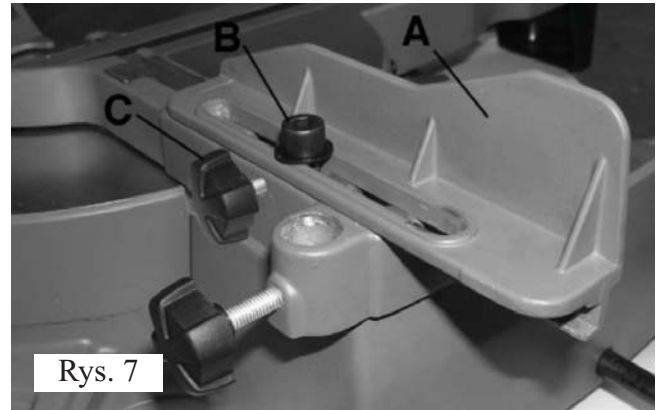
### REGULACJE

#### MOCOWANIE DO STOŁU WARSZTATOWEGO

W podstawie przerynarki znajdują się otwory służące do zamocowania jej do stołu warsztatowego.

1. Zamocować przerynarkę do blatu stołu przy użyciu 4 śrub z nakrętkami sześciokątnymi.
2. Alternatywnie, przerynarkę można przymocować do płyty wykonanej ze sklejki o grubości co najmniej 13 mm, którą następnie można mocować zaciskami stolarskimi do stołu warsztatowego lub innego obiektu w przypadku zmiany miejsca pracy.

**UWAGA:** Upewnić się, czy powierzchnia do której zamocowuje się przerynarkę nie jest wypaczona, w takim bowiem przypadku może dochodzić do zaciskania się przerynanego materiału na tarczy piły lub przecięcie będzie niedokładne.



Rys. 7

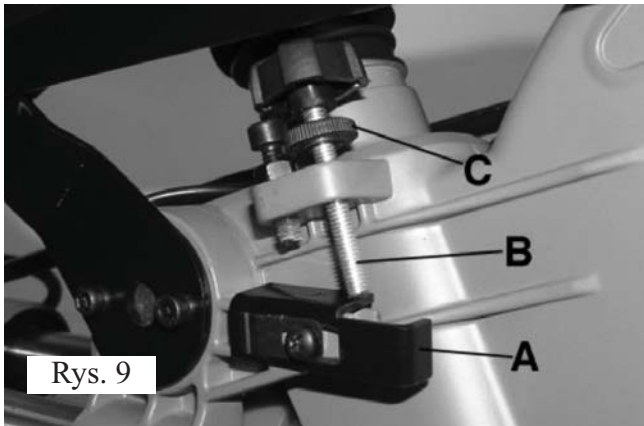
### PRZEDŁUŻENIA PRZYKŁADNI

Przerynarka wyposażona jest fabrycznie w regulowane przedłużenia (A, rys. 7) na obu końcach przykładni, które można wysuwać na zewnątrz, aby uzyskać dodatkowe podparcie dla długich elementów poddawanych przecinaniu. Zwracamy uwagę, że przy operacjach przecinania z dużym przechyłem piły przedłużenia te muszą być całkowicie wyciągnięte, aby nie kolidowały z obudową silnika lub osłoną piły. Regulację stopnia wysunięcia każdego z przedłużeń wykonuje się następująco:

1. Poluzować śrubę B przy użyciu dostarczonego klucza imbusowego.
2. Poluzować tylną śrubę blokady przykładni C, korzystając z pokrętła.
3. Wysunąć przedłużenia na zewnątrz, do osiągnięcia pożądanej pozycji, a następnie dokręcić obie śruby.
4. Przedłużenia przykładni należy zdemonstować jeżeli przecięcie tego wymaga.



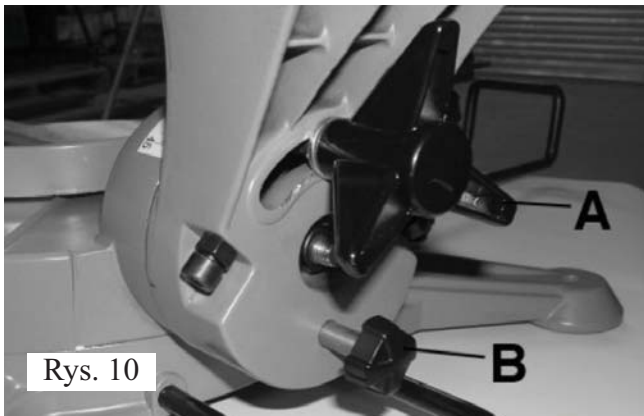
Rys. 8



Rys. 9

### REGULACJA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

W normalnej pozycji zderzak ogranicznika głębokości cięcia (rys. 8) zezwala na całkowite przecięcie na wskroś przerywanego elementu. Gdy ramię jest uniesione zderzak ten (A, rys. 9) można przesunąć do przodu, i dzięki temu, w sytuacji gdy ramię opuścimy w dół, śruba regulacji głębokości cięcia B, będzie miała punkt podparcia. Ograniczy to głębokość rzazu do wartości na którą zezwala długość śruby regulacyjnej. Po ustaleniu głębokości śrubę regulacyjną zablokuje się przy użyciu nakrętki ustalającej C, rys. 9.



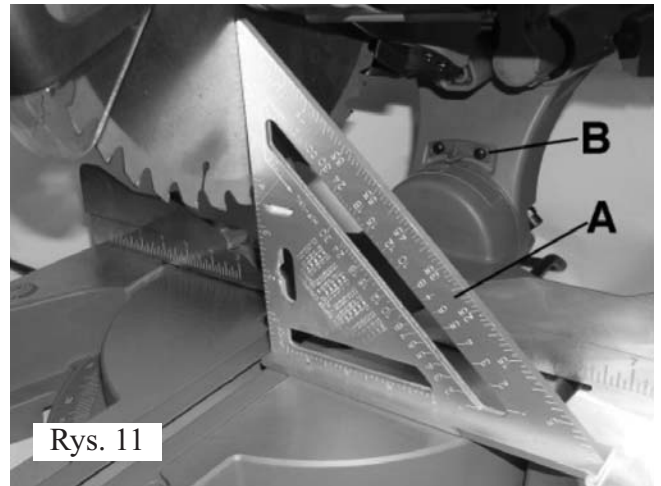
Rys. 10

### REGULACJA KĄTA PRZECHYŁU PRZECIĘCIA

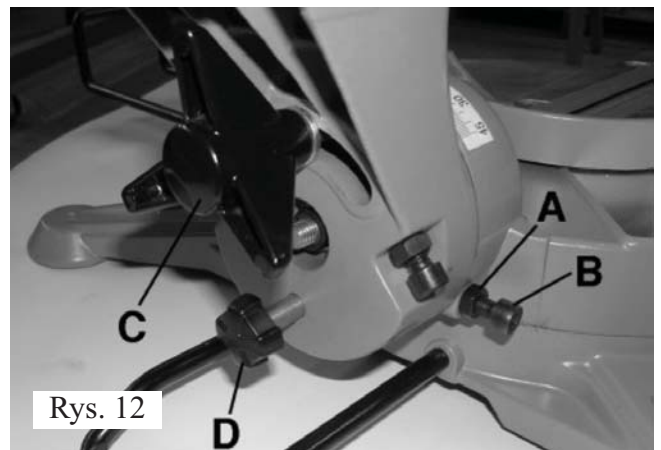
Przerzynarka umożliwia uzyskanie kąta przechyłu przecięcia w obie strony, tzn. że głowica piły może być przechylana zarówno w prawo jak i w lewo. W celu ustawieniażądanego przechyłu przecięcia należy:

1. Zwolnić blokadę przechyłu piły poluzowując pokrętło A, rys. 10, i odciągnąć na zewnątrz gałkę B kołka ustalonej pozycji zerowej, jak pokazano na rys.10. W takim stanie głowica piły może być przechylana pod dowolnym kątem. Jeżeli żądany kąt przechyłu ma wynosić  $0^\circ$ , należy wsunąć gałkę kołka ustalającego B w kierunku do wewnątrz, a następnie poruszyć głowicą tak, by kołek ten wszedł w otwór odpowiadający pozycji  $0^\circ$ . Po ustawieniu żądanej wartości kąta przechyłu bardzo ważne jest zaciśnięcie

pokrętła A blokady przechyłu.



Rys. 11



Rys. 12

### USTAWIANIE PROSTOPADŁOŚCI PIŁY WZGLĘDEM STOŁU

1. Upewnić się, czy wtyczka kabla zasilającego jest odłączona od gniazdka sieciowego.
2. Nacisnąć głowicę piły by znalazła się w najniższej pozycji, wówczas wyciągnąć i obrócić gałkę blokady głowicy tak, by głowica została zablokowana w pozycji transportowej.
3. Zwolnić dźwignię blokady stołu.
4. Obrócić stół aż wskaźnik wskaże pozycję  $0^\circ$ .
5. Zaciśnąć dźwignię blokady stołu.
6. Zwolnić blokadę przechyłu głowicy pokrętłem znajdującym się z tyłu maszyny, i ustawić przechył piły na  $0^\circ$  (piła prostopadła do stołu obrotowego). Zaciśnąć pokrętło blokady przechyłu.
7. Używając kątownika warsztatowego (A, rys. 11) sprawdzić prostopadłość powierzchni bocznej tarczy piły względem powierzchni stołu.  
UWAGA: Zwracać uwagę, by krawędź kątownika dotykała płaskiej części tarczy piły, nie zębów.
8. Sprawdzić prostopadłość względem stołu w kilku położeniach piły, pokręcając ją ręką.
9. Krawędź ramienia kątownika winna w każdym wypadku przylegać do powierzchni piły na całej



długości.

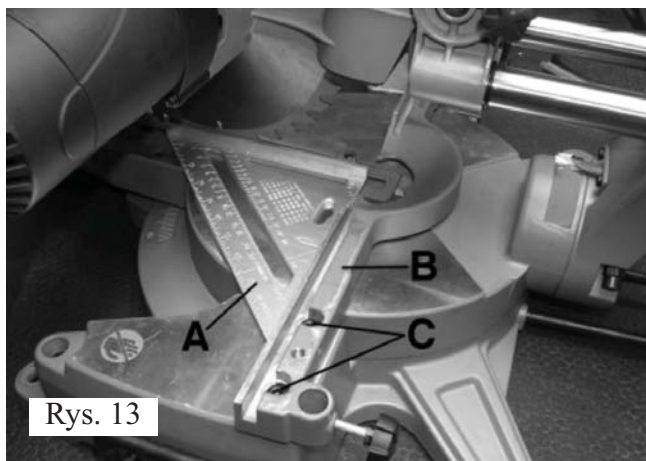
10. Jeżeli tak nie jest, tzn. pomiędzy krawędzią kątownika a piłą występuje kąt różny od zera, należy postępować jak niżej:

11. Poluzować sześciokątne nakrętki A, rys. 12, po obu stronach przegubu ramienia piły, które blokują dwie imbusowe śruby regulacyjne B i poluzować pokrętło blokady przechyłu piły C, upewniając się, czy kołek D pozycji zerowej przechyłu znajduje się w pozycji blokującej przechył.

12. Wkręcając i wykręcając śruby regulacyjne B ustawić głowicę tak, by przyłożony kątownik wykazywał prostopadłość piły względem stołu.

13. Zaciśnąć pokrętło przechyłu C oraz nakrętki kontrolujące A. Skontrolować ponownie prostopadłość.

14. Wyregulować wskaźnik przechyłu B, rys. 11, tak by pokrywał się z 0° na podziałce.



Rys. 13

### USTAWIANIE PROSTOPADŁOŚCI PRZYKŁADNI WZGLĘDEM PIŁY

1. Upewnić się, czy wtyczka kabla zasilającego jest odłączona od gniazdka sieciowego.

2. Nacisnąć głowicę piły by znalazła się w najniższej pozycji, wówczas wyciągnąć i obrócić gałkę blokady głowicy, tak by głowica została zablokowana w pozycji transportowej.

3. Zwolnić dźwignię blokady stołu.

4. Obrócić stół aż wskaźnik ustawi się w pozycji 0°.

5. Zaciśnąć dźwignię blokady stołu.

6. Zwolnić blokadę przechyłu głowicy pokrętłem znajdującym się z tyłu maszyny, i ustawić przechył piły na 0° (piła prostopadła do stołu obrotowego). Zaciśnąć pokrętło blokady przechyłu.

7. Używając kątownika warsztatowego (A, rys. 13) sprawdzić prostopadłość powierzchni przykładni B względem powierzchni bocznej tarczy piły.

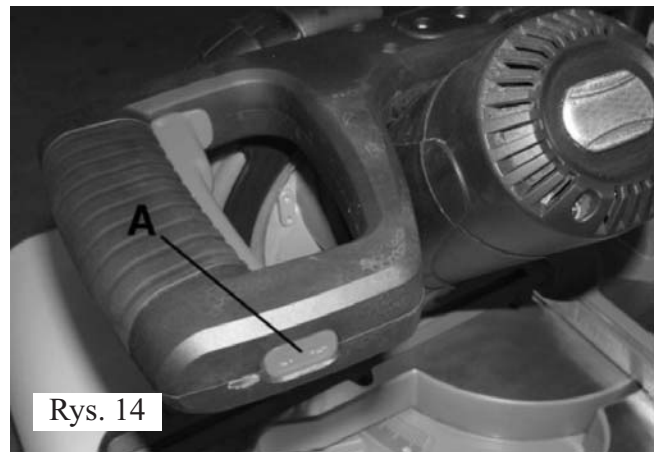
UWAGA: Zwrócić uwagę, by krawędź kątownika dotykała płaskiej części tarczy piły, nie zębów.

8. Krawędź ramienia kątownika winna w każdym wypadku przylegać na całej długości do powierzchni przykładni.

9. Jeżeli tak nie jest, tzn. pomiędzy krawędzią kątownika a powierzchnią przykładni występuje kąt różny od zera, należy postępować jak niżej:

10. Odłączyć od przykładni oba przedłużenia, po wykręceniu śrub imbusowych i poluzowaniu pokręteł blokady. Poluzować po obu stronach przykładni odsłonięte śruby imbusowe C, rys.13, skorygować pozycję przykładni B tak, by zapewnić jej prostopadłość względem piły, a następnie dokręcić poluzowane śruby.

11. Zamontować na powrót przedłużenia przykładni.



Rys. 14

### UŻYWANIE ZESPOŁU PODWÓJNEGO WSKAŹNIKA LASEROWEGO

Zespół podwójnego wskaźnika laserowego włącza się za pomocą wyłącznika A, rys. 14, przy czym będzie on działał tylko wtedy, gdy kabel zasilający przerezynarki jest dołączony do gniazdka sieciowego.

**Ostrzeżenie!** Nie wolno kierować promieni laserowych bezpośrednio w oczy.

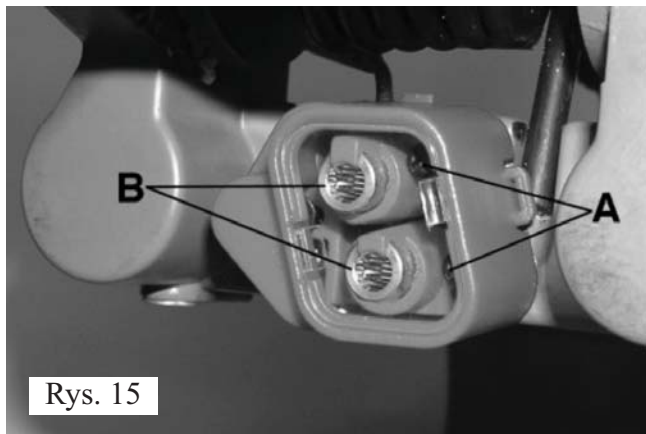
1. Zaznaczyć na elemencie przecinanym zamierzoną linię cięcia.

2. Ustawić żądane wartości kąta uciosu i kąta przechyłu przecięcia.

3. Przed zamocowaniem elementu przy użyciu docisków pionowego zgrać linię cięcia, zaznaczoną na elemencie, z jedną z linii wskaźnika laserowego.

4. Włączyć silnik.

5. Po osiągnięciu maksymalnej prędkości obrotowej (ok. 2 s), obniżając stopniowo piłę przecinać element.

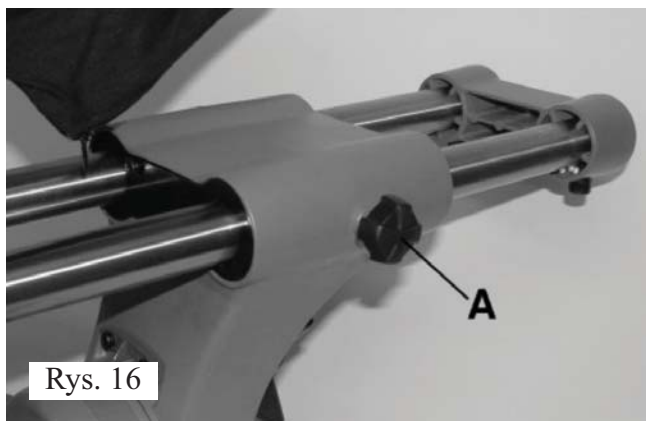


Rys. 15

### REGULACJA ZESPOŁU PODWÓJNEGO WSKAŹNIKA LASEROWEGO

Jeżeli promienie wskaźnika laserowego nie pokrywają się z krawędziami rzazu należy wykonać korektę ustawienia wskaźnika.

1. Zdjąć plastikową osłonę zespołu wskaźnika laserowego.
2. Poluzować wkręty A, rys. 15, znajdujące się obok każdego z laserów B.
3. Zamocować do stołu przerynarki kawałek odpadowego drewna. Włączyć maszynę i wykonać częściowe nacięcie drewna, aby uzyskać rzaz odniesienia.
4. Pokręcając kolejno korpus każdego z laserów B uzyskać możliwie najdokładniejsze pokrycie się promieni laserowych z krawędziami rzazu. Po osiągnięciu tego dokręcić na powrót wkręty ustalające A, przytrzymując przy tym korpusy laserów aby się nie obracały. Postępować tak samo przy każdym z obu laserów.
5. Założyć na miejsce plastikową osłonę zespołu wskaźnika laserowego.



Rys. 16

### OPERACJE ROBOCZE – PRZERZYNANIE POPRZECZNE

Podczas przerzynania drewnianego elementu nie zawsze konieczne jest korzystanie z funkcji ruchu posuwistego. W takiej sytuacji należy upewnić się, czy pokrętło blokady ruchu posuwistego A, rys. 16, jest zaciśnięte i uniemożliwia ruch posuwisty.

Przerzynanie wykonywane jest w poprzek włókien elementu drewnianego. Przerzynanie poprzeczne prostopadłe ma miejsce, gdy zarówno kąt uciosu jak i przechyłu są ustawione na 0°.

1. Najpierw należy odciągnąć i obrócić gałkę zwalniania blokady głowicy piły A, rys. 17, i podnieść piłę do skrajnego położenia górnego.
2. Zwolnić dźwignię blokady stołu.
3. Obrócić stół chwytając za rękojeść, tak by wskaźnik pokrył się z kreską 0° na podziałce kąta uciosu.
4. Zaciśnąć na powrót dźwignię blokady stołu.

**UWAGA:** Przed rozpoczęciem cięcia upewnić się, czy dźwignia blokady obrotu stołu jest zaciśnięta. Zaniedbanie tego środka ostrożności może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.

6. Ułożyć przycinany element płasko na stole, opierając pewnie jedną jego krawędź o przykładnię. Jeżeli deska jest wypaczona należy opierać o przykładnię krawędź wypukłą. W przypadku oparcia o przykładnię krawędzi wklęsłej deska może pęknąć podczas przycinania i zablokować piłę.
7. Przycinając element o większej długości należy podeprzeć wystający koniec na wyciąganej podporze bocznej, albo użyć dodatkowej podpory rolkowej, lub oprzeć koniec elementu na pobliskim blacie roboczym o tej samej wysokości co stół przerynarki.
8. Zawsze, jeżeli to tylko możliwe, używać docisku do zamocowywania przycinanego elementu.
9. Przed włączeniem przerynarki należy zamarkować czynności operacyjne „na sucho”, aby sprawdzić czy nie wystąpią jakieś problemy.
10. Pewnie uchwycić za rękojeść i nacisnąć przycisk włączający. Pozwolić, by piła nabrała pełnej prędkości obrotowej.
11. Powoli opuszczać piłę i zagłębiać w przycinanym materiale.
12. Przed podniesieniem piły znad materiału zwolnić przycisk i odczekać chwilę by piła się zatrzymała. Przed zabraniem przeciętego materiału odczekać, aż piła całkowicie się zatrzyma.

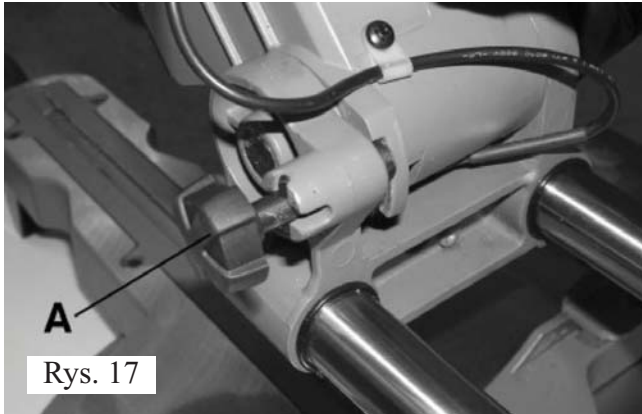
### OPERACJE ROBOCZE

Przy przycinaniu szerokich elementów potrzebna jest funkcja ruchu posuwistego, dlatego należy odblokować ruch posuwisty, zwalnając pokrętło blokady tego ruchu (A, rys. 16).

1. Unieść głowicę piły maksymalnie do góry i przysunąć piłę do siebie.
2. Pewnie uchwycić za rękojeść i nacisnąć przycisk włączający. Pozwolić, by piła nabrała pełnej prędkości obrotowej.
3. Powoli opuścić piłę i zagłębić w przycinanym materiale, a następnie przesunąć piłę w kierunku od

siebie, do chwili wykonania przecięcia.

4. Przed podniesieniem piły znad materiału zwolnić przycisk i pozwolić, by piła się zatrzymała. Przed zabraniem przeciętego materiału odczekać, aż piła całkowicie się zatrzyma.



Rys. 17

### PRZECIĘCIE PRZECHYLONE

Przecięcie takie wykonywane jest w poprzek włókien materiału podczas gdy piła jest przechylona pod pewnym kątem względem przykładni i stołu. Stół ustawiony jest na wprost, czyli kąt uciosu wynosi  $0^\circ$ , a głowica piły przechylona jest pod kątem od  $0^\circ$  do  $45^\circ$ , w prawo lub w lewo.

1. Odciągnąć i obrócić gałkę zwalnia blokady głowicy piły A, rys. 17, i podnieść piłę do skrajnego położenia górnego.
2. Zwolnić dźwignię blokady stołu.
3. Obrócić stół chwytając za rękojęść, tak by wskaźnik pokrył się z kreską  $0^\circ$  na podziałce kąta uciosu.
4. Zaciśnąć na powrót dźwignię blokady stołu.

**UWAGA:** Przed rozpoczęciem cięcia upewnić się, czy dźwignia blokady stołu jest zaciśnięta. Zaniedbanie tego środka ostrożności może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.

5. Zwolnić blokadę przechyłu piły poluzowując pokrętło C, rys. 12, i przechylić ramię piły pod żądanym kątem (od  $0^\circ$  do  $45^\circ$ , w prawo lub w lewo). Na powrót zaciśnąć pokrętło blokady przechyłu.
6. Ułożyć przecinany element płasko na stole, opierając pewnie jedną jego krawędź o przykładnię. Jeżeli deska jest wypaczona należy opierać o przykładnię krawędź wypukłą. W przypadku oparcia o przykładnię krawędzi wklęsłej deska może pęknąć i zablokować piłę.
7. Przecinając element o większej długości należy podeprzeć wystające końce na wyciąganych podporach bocznych.
8. Zawsze, jeżeli to tylko możliwe, używać docisku do zamocowywania przecinanego elementu.
9. Przed włączeniem przeryznarki należy zamarkować czynności operacyjne „na sucho”, aby sprawdzić czy

nie wystąpią jakieś problemy.

10. Pewnie uchwycić za rękojęść i nacisnąć przycisk włączający. Pozwolić, by piła nabrała pełnej prędkości obrotowej.
11. Powoli opuszczać piłę i zagłębiać w przecinanym materiale.
12. Przed podniesieniem piły znad materiału zwolnić przycisk i odczekać chwilę by piła się zatrzymała. Przed zabraniem przeciętego materiału odczekać, aż piła całkowicie się zatrzyma.

### PRZECIĘCIE ZŁOŻONE, UCIOSOWE Z PRZECHYLEM

Przecięcie takie wymaga jednoczesnego obrócenia stołu (o kąt uciosu) i przechylenia piły pod pewnym kątem. Jest ono używane przy wytwarzaniu ram do obrazów, przecinaniu kształtowników, wykonywaniu skrzynek z pochyłymi ściankami oraz wiązań dachowych. Zawsze przed przecięciem właściwego elementu należy wykonać cięcie próbne na odpadowym kawałku drewna. Przy przecinaniu szerokich elementów należy odblokować funkcję ruchu posuwistego, zwalniając pokrętło blokady (A, rys. 16).

1. Odciągnąć i obrócić gałkę blokady głowicy piły A, rys. 17, aby ją zwolnić, a następnie podnieść piłę do skrajnego położenia górnego.
2. Zwolnić dźwignię blokady stołu.
3. Obrócić stół chwytając za rękojęść, tak by wskaźnik pokrył się z żadaną wartością kąta uciosu na podziałce.
4. Zaciśnąć na powrót dźwignię blokady stołu.

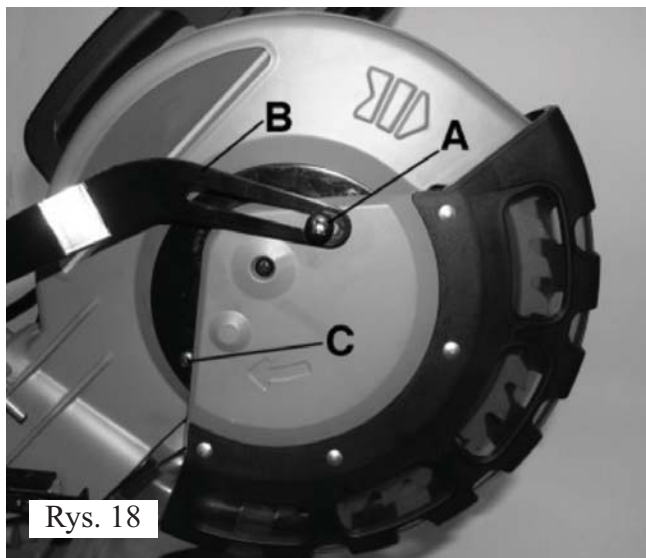
**Uwaga:** Przed rozpoczęciem cięcia upewnić się, czy dźwignia blokady stołu jest zaciśnięta. Zaniedbanie tego środka ostrożności może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.

5. Zwolnić blokadę przechyłu piły poluzowując pokrętło C, rys. 12, i przechylić ramię piły pod żądanym kątem (od  $0^\circ$  do  $45^\circ$  w prawo lub w lewo). Na powrót zaciśnąć pokrętło blokady przechyłu.
6. Ułożyć przecinany element płasko na stole, opierając pewnie jedną jego krawędź o przykładnię. Jeżeli deska jest wypaczona należy opierać o przykładnię krawędź wypukłą. W przypadku oparcia o przykładnię krawędzi wklęsłej deska może pęknąć i zablokować piłę.
7. Przecinając element o większej długości należy podeprzeć wystające końce na wyciąganych podporach bocznych.
8. Zawsze, jeżeli to tylko możliwe, zamocować przecinany element przy użyciu docisku pionowego.
9. Przed włączeniem przeryznarki należy zamarkować czynności operacyjne „na sucho”, aby sprawdzić czy nie wystąpią jakieś problemy.

10. Pewnie uchwycić za rękojęść i nacisnąć przycisk włączający. Pozwolić, by piła nabrała pełnej prędkości obrotowej.

11. Powoli opuszczać piłę i zagłębiać w przecinanym materiale.

12. Przed podniesieniem piły znad materiału zwolnić przycisk i pozwolić, by piła się zatrzymała. Przed zabraniem przeciętego materiału odczekać, aż piła całkowicie się zatrzyma.



Rys. 18

## WYMIANA / ZAKŁADANIE PIŁY

### UWAGA!

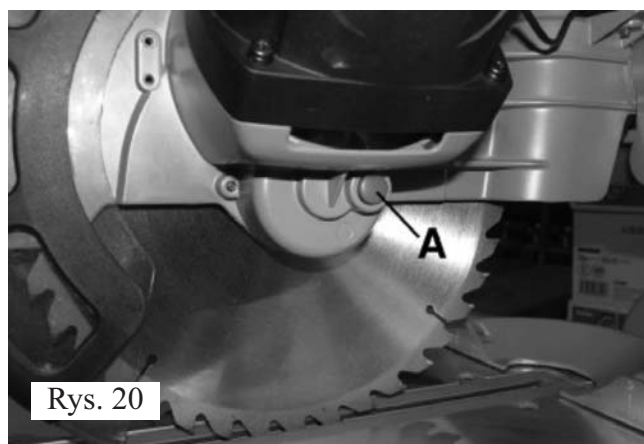
- Nigdy nie zakładać piły o większej średnicy niż podana w instrukcji (10 cali), gdyż będzie zaczepiać za osłonę bezpieczeństwa i obudowę.
- Nigdy nie używać piły której tarcza jest na tyle gruba, że nie pozwala na złączenie się zewnętrznego kołnierza dociskowego z płaskim miejscem na wrzecionie. Uniemożliwi to właściwe zamocowanie piły na wrzecionie przez śrubę mocującą.
- Nie używać przerynarki do cięcia metalu lub materiałów murarskich.

1. Upewnić się, czy wtyczka kabla zasilającego jest odłączona od gniazdka sieciowego.
2. Nacisnąć głowicę piły w dół i obrócić gałkę blokady głowicy tak, by ją odblokować.
3. Unieść głowicę maksymalnie do góry.
4. Wykręcić całkowicie dużą śrubę (A, rys. 18), i odsunąć ramię łącznika przechyłnego B. Wykręcić i wyjąć śrubę C, mocującą płytę boczną osłony i osłonę dolną piły do osłony górnej.



Rys. 19

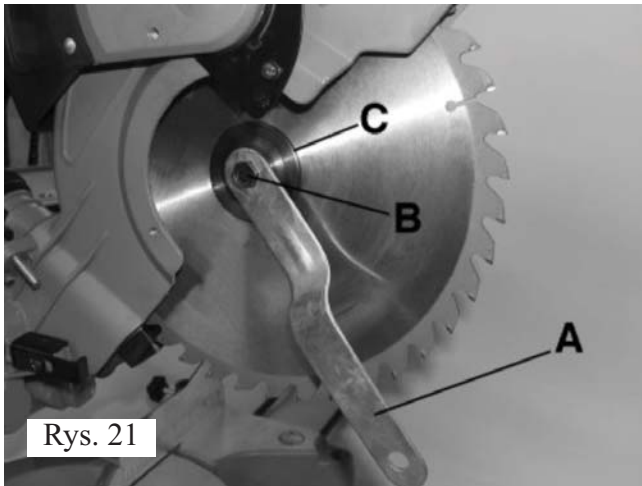
5. Po wyjęciu śruby C unieść płytę boczną wraz osłoną dolną ku górze odsłaniając dzięki temu dostęp do śruby mocującej piłę, patrz rys. 19.



Rys. 20

6. Jedną ręką wcisnąć przycisk blokady wrzeciona (A, rys. 20), a drugą ręką obracać piłę aż wrzeciono się zablokuje.

7. Przy użyciu specjalnego klucza (A, rys. 21), dostarczonego wraz z maszyną, wykręcić śrubę mocującą piłę kręcąc w prawo, jako że śruba ta ma gwint lewoskrętny.



Rys. 21

8. Wyjąć zewnętrzny kołnierz dociskowy C a następnie piłę.
9. Przetrzeć kroplą oleju wewnętrzny i zewnętrzny kołnierz dociskowy.
10. Założyć nową piłę na wrzeciono po upewnieniu się czy otwór centralny piły ma właściwą średnicę (5/8”), oraz zwracając uwagę, by kołnierz wewnętrzny był prawidłowo osadzony za piłą.

**UWAGA:** Piłę zawsze zakładać tak, by zęby skierowane były do dołu, ku przykładni. Kierunek obrotów piły jest również wskazywany strzałką wytłoczoną na górnej osłonie piły.

11. Założyć na miejsce zewnętrzny kołnierz dociskowy.
12. Zablokować wrzeciono przy użyciu przycisku blokady i wkręcić śrubę mocującą piłę, kręcąc w lewo jako że śruba ta ma gwint lewoskrętny.
13. Umieścić na swoim miejscu dolną osłonę piły i wkręcić obie śruby wykręcone w p. 4, tj. mocującą osłonę i płytę boczną oraz dużą śrubę podtrzymującą łącznik.

### KONSERWACJA

Wszystkie łożyska toczne są typu szczelnego, ze smarowaniem fabrycznym, i nie wymagają jakichkolwiek czynności konserwacyjnych.

### CZYSZCZENIE

- Po skończeniu pracy usunąć trociny i kurz z powierzchni przerynarki przy użyciu np. szmatki. Utrzymywać w stałej czystości osłony piły. Elementy ślizgowe pokrywać olejem maszynowym w celu zabezpieczenia przed korozją.

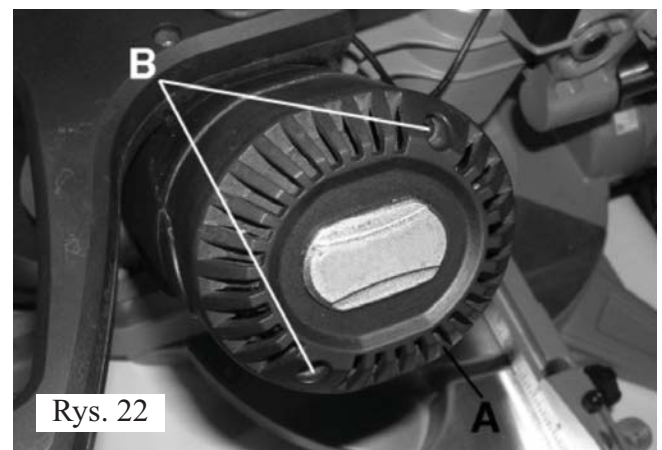
Dla zachowania **BEZPIECZEŃSTWA** i **NIEZAWODNOŚCI** użytkownika przerynarki, wszelkie naprawy, regulacje i inne czynności serwisowe przeprowadzać w najbliższym autoryzowanym zakładzie serwisowym.

### WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

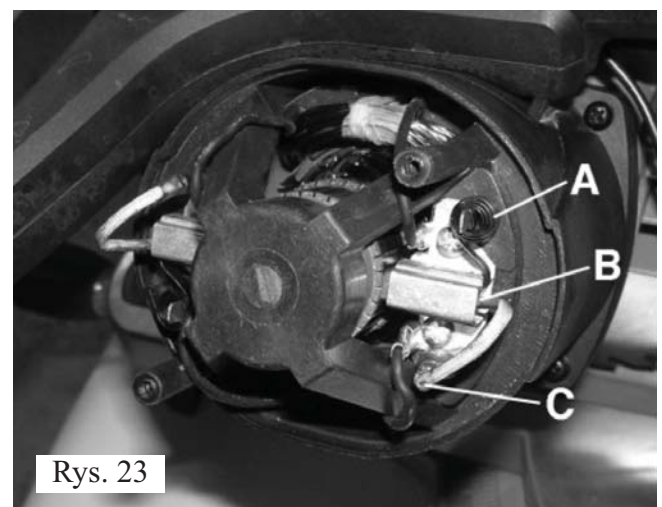
Regularnie wyjmować i kontrolować szczotki węglowe (normalnie po 50 godz. użytkowania). Znajdują się one pod osłoną silnika. Przy użyciu wkrętaka wykręcić 2 wkręty B (rys. 22) mocujące osłonę silnika A.

Po zdjęciu osłony, w celu wyjęcia szczotki B (rys. 23) z oprawki należy opuścić do dołu sprężynę podtrzymującą A. Odłączyć przewód C od zacisku, wyjąć szczotkę i obejrzyć ją. Powtórzyć to samo z drugą szczotką. Szczotki muszą być wymienione gdy ulegną starciu do kreski granicznej (patrz rys. 24). Szczotki winny być czyste i móc swobodnie przesuwają się w oprawkach.

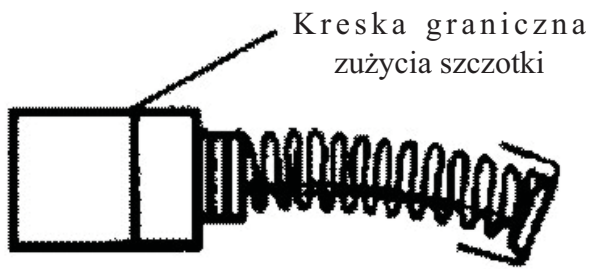
Jeżeli zużycie zbliży się do kreski granicznej należy zakupić zestaw takich samych szczotek zamiennych (obie szczotki muszą być wymieniane jednocześnie). Wsunąć nowe szczotki do oprawek, dołączyć końcówki do zacisków, przywrócić pierwotną pozycję sprężyn podtrzymujących i założyć na miejsce osłonę silnika, zabezpieczając dwoma, wykręconymi przednio wkrętami.



Rys. 22



Rys. 23



Rys. 24



## SVENSKA

### Översättning av ursprunglig bruksanvisning

### SPECIFIKATIONER

Art.nr.....	<b>17641-0108</b>
Spänning .....	V/Hz 230/50
Effekt.....	W 2000
Lastfri hastighet .....	rpm 5500
Klingstorlek.....	mm 250×30×3,2
Spindelskruv .....	mm 30
Vinklar, geringsbord.....	0°~45°
Kapning 90° .....	mm 82x340
Gering 45°(höger och vänster) ..	mm 82x240
Lutning 45° (höger) .....	mm 50x340
Lutning 45° (vänster).....	mm 50x340
Gering och lutning 45° höger ....	mm 25x240
Gering och lutning 45° vänster ..	mm 25x240
Laser.....	Klass II
Nettovikt .....	kg 20
Bruttovikt .....	kg 25
Ljudeffektnivå .....	dB(A) 114
Ljudtrycksnivå .....	dB(A) 101

### UPPACKNING OCH MONTERING

#### UPPACKNING

Om du saknar någon del eller om du hittar något annat som inte stämmer får du inte använda verktyget förrän delen har ersatts eller felet har åtgärdats.

Annars kan risk för allvarliga personskador uppstå.

1. Ta upp alla delar ur kartongen.
2. Ta bort allt förpackningsmaterial kring sågen.
3. Lyft försiktigt upp sågen ur kartongen och ställ den på en jämn arbetsyta.
4. Sågen har levererats med såghuvudet låst i det nedre läget. Släpp upp såghuvudet genom att trycka den övre delen av armen nedåt, och sedan dra ut och vrida frigöringsvredet (A) fig. 17.

**WARNING!** Lyft inte sågen genom att hålla i skydden. Använd handtaget på sågens översida.



#### GERINGSLÅSVRED

Vid leverans är sågen i princip färdigmonterad. Montera geringslås-vredet (A) fig. 3 först.

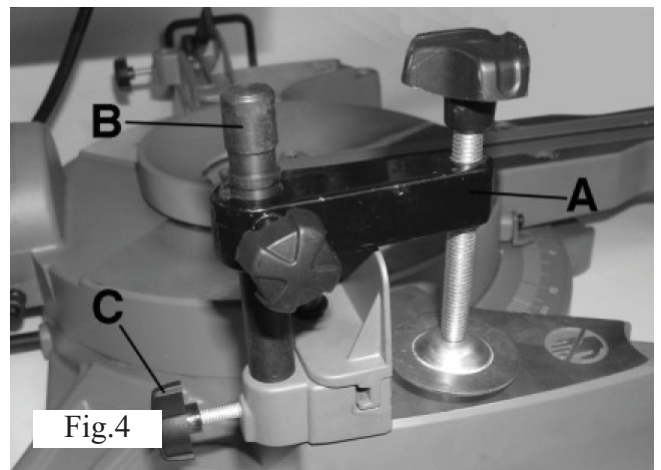
Montera vredet genom att skruva det på plats enligt illustrationen. Vredet används för att låsa bordet vid rätt geringsvinkel, samt för att låsa upp bordet.

När geringsvinkeln har ställts in låser du geringsbordet med vredet.

**WARNING!** Innan du gör ett snitt måste du kontrollera att geringslås-vredet är ordentligt åtdraget.

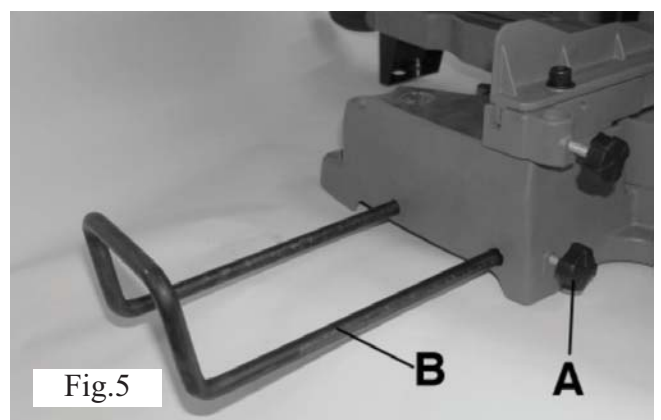
#### GERINGSBORDETS STOPPLÄGEN

Det finns stopplägen vid vinklarna 0°, 15°, 22½°, 30° och 45° till vänster och höger. När bordet roteras stoppar det vid nästa stoppläge. När bordet har rätt vinkel låser du det med låshandtaget.



#### MONTERING AV SKRUVTVING (LODRÄT)

Den lodräta skruvtvingen (A) fig. 4 kan monteras i två lägen, på vänster eller höger sida om anslagsknan. För in tvingen (B) genom hålet i anslagsknan och dra åt låsvredet (C) så att tvingen sitter ordentligt.



#### UTDRAGBARA FÖRLÄNGNINGAR

Använd förlängningarna för att stödja arbetsstycket när du arbetar med den här geringssågen. Lossa låsvredet (A) fig. 5, dra ut förlängningen (B) fig. 5 och



säkra den genom att dra åt låsvredet (A). Upprepa med den andra förlängningen.

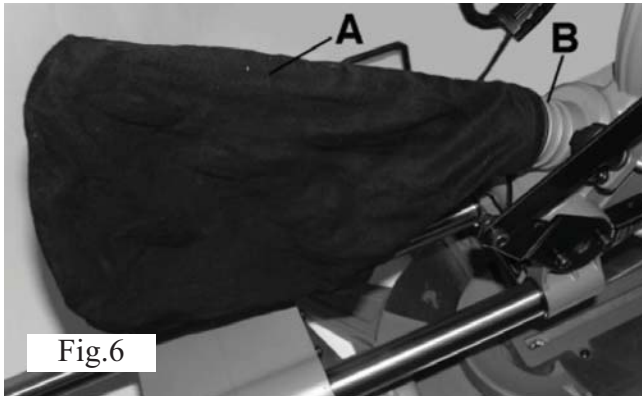


Fig.6

### SÅGSPÅNSPÅSE

Sågspånspåsen (A) fig. 6 passar över sågspånsutkastet (B) på baksidan av såghuvudet. Töm påsen när den är fylld till hälften för att få bättre luftglöde genom påsen.

### JUSTERINGAR

#### BÄNKMONTERING

I sågens underrede finns hål som är avsedda för bänkmontering.

1. Fäst sågen på bänken med 4 maskinskruvar och muttrar.
2. Vid behov kan sågen skruvas fast på en plywoodskiva (minst 13 mm) som sedan monteras på arbetsbänken med skruvtving.

**VIKTIGT!** Se till att monteringsytan är plan eftersom ojämna ytor kan orsaka spänningar som ger skevheter i kapningen.

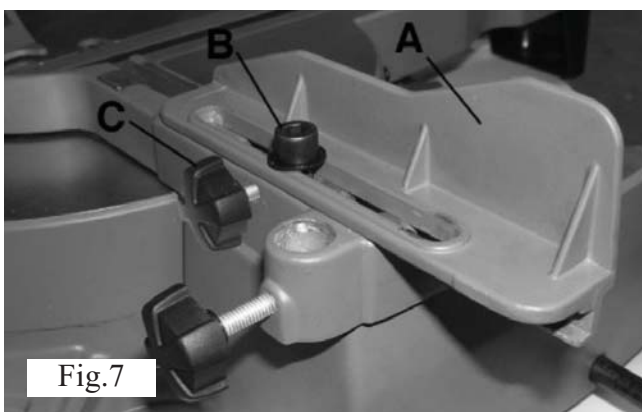


Fig.7

#### FÖRLÄNGNING AV ANSLAGSSKENAN

Sågen har en anslagsskena som kan förlängas (A) fig. 7 i båda ändar så att längre arbetsstycken kan hanteras stabilt. Tänk på att förlängningarna måste vara maximalt utdragna vid brant snedkapning så att förlängningarna inte kommer i kontakt med motorhus eller klingskydd. Så här justerar du förlängningarna:

1. Lossa låsskruven (B) till förlängningens låsvred med den medföljande sexkantsnyckeln.
2. Lossa förlängningens bakre låsvred (C).
3. Skjut förlängningen utåt till rätt läge och dra åt låsvredet och låsskruven.
4. Ta av det förlängda anhållet om du behöver såga.

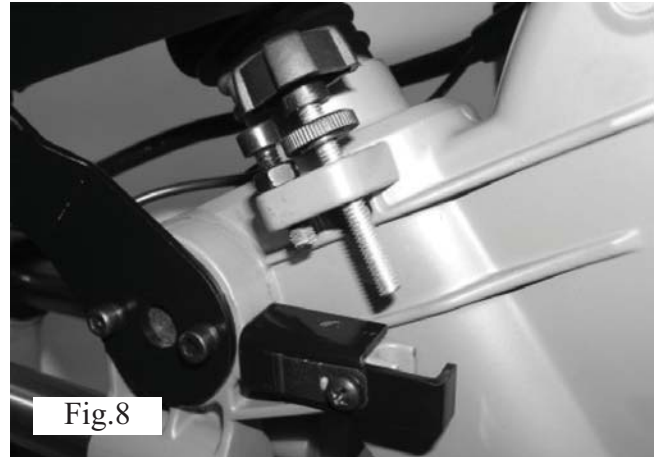


Fig.8

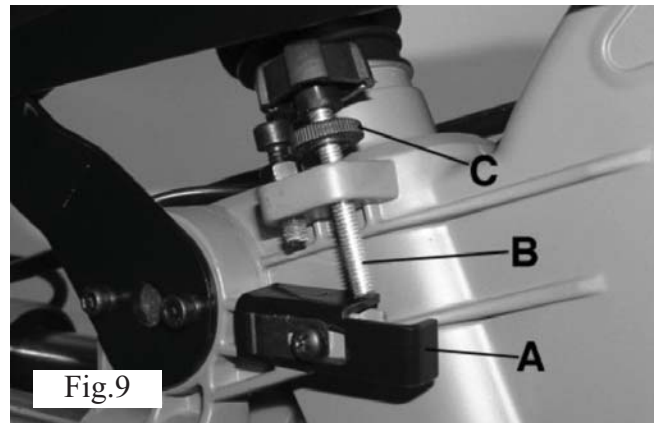


Fig.9

#### JUSTERING AV DJUPANSLAG

I normalläge är djupanslaget (fig. 8) inställt så att sågklingan kan skära genom hela arbetsstycket. När kaparmen är i uppfällt läge kan djupanslaget (A) fig. 9 föras framåt så att justerskruven (B) kommer i kontakt med djupanslaget när kaparmen sänks. Med den här mekanismen kan skärets djup begränsas på ett kontrollerat sätt. Skärets djup kan justeras med justerskruven och låsas i läge med låsmuttern (C) fig. 9.

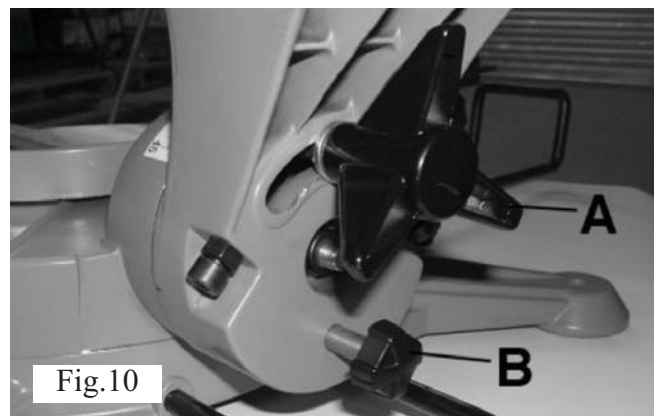


Fig.10

## JUSTERING AV SNEDVINKEL

Sågen kan snedkapa arbetsstycken, vilket innebär att såghuvudet kan vinklas till höger eller vänster. Så här justerar du såghuvudets snedvinkel:

1. Lossa snedkapningslåset (A) fig. 10 och dra justervredet (B) utåt enligt illustrationen. I det här läget kan såghuvudet snedställas till valfri vinkel. Om du vill använda den förinställda snedvinkeln  $0^\circ$  trycker du justervredet inåt och vinklar såghuvudet tills det stannar vid  $0^\circ$ . När du har ställt in rätt snedvinkel är det mycket viktigt att du drar åt låsvredet (A) igen.

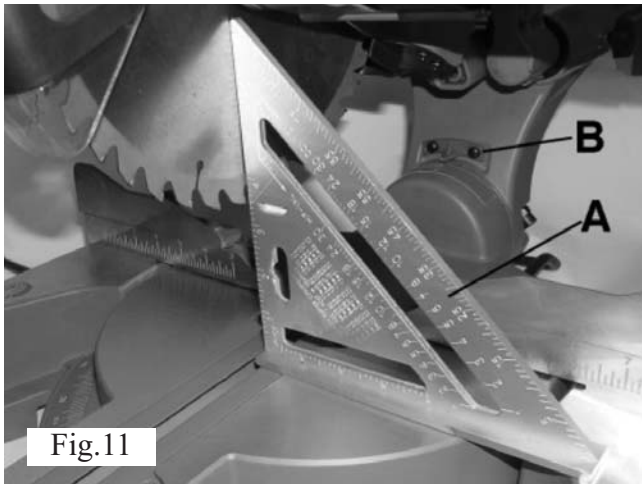


Fig.11

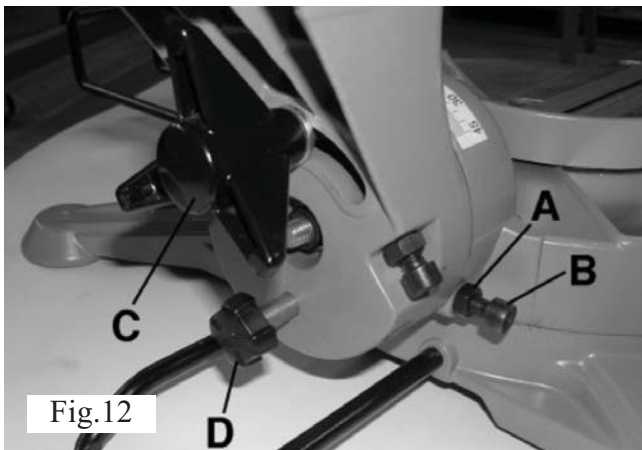


Fig.12

## RIKTNING AV GERINGSBORD VINKELRÄTT MOT SÅGKLINGA

1. Se till att maskinen är strömlös och att kontakten inte sitter i eluttaget.  
 2. Tryck såghuvudet nedåt till det nedersta läget. Dra såghuvudets spärr utåt och vrid den så att såghuvudet hålls i transportläge.  
 3. Lossa geringslås-vredet.  
 4. Vrid bordet så att pekaren står på  $0^\circ$ .  
 5. Dra åt geringslås-vredet igen.  
 6. Lossa snedkapningslåset på maskinens baksida och ställ in kaparmen på  $0^\circ$  snedvinkel (klingan vinkelrät mot bordet). Dra åt snedkapningslåset.

7. Lägg en kloss (A) fig. 11 mot bordet och klingans plana sida.

Obs! Se till att klossen ligger mot klingans plana sida och inte mot sågtänderna.

8. Roter klingan för hand och kontrollera att bordet är vinkelrätt mot klingan längs hela rotationen.

9. Klossen ska vara parallell med sågklingan.

10. Om sågklingan avviker från klossen gör du så här:

11. Lossa de båda muttrarna (A) fig. 12 på sidorna om snedvinkelaxeln som håller de två låsskruvarna (B) på plats. Lossa snedkapningslåset (C) och dra justerknappen (D) utåt.

12. Justera sågklingan med hjälp av de båda låsskruvarna så att klingan står jämnt med klossen.

13. Dra åt snedkapningslåset och muttrarna. Kontrollera inriktningen igen.

14. Justera snedkapningspekaren (B) fig. 11 så att den står mot  $0^\circ$  på snedkapningsskalan.

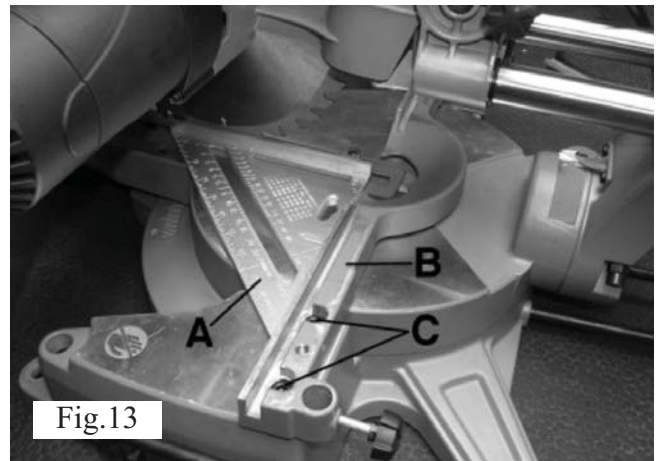


Fig.13

## RIKTNING AV ANSLAGSSKENA VINKELRÄTT MOT SÅGKLINGA

1. Se till att maskinen är strömlös och att kontakten inte sitter i eluttaget.

2. Tryck såghuvudet nedåt till det nedersta läget. Dra såghuvudets spärr utåt och vrid den så att såghuvudet hålls i transportläge.

3. Lossa geringslås-vredet.

4. Vrid bordet så att pekaren står på  $0^\circ$ .

5. Dra åt geringslås-vredet igen.

6. Lossa snedkapningslåset på maskinens baksida och ställ in kaparmen på  $0^\circ$  snedvinkel (klingan vinkelrät mot bordet). Dra åt snedkapningslåset.

7. Lägg en kloss (A) fig. 13 mot anslagsskenan (B) och klingans plana sida.

Obs! Se till att klossen ligger mot klingans plana sida och inte mot sågtänderna.

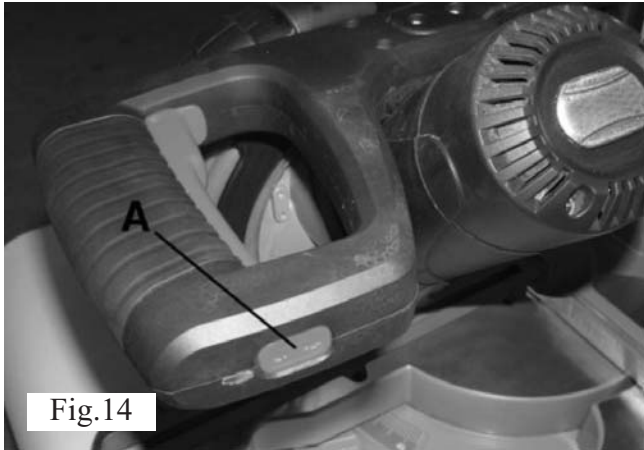
8. Klossen och anslagsskenan ska vara parallella.

9. Om anslagsskenan avviker från klossen gör du så här:

10. Ta bort låsskruvarna till anslagsskenans förlängningar, lossa de bakre låsvredet och ta bort

förlängningarna genom att skjuta dem ut från anslagsskenan. Lossa anslagsskenans låsskruvar (C) fig. 13 på båda sidor, rikta skenan efter klossen (B) och dra åt alla låsskruvar igen.

11. Återmontera anslagsskenans förlängningar.

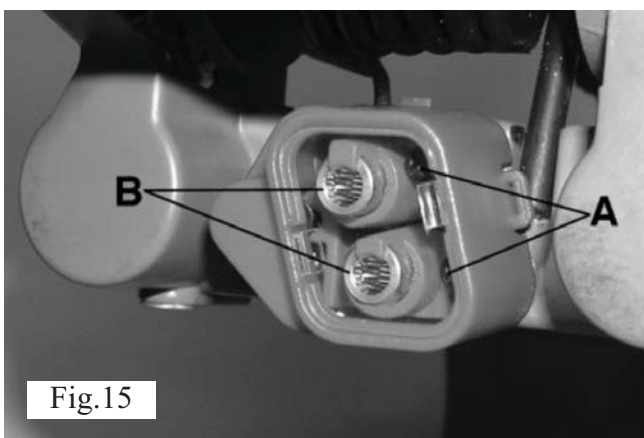


### ANVÄNDA LASERRIKTAREN

Laserriktaren består av två laserstrålar som styrs av laserbrytaren (A) fig. 14. Riktaren kan endast aktiveras när sågen är ansluten till elnätet.

**Varning!** Titta inte direkt in i laserstrålarna.

1. Markera snittets linje på arbetsstycket.
2. Ställ in gerings- och snedkapningsvinkel.
3. Innan du klämmer fast arbetsstycket med tvingen riktar du snittlinjen på arbetsstycket efter laserlinjen på endera sidan av klingans sågspår.
4. Starta motorn.
5. När klingan har kommit upp i full hastighet (efter cirka 2 sekunder) sänker du kaparmen och skär genom arbetsstycket.



### JUSTERING AV LASERRIKTARE

Om laserriktarens båda strålar inte är korrekt inriktade efter sågklingans sågspår kan riktaren justeras.

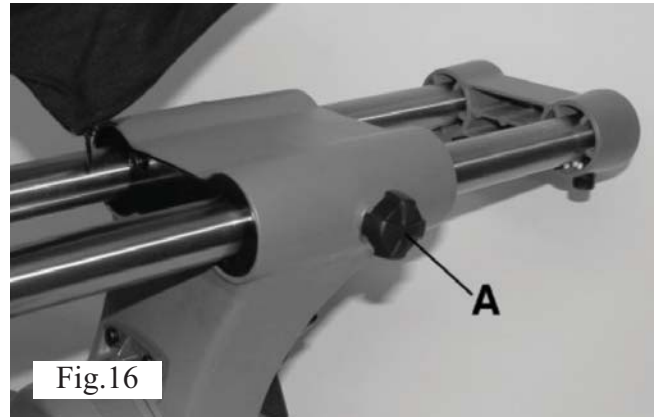
1. Ta bort laserriktarens plastsydd.
2. Lossa låsskruvarna (A) fig. 15 vid de båda huvudena

(B).

3. Lägg en spillbit av trä på bordet och kläm fast biten. Starta sågen och skär halvvägs genom träbiten så att båda kanterna av klingans sågspår framträder tydligt.

4. Vrid huvudena (B) tills laserstrålarna är perfekt riktade efter sågspårets båda kanter. När laserstrålarna är korrekt riktade håller du i huvudet och drar åt låsskruven (A) så att huvudet inte rör sig. Gör på samma sätt med det andra huvudet.

5. Sätt tillbaka laserriktarens plastsydd.



### KAPNING

När ett mindre trästycke ska kapas behöver dragmekanismen inte alltid användas. I dessa fall ska slidlåset (A) fig. 16 låsas så att kaparmen inte rör sig i sin egen längdriktning.

Kapning innebär att snittet genom trästycket görs vinkelrätt mot fiberriktningen. En vinkelrät kapning görs med gerings- och snedkapningsvinkeln 0°.

1. Dra ut och vrid såghuvudets spärr (A) fig. 17 och lyft såghuvudet maximalt.
2. Lossa geringslåsvedret.
3. Roter geringsbordet med geringshandtaget så att pekaren står på 0°.
4. Dra åt geringslåsvedret igen.

**WARNING!** Se till att geringslåset (A) är åtdraget innan du gör snittet. Om geringshandtaget inte är ordentligt låst kan bordet röra sig under kapning, vilket i värsta fall kan leda till allvarliga personskador.

6. Lägg arbetsstycket plant på bordet med ena kanten stabilt mot anslagsskenan. Om du arbetar med en bräda som slagit sig lägger du den konvexa sidan mot anslagsskenan. Om du lägger den konkava sidan mot anslagsskenan kan brädan splittras och/eller fastna i sågklingan.

7. När du ska kapa längre brädor bör du stödja den motsatta sidan av trästycket med en förlängning, ett externt rullstöd eller en arbetsyta som ligger i samma plan som sågbordet.

8. Säkra alltid arbetsstycket med en tving eller klämma om det är möjligt.
9. Gör en "torrkapning" med motorn avstängd innan du gör det första snittet så att du upptäcker eventuella problem innan de kan leda till farliga situationer.
10. Håll ordentligt i handtaget och tryck in startknappen. Vänta tills klingan kommit upp i full hastighet.
11. Sänk klingan försiktigt och skär genom arbetsstycket.
12. Släpp upp startknappen och låt klingan stanna innan du höjer kaparmen och lyfter klingan ur arbetsstycket. Ta inte bort arbetsstycket förrän klingan har slutat rotera.

### ARBETSMOMENT

När du kapar bredare arbetsstycken ska dragrörelse användas. Lossa slidlåset (A) fig. 16.

1. Höj kaparmen till det högsta läget och dra klingan mot dig.
2. Håll stadigt i handtaget och tryck in startknappen. Vänta tills klingan kommit upp i full hastighet.
3. Sänk kaparmen långsamt mot arbetsstycket och skjut samtidigt klingan från dig så att arbetsstycket kapas över hela bredden.
4. Släpp upp startknappen och låt klingan stanna innan du höjer kaparmen och lyfter klingan ur arbetsstycket. Ta inte bort arbetsstycket förrän klingan har slutat rotera.

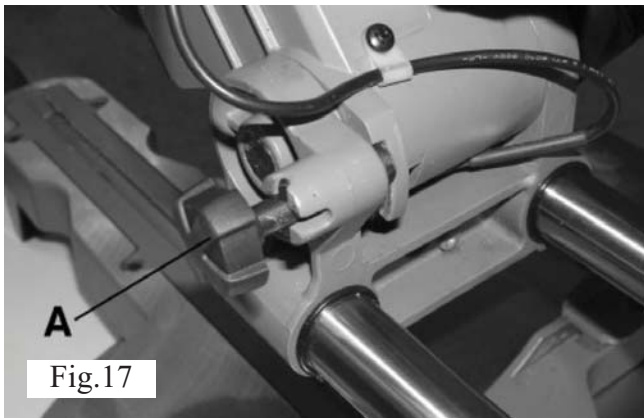


Fig. 17

### SNEDKAPNING

En snedkapning görs genom att sågklingan skär genom arbetsstyckets fibrer i vinkel mot arbetsbordets horisontalplan. Geringsbordet står i läget 0° och såghuvudet ställs i en vinkel mellan 0° och 45° till vänster eller höger.

1. Dra ut och vrid såghuvudets spärr (A) fig. 17 och lyft såghuvudet maximalt.
2. Lossa geringslåsvredet.
3. Roter geringsbordet tills pekaren står mot 0° på geringssskalan.
4. Dra åt geringslåsvredet igen.

**WARNING!** Se till att geringslåset är åtdraget innan du gör snittet. Om geringshandtaget inte är ordentligt låst kan bordet röra sig under kapning, vilket i värsta fall kan leda till allvarliga personskador.

5. Lossa snedkapningslåset (C) fig. 12 och vinkla kaparmen (mellan 0° och 45° till vänster eller höger). Dra åt snedkapningslåset.
6. Lägg arbetsstycket plant på bordet med ena kanten stabilt mot anslagsskenan. Om du arbetar med en bräda som slagit sig lägger du den konvexa sidan mot anslagsskenan. Om du lägger den konkava sidan mot anslagsskenan kan brädan splittras och/eller fastna i sågklingan.
7. När du ska kapa längre brädor bör du stödja den motsatta sidan av trästycket med en förlängning.
8. Säkra alltid arbetsstycket med tvingen om det är möjligt.
9. Gör en "torrkapning" med motorn avstängd innan du gör det första snittet så att du upptäcker eventuella problem innan de kan leda till farliga situationer.
10. Håll ordentligt i handtaget och tryck in startknappen. Vänta tills klingan kommit upp i full hastighet.
11. Sänk klingan försiktigt och skär genom arbetsstycket.
12. Släpp upp startknappen och låt klingan stanna innan du höjer kaparmen och lyfter klingan ur arbetsstycket. Ta inte bort arbetsstycket förrän klingan har slutat rotera.

### KOMBINATIONSKAPNING (SNEDKAPNING OCH GERING)

En kombinationskapning är en kapning med både gerings- och snedkapningsvinkel samtidigt. Metoden används till exempel vid kapning av material till tavelramar och lister, vid tillverkning av lådor med sluttande sidor och för takinfodring. Gör alltid en testkapning av en spillbit innan du börjar arbeta med verkliga material. Använd dragrörelse när du kapar bredare arbetsstycken, lossa slidlåset (A) fig. 16.

1. Dra ut och vrid såghuvudets spärr (A) fig. 17 och lyft såghuvudet maximalt.
2. Lossa geringslåsvredet.
3. Roter geringsbordet tills pekaren står i rätt vinkel på geringssskalan.
4. Dra åt geringslåset.

**Warning!** Se till att geringslåset är åtdraget innan du gör snittet. Om geringshandtaget inte är ordentligt låst kan bordet röra sig under kapning, vilket i värsta fall kan leda till allvarliga personskador.

5. Lossa snedkapningslåset (C) fig. 12 och vinkla

kaparmen (mellan 0° och 45° till vänster eller höger). Dra åt snedkapningslåset.

6. Lägg arbetsstycket plant på bordet med ena kanten stabilt mot anslagsskenan. Om du arbetar med en bräda som slagit sig lägger du den konvexa sidan mot anslagsskenan. Om du lägger den konkava sidan mot anslagsskenan kan brädan splittras och/eller fastna i sågklingan.

7. Använd förlängningar när du ska kapa längre brädor.

8. Säkra arbetsstycket lodrätt med tvingen om det är möjligt.

9. Gör en "torrkapning" med motorn avstängd innan du gör det första snittet så att du upptäcker eventuella problem innan de kan leda till farliga situationer.

10. Håll ordentligt i handtaget och tryck in startknappen. Vänta tills klingan kommit upp i full hastighet.

11. Sänk klingan försiktigt och skär genom arbetsstycket.

12. Släpp upp startknappen och låt klingan stanna innan du höjer kaparmen och lyfter klingan ur arbetsstycket. Ta inte bort arbetsstycket förrän klingan har slutat rotera.

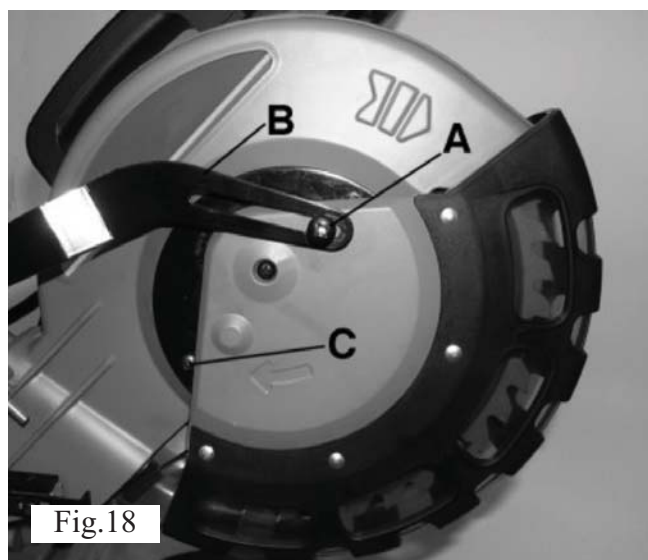


Fig.18

## BYTA/INSTALLERA KLINGA

### FARA!

- Försök aldrig använda klingor som är större än sågens kapacitet (10"/254 mm). Om du gör det träffar klingan klingskydden och huset.
- Använd aldrig en klinga som är så tjock att den yttre klingflänsen inte passar in i spindelns avfasningar. Detta förhindrar att spindelskruven håller fast klingan ordentligt i spindel.
- Kapa inte metall eller sten i sågen.

1. Kontrollera att kontakten inte sitter i eluttaget.
2. Tryck kaparmen nedåt och dra ut och vrid såghuvudets spärr så att såghuvudet frikopplas.
3. Lyft såghuvudet till det översta läget.
4. Lossa och ta bort den stora skruven (A) fig. 18 och för bort klingskyddets arm (B). Lossa och ta bort skruven (C) som håller skyddsplattan och det nedre klingskyddet i det övre klingskyddet.



Fig.19

5. När skruven (C) är borta fäller du skyddsplattan och det nedre klingskyddet uppåt så att du kommer åt klingskruven enligt fig. 19.

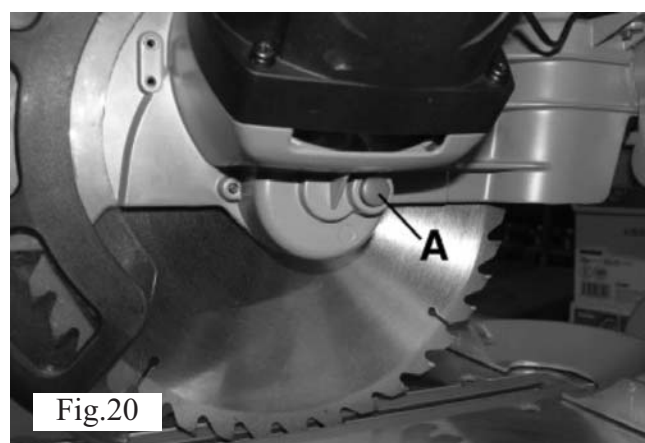


Fig.20

6. Tryck in spindellåsknappen (A) fig. 20 helt och hållet med en hand. Roter klingan för hand tills spindelns lås är låst.
7. Använd den medföljande klingnyckeln (A) fig. 21 för att lossa klingskruven (B). Skruva medurs eftersom klingskruven är vänstergängad.

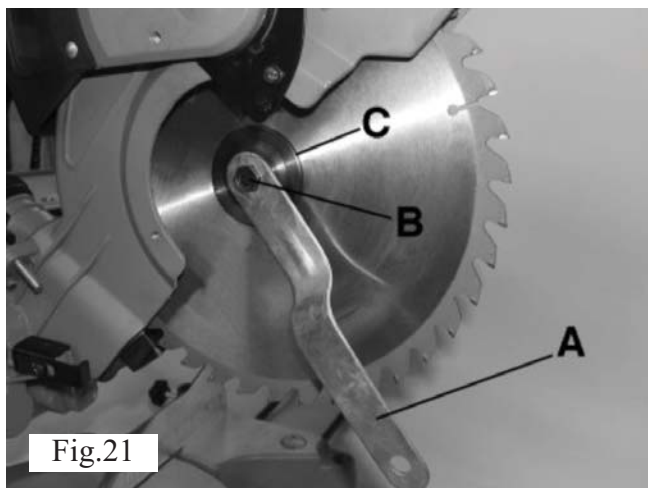


Fig.21

8. Ta bort den yttre klingflänsen (C) och klingan.
9. Stryk lite olja på de inre och yttre klingflänsarna.
10. Passa in den nya klingan på spindeln, kontrollera att bladets axelhål passar (5/8" / 16 mm) och se till att den inre flänsen sitter korrekt bakom klingan.

**VIKTIGT!** Installera alltid klingan så att tänderna pekar nedåt mot anslagsskenan. Klingans rotationsriktning visas med en pil som är präglad på det övre klingskyddet.

11. Sätt tillbaka den yttre klingflänsen.
12. Tryck ned spindellåset, sätt tillbaka klingskruven och dra åt den med klingnyckeln. Dra åt skruven moturs eftersom klingskruven är vänstergängad.
13. Sätt tillbaka det nedre klingskyddet och skyddsplattan och säkra skyddsplattan med båda skruvarna som du tog bort i steg 4.

### UNDERHÅLL

Alla kullager är förslutna och livstidsmörjda, vilket innebär att de inte kräver underhåll.

### RENGÖRING

- Torka bort flisor och sågspån med en tygtrasa eller liknande efter användning.
- Håll klingskydd och kåpor rena. Smörj maskinens glidande delar med olja för att förhindra rost.
- Av säkerhetsskäl får reparationer, underhåll och justeringar som inte beskrivs i den här handboken endast utföras av behörig tekniker.

### BYTE AV KOLBORSTAR

Byt ut och kontrollera kolborstarna med jämna mellanrum (normalt efter 50 timmars användning). Kolborstarna sitter inne i motorhuset. Lossa de två skruvar (B) fig. 22 som håller motorhusets kåpa (A) med en skruvmejsel. När du har lossat motorhusets kåpa lossar du kolborsten (B) fig. 23 från hållaren genom att sänka hållarfjäders (A). Koppla loss

kolborstens ledare (C) från kontakten, ta ut kolborsten ur motorn och kontrollera den. Gör likadant med den andra kolborsten. Kolborstarna behöver bara bytas ut när de har slitits ned till markeringen, se fig. 24. Håll kolborstarna rena och se till att de är fria att röra sig i hållarna. Om borstarna har slitits ned till markeringen skaffar du identiska ersättningsborstar (byt ut båda kolborstarna samtidigt). Sätt i de nya borstarna i hållarna, anslut dem till kontaktarna, sätt tillbaka fjädern och återmontera motorhusets kåpa med de båda skruvarna.

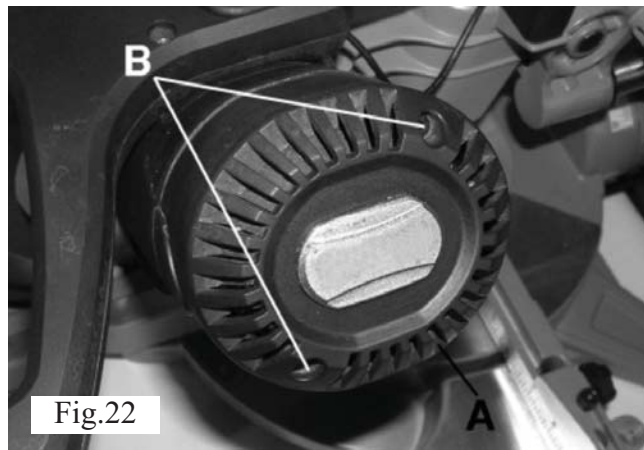


Fig.22

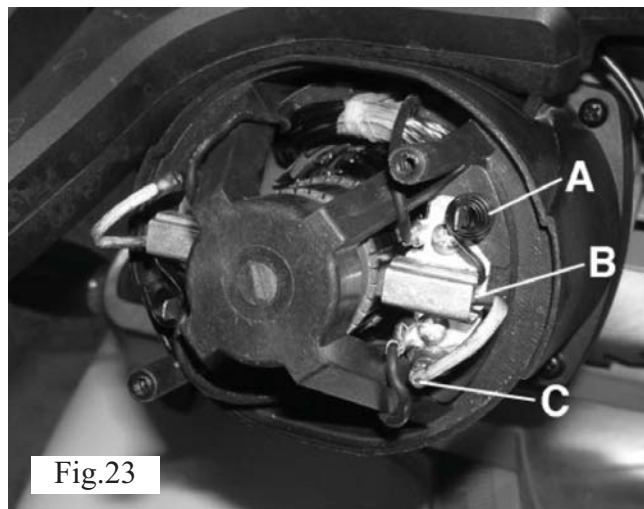


Fig.23

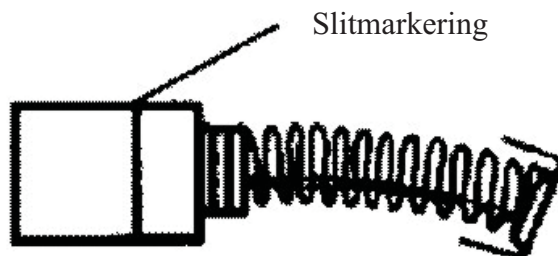
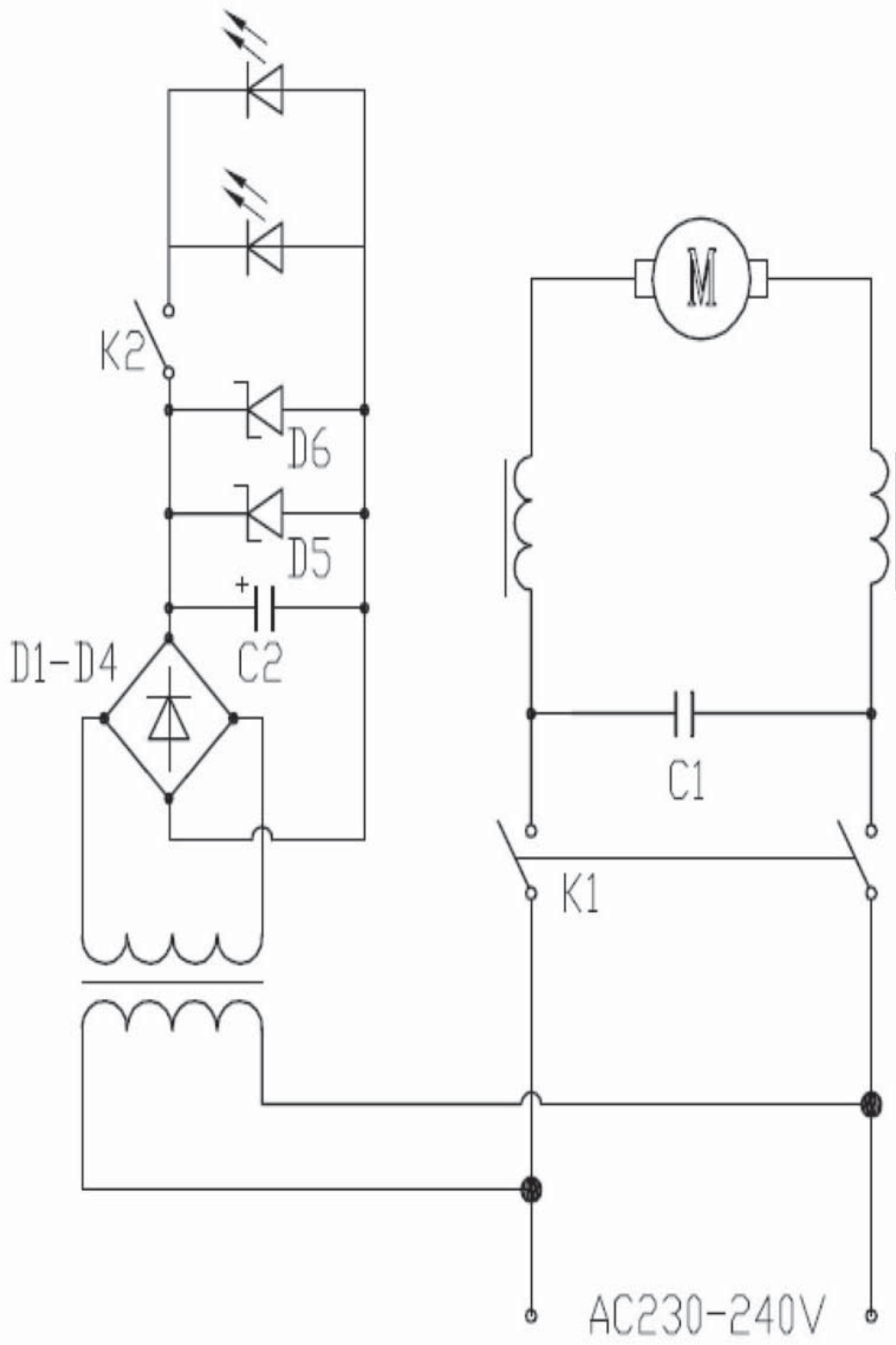
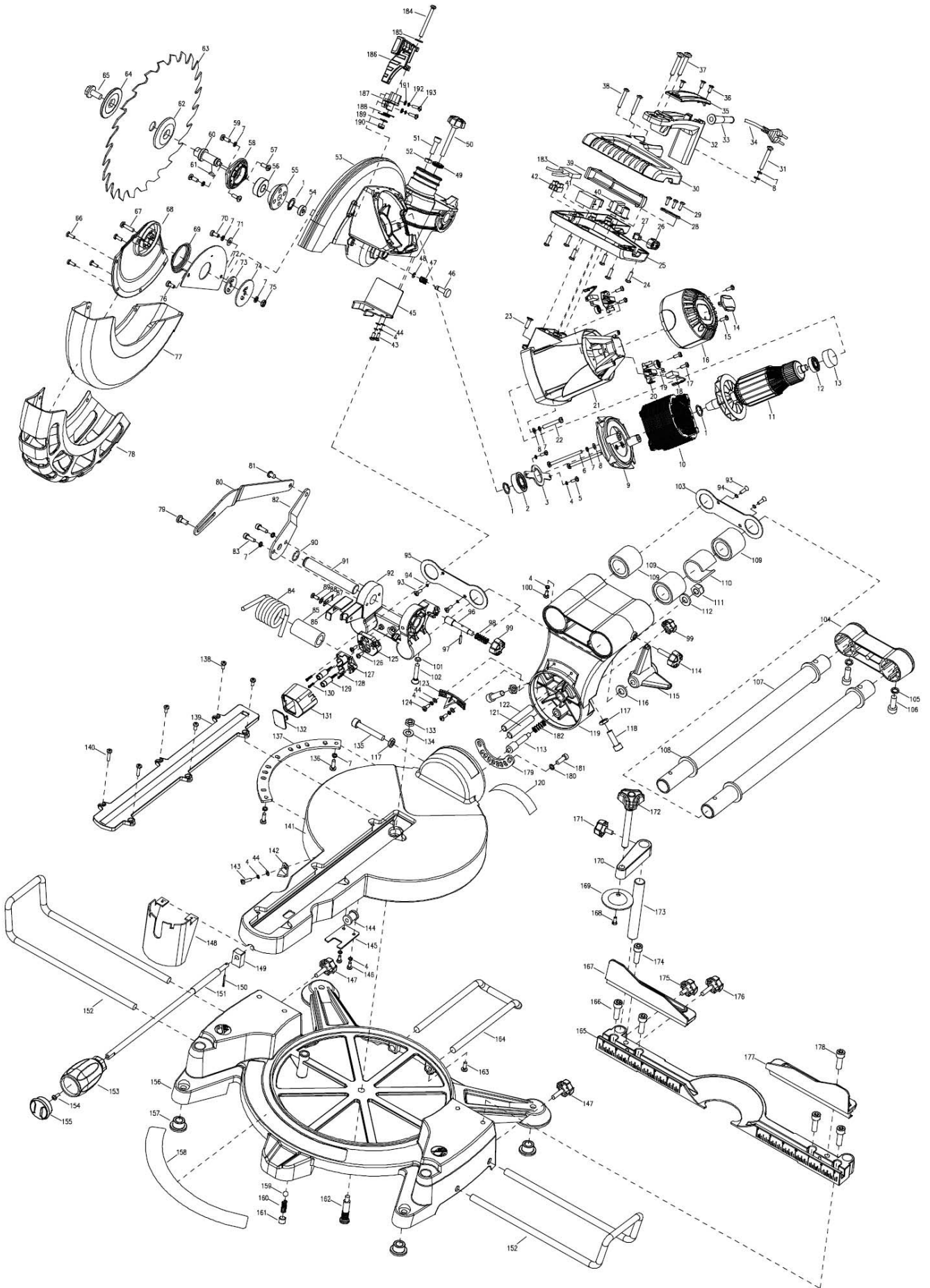


Fig.24







## BMS 250 part list

Part no/Position	Description	Specification	Qty	Part no/Position	Description	Specification	Qty
BMS 250-1	C clip		3	BMS 250-51	Socket head screw	M6×20	1
BMS 250-2	Bearing	6202	1	BMS 250-52	Nut	M6	1
BMS 250-3	Bearing cover		1	BMS 250-53	Fixed guard		1
BMS 250-4	Spring washer	Φ4	10	BMS 250-54	Bearing	6017	1
BMS 250-5	Screw	M4×16	2	BMS 250-55	Gear		1
BMS 250-6	Screw	M5×70	2	BMS 250-56	Bearing	6202	1
BMS 250-7	Spring washer	Φ5	15	BMS 250-57	Screw	M5×10	2
BMS 250-8	Washer	Φ5	7	BMS 250-58	Gear case cover		1
BMS 250-9	Fan baffle		1	BMS 250-59	Screw	M5×16	2
BMS 250-10	Stator		1	BMS 250-60	Spindle		1
BMS 250-11	Armature		1	BMS 250-61	Key	3.9×13	1
BMS 250-12	Bearing	6000	1	BMS 250-62	Blade flange inner		1
BMS 250-13	Rubber boot		1	BMS 250-63	Blade		1
BMS 250-14	Logo cap		1	BMS 250-64	Blade flange outer		1
BMS 250-15	Screw	ST4.2×13	2	BMS 250-65	Blade bolt	M8×16 left	1
BMS 250-16	Motor cover		1	BMS 250-66	Rivet		4
BMS 250-17	Screw	ST4×10	4	BMS 250-67	Screw	M5×20	1
BMS 250-18	Brush		2	BMS 250-68	Cast centre		1
BMS 250-19	Brush spring		2	BMS 250-69	Spring		1
BMS 250-20	Brush hold		2	BMS 250-70	Screw	M5×10	1
BMS 250-21	Motor housing		1	BMS 250-71	Big washer	Φ5	1
BMS 250-22	Screw	M5×35	4	BMS 250-72	Moving guard plate		1
BMS 250-23	Sunk screw	M5×16	2	BMS 250-73	Plate guarding(small)		1
BMS 250-24	Screw	ST4.2×16	6	BMS 250-74	Plate guarding(big)		1
BMS 250-25	Lower handle		1	BMS 250-75	Nut	M5	1
BMS 250-26	Laser switch cap		1	BMS 250-76	Special screw	M5×10	1
BMS 250-27	Laser switch		1	BMS 250-77	Moving guard		1
BMS 250-28	Cold clamp		1	BMS 250-78	Moving guard cover		1
BMS 250-29	Screw	ST4.2×13	3	BMS 250-79	Shoulder Screw	M6×14	1
BMS 250-30	Upper handle		1	BMS 250-80	Linkage(A)		1
BMS 250-31	Screw	M5×35	1	BMS 250-81	Rivet		1
BMS 250-32	Carry handle		1	BMS 250-82	Linkage(B)		1
BMS 250-33	Cord protector		1	BMS 250-83	Socket head screw	M6×16	2
BMS 250-34	Cable plug		1	BMS 250-84	Torsion spring		1
BMS 250-35	Carry handle cover		1	BMS 250-85	Spring bushing		1
BMS 250-36	Sunk screw	M4×12	3	BMS 250-86	Trench depth bracket		1
BMS 250-37	Screw	ST5.5×35	2	BMS 250-87	Spring piece		1
BMS 250-38	Screw	ST4.2×30	2	BMS 250-88	Wave washer	Φ4	1
BMS 250-39	Trigger		1	BMS 250-89	Screw	M4×10	1
BMS 250-40	Transformer		1	BMS 250-90	Steel wire baffle ring		1
BMS 250-41	Switch		1	BMS 250-91	Pivot shaft		1
BMS 250-42	Binding post		1	BMS 250-92	Bracket		1
BMS 250-43	Screw	M4×12	2	BMS 250-93	Head sunk screw	M4×12	4
BMS 250-44	Washer	Φ4	5	BMS 250-94	Lock washer	Φ4	4
BMS 250-45	Anti-finger touch plate		1	BMS 250-95	Bearing cover		1
BMS 250-46	Gear lock pin		1	BMS 250-96	Lock pin		1
BMS 250-47	Gear lock pin spring		1	BMS 250-97	Rolled pin		1
BMS 250-48	E clip		1	BMS 250-98	Lock pin spring		1
BMS 250-49	Knurled thin nut	M6	1	BMS 250-99	Lock pin cap		1
BMS 250-50	Depth of cut adjust knob		1	BMS 250-100	Screw	M4×12	1

Part no/Position	Description	Specification	Qty	Part no/Position	Description	Specification	Qty
BMS 250-101	Lock washer	Φ6	2	BMS 250-153	Lock handle		1
BMS 250-102	Head sunk screw	M6×30	2	BMS 250-154	Screw	M4×12	1
BMS 250-103	Bearing cover		1	BMS 250-155	Lock handle cap		1
BMS 250-104	Slide end cap		1	BMS 250-156	Base		1
BMS 250-105	Spring washer	Φ8	2	BMS 250-157	Rubber foot		4
BMS 250-106	Screw	M8×30	2	BMS 250-158	Mitre scale		1
BMS 250-107	Slide		2	BMS 250-159	Detent Roll		1
BMS 250-108	Rubber ring		4	BMS 250-160	Detent Spring		1
BMS 250-109	Linear bearing		3	BMS 250-161	Hex grub screw	M10×10	1
BMS 250-110	Spring loop		1	BMS 250-162	Bolt knurled		1
BMS 250-111	Locknut	M10	1	BMS 250-163	Screw	M4×12	1
BMS 250-112	Washer	Φ10	1	BMS 250-164	Support bar		2
BMS 250-113	Hex grub screw	M8×45	1	BMS 250-165	Fence		1
BMS 250-114	Knob(long)		1	BMS 250-166	Socket head screw	M8×20	4
BMS 250-115	Bevel lock handle		1	BMS 250-167	Left attach fence		1
BMS 250-116	Washer	Φ10	1	BMS 250-168	Screw	M4×12	1
BMS 250-117	Nut	M8	3	BMS 250-169	Clamp		1
BMS 250-118	Socket head screw	M8×25	2	BMS 250-170	Support arm		1
BMS 250-119	Arm		1	BMS 250-171	Knob(short)	M6×12	1
BMS 250-120	Bevel scale		1	BMS 250-172	Workpiece knob		1
BMS 250-121	Stud	M10×60	1	BMS 250-173	Support pole		1
BMS 250-122	Stud	M10×75	1	BMS 250-174	Socket head screw	M8×20	1
BMS 250-123	Bevel pointer		1	BMS 250-175	Knob(short)		1
BMS 250-124	Screw	M4×12	2	BMS 250-176	Knob(long)		1
BMS 250-125	Laser fixed plate		1	BMS 250-177	Right attach fence		1
BMS 250-126	Screw	M3×16	2	BMS 250-178	Socket head screw	M8×20	1
BMS 250-127	Dual laser carrier		1	BMS 250-179	Orientation board(small)		1
BMS 250-128	Screw	ST3×19	1	BMS 250-180	Spring washer	Φ6	2
BMS 250-129	Laser		2	BMS 250-181	Socket head screw	M6×16	2
BMS 250-130	Screw	ST3×12	2	BMS 250-182	Spring		1
BMS 250-131	Laser case		1	BMS 250-183	Capacitor		1
BMS 250-132	Laser window		1	BMS 250-184	Screw	M5×55	1
BMS 250-133	Locknut	M8	1	BMS 250-185	Washer	Φ5 big	1
BMS 250-134	Washer	Φ8	1	BMS 250-186	Shield lock piece		1
BMS 250-135	Socket head screw	M8×50	1	BMS 250-187	Shield lock sheet		1
BMS 250-136	Screw	M5×16	2	BMS 250-188	Spring		1
BMS 250-137	Orientation board		1	BMS 250-189	Washer	Φ5 big	1
BMS 250-138	Screw	M4×12	4	BMS 250-190	Locknut	M5	1
BMS 250-139	Cutting insert		1	BMS 250-191	Washer	Φ4	2
BMS 250-140	Screw	M4×16	2	BMS 250-192	Spring washer	Φ4	2
BMS 250-141	Turntable		1	BMS 250-193	Screw	M4×16	2
BMS 250-142	Miter pointer		1	BMS 250-194	Wave washer	Φ10	1
BMS 250-143	Screw	M4×12	1	BMS 250-195	Nut	M10	1
BMS 250-144	Turntable bolt		1	BMS 250-196	Lock nut	M5	2
BMS 250-145	Turntable bolt cover		1	BMS 250-197	Left slide table		1
BMS 250-146	Screw	M4×12	2	BMS 250-198	Left spacing plate		1
BMS 250-147	Knob(long)		2	BMS 250-199	Screw	M5×12	2
BMS 250-148	Safety foot		1	BMS 250-200	Spring washer	Φ4	6
BMS 250-149	Lock boot		1	BMS 250-201	Screw	M4×12	6
BMS 250-151	Lock bolt		1	BMS 250-202	Right slide table		1
BMS 250-152	Extend pole		2	BMS 250-203	Right spacing plate		1



**EG-Konformitätsbescheinigung**  
EF-forsikring om overensstemmelse  
EG-nõuetele vastavuse kinnitus  
Declaración de conformidad de la CE  
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus  
Déclaration de correspondance à la CE

**Fax.nr des Herstellers** / Producentens navn, adresse, tlf.nr./faxnr / Tootja nimi, aadress, telefon/ faksi number / Nombre, dirección, teléfono/fax del fabricante / Valmistajan nimi, osoite, puh./fax-nro. / Dénomination du producteur, adresse, téléphone/fax  
**LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN**

**Beschreibung der Produkte: Zeichen, Typenbezeichnung, Serien nr etc.** / Beskrivelse af produkter: mærke, typebetegnelse, serienr. osv. / Toote kirjeldus: Tunnusmärk, tüübitähistus, seerianumber, jne. / Descripción dl producto: marca, tipo, No de serie, etc. / Tuotteiden kuvaus: Merkki, tyypimerkintä, sarjanro jne. / Description du produit: marque, désignation du type, Nr. de série, etc.  
**Mitre saw BMS 250 21261-0109**

**Die Herstellung erfolgt gemäss folgender EG-Richtlinie:** / Produktionen har fundet sted i overensstemmelse med følgende EF-direktiv: / Tootmine on kooskõlas järgneva EG direktiiviga: / Fabricación en conformidad con las siguientes directivas de la CE: / Valmistuksessa on noudatettu seuraavaa EU-direktiiviä / Production est exécutée en conformité avec les directives de la CE suivantes:  
**2006/95/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC**

**Die Herstellung erfolgt gemäss folgender harmonisierten Standards** / Produktionen har fundet sted overensstemmelse med følgende harmoniserende standarder: / Tootmisel on järgitud järnevaid harmoniseerivaid standardeid: / El firmante declara que el producto mencionado es en conformidad con las normas de seguridad. Valmistuksessa on noudatettu seuraavia harmonisoituja standardeja: / Le signataire certifie que le produit indiqué correspond aux exigences de sécurité nommées.  
**EN 61029-1:2009, EN 61029-2-9:2002**

**Obligatorischer/freiwilliger Test** wurde bei dem nachstehenden angemeldeten Organ/unternehmengemacht: / Obligatorisk/frivillig afprøving har fundet sted hos nedenstående autoriseret organ/virksomhed: / Kohustuslik/vabatahtlik testimine on tehtud järgnevalt mainitud organi/ettevõtte poolt: / Testes obligatorios / facultativos hechos en la siguiente institución / empresa registrada: Pakollinen/vapaaehtoinen testaus on suoritettu seuraavan ilmoitetun laitoksen toimesta: / A A l'instance enregistrée/à l'entreprise le test obligatoire/volontaire est fait:  
**TÜV SÜD Product Service GmbH, Notified body No. 0123**

**Verantwortliche für technische Unterlagen; Name und Anschrift:** / Ansvarlig for teknisk dokumentation: / Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja nimi ja aadress: / Responsable documentación técnica, nombre y dirección: / Teknisestä dokumentaatiosta vastaa, nimi ja osoite: / Responsable documentation technique, nom et adresse:  
**STEFAN LIND, LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN**

**Der unterzeichnete versichert, dass die angegebenen Produkte den angegebenen Sicherheitsanforderungen entsprechen.** / Undertegnede forsikrer, at de anførte produkter opfylder de specificerede sikkerhedskrav. / Allakirjutanud kinnitavad, et mainitud tooted täidavad neiel ettenähtud turvalisuse nõudeid / Fabricação em conformidade com os seguintes padrões harmonizados / Allekirjoit-tanut vakuuttaa, että mainitut tuotteet täyttävät asetetut turvallisuusvaatimukset. / Production est exécutée en conformité avec les standards harmonisés suivants

**Dato** / Kuupäev / Fecha / Päivämäärä / Date  
2012-07-18

**Unterschrift** / Underskrift / Allkiri /  
Firma / Allekirjoitus / Signature

STEFAN LIND

**Stellung** / Stilling / Ametikoht / Cargo /  
Toimiasema / Poste occupé

CEO

**Namenverdeutlichung** / Navn i klartekst / Nime selgitus / Transcripción de la firma / Nimen selvennys / Déchiffrement de la signature /



## EC-Declaration of conformity

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ε.Ε

Dichiarazione di conformita CE

EK atitikimo deklaracija

EK atbilstības deklarācija

EG-verklaring van overeenstemming

**Manufacturers namn, adress, tel/fax.no / Ονομα,διευθυνση,τηλ./φαξ του κατασκευαστή / Nome, indirizzo, telefono/fax della Ditta produttrice. / Gamintojo pavadinimas, adresas, telefonas/faksas / Ražotāja nosaukums, adrese, tālrunis/fakss / Naam, adres, tel./fax van fabrikant**

**LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN**

**Description of products: Mark, type designation, serial no. etc. / Περιγραφή του προϊόντος: μάρκα, τύπος, Νο σειράς, κ.λ.π /**

**Descrizione prodotto: marchio, tipo, No. matricola, etc. / Produkto aprašymas: markė, tipo ženklas, serijos Nr. ir t.t. / Produkta apraksts:**

**marka, tipa apzīmējums, sērijas Nr. utt. / Beschrijving van producten: merk, typeaanduiding, serienr. enz.**

**Mitre saw BMS 250 21261-0109**

**Manufacturing is done in accordance with the following EC-directive: / Κατασκευή σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ε.Ε: / Il prodotto conforme con le seguente Direttive EC: / Pagaminta pagal sekančias EK direktyvas: / Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošām EK direktīvām: / Geproduceerd overeenkomstig de volgende EG-richtlijnen**

**2006/95/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC**

**Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards: / Ο υπογράφων δηλώνει ότι το αναφερθέν προϊόν είναι σύμφωνα με τους κανόνες ασφάλειας. / Io, sottoscritto certificato che il prodotto conforme con i dichiarati prescrizioni di sicurezza.**

**/ Pagaminta pagal sekančius harmonizuotus standartus: / Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošiem harmonizētajiem standartiem: /**

**Ondergetekende verklaart dat de vermelde producten aan de aangegeven veiligheidseisen voldoen**

**EN 61029-1:2009, EN 61029-2-9:2002**

**Compulsory/voluntary test is done by the below mentioned notified body/company: / Η υποχρεωτική/εθελοντική εξέταση διεξάγεται στα εγγεγραμμένα ιδρύματα ή επιχειρήσεις: / La prova obbligatoria/ volontaria del prodotto è stata effettuata presso l'ente/ditta registrata: / Sekančioje įregistruotoje institucijoje/įmonėje atliktas privalomas/savanoriškas testas: / Sekojošajā reģistrētajā institūcijā/uzņēmumā veikts obligātais/ brīvprātīgais tests: / Een verplichte/vrijwillige test bij onderstaande instantie/onderstaand bedrijf:**

**TÜV SÜD Product Service GmbH, Notified body No. 0123**

**Responsible for technical documentations, name and address: / Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση - Όνομα, επώνυμο και διεύθυνση: / Responsabile documentazione tecnica, nome e indirizzo: / Atsakingas už techninę dokumentaciją asmuo, pavardė ir adresas: / Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju; vārds, uzvārds un adrese: / Verantwoordelijk voor technische documentatie, naam en adres:**

**STEFAN LIND, LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN**

**Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements. / Κατασκευή σύμφωνα με τα τυποποιημένα πρότυπα: / Il prodotto conforme con i seguenti Standard unificati / Pasirašytojas patvirtina, kad nurodytas produktas atitinka šiuos saugumo reikalavimus. / Parakstītājs apliecina, ka norādītais produkts atbilst minētajām drošības prasībām. / Geproduceerd overeenkomstig de volgende geharmoniseerde normen**

**Date / Ημερομηνία / Data / Datum**

2012-07-18

**Signature / Υπογραφή / Firma / Parašas /  
Paraksts / Handtekening**

STEFAN LIND

**Position / Ιδιότητα / Functie Mansionie /  
Užimamos pareigos / Įņemamais amats / Positie**

CEO

**Clarific. of signature / Αντιγραφή της υπογραφής /  
Lettura della firma / Parašo atšifravimas / Paraksta  
atšifrējums / Naam**



## EU-deklarasjon om overensstemmelse

Deklaracja zgodności UE

Declaração de conformidade da CE

Декларация соответствия ЕС

EG-Försäkran om överensstämmelse

**Produsentens navn, adresse, tlf/fax.nr. / Nazwa producenta, adres, numer telefonu/fax / Razão social, endereço, telefone/ fax do fabricante / Название, адрес, телефон/факс производителя / Tillverkarens namn, adress, tel/fax.nr**  
**LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN**

**Beskrivelse av produkter: Merke, typebetegnelse, serie nr. etc. / Opis produktu: marka, oznaczenie rodzaju, nr seryjny itd. / Descrição do produto: marca, tipo, No de série, etc. / Описание продукта: марка, обозначение типа, № серии и т.д. / Beskrivning av produkter: Märke, typbeteckning, serienr etc.**  
**Mitre saw BMS 250 21261-0109**

**Produksjonen har skedd i overensstemmelse med følgende EUDirektiv: / Wykonano zgodnie z następującymi dyrektywami UE / Fabricação em conformidade com as seguintes diretivas da CE: / Изготовлено в соответствии со следующими директивами /**  
**Tillverkning har skett i enlighet med följande EG-direktiv:**  
**2006/95/EC, 2006/42/EC, 2004/108/EC**

**Produksjonen har skedd i overensstemmelse med harmoniserende standarder: / Wykonano zgodnie z następującymi harmonizowanymi standardami: / O assinante declara que o produto mencionado está em conformidade com as normas de segurança. / Изготовлено в соответствии со следующими гармонизированными стандартами: / Tillverkning har skett i enlighet med följande harmoniserade standarder:**  
**EN 61029-1:2009, EN 61029-2-9:2002**

**Obligatorisk/frivillig test er gjort hos nedenforstående oppgitte organ/foretak: / W następującej zarejestrowanej instytucji/ przedsiębiorstwie zostało przeprowadzone obowiązkowe/nieprzymusowe testowanie: / Testes obligatorios / facultativos hechos en la siguiente institución / empresa registrada: / В следующем зарегистрированном органе / на предприятии произведен обязательный / добровольный тест: / Obligatorisk/frivillig test har gjorts hos nedanstående anmält organ/företag:**  
**TÜV SÜD Product Service GmbH, Notified body No. 0123**

**Ansvarlig for teknisk dokumentasjon, navn og adresse: / Responsável documentação técnica, nome e endereço: / Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną, imię, nazwisko i adres: / Ответственное за техническую документацию лицо, ф, милия и адрес: / Ansvarig för teknisk dokumentation, namn och adress:**  
**STEFAN LIND, LUNA VERKTYG & MASKIN AB, SE-441 80 ALINGSÅS, SWEDEN**

**Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav. / Podpisujący poświadczają, że wskazany produkt jest zgodny z wymienionymi wymogami bezpieczeństwa. / Fabricação em conformidade com os seguintes padrões harmonizados / Подписывающий заверяет, что указанный продукт соответствует упомянутым требованиям безопасности. / Undertecknad försäkrar att angivna produkter oppfyller angivna säkerhetskrav.**

**Dato / Data / Число / Datum**  
2012-07-18

**Signature / Podpis / Assinatura /**  
Подпись / Underskrift

STEFAN LIND

**Position / Zajmowane stanowisko / Cargo /**  
Занимаемая должность / Befattning

CEO

**Nimen selvenns / Odszyfrowanie podpisu / Transcrição da assinatura / Расшифровка подписи / Namnförtydligande**









- DK** Geringssav
- EE** Nurgasaag
- FI** Kulmasaha
- GB** Mitre saw
- LT** Pjūklas pjauti kampu
- LV** Zāģis slīpai zāģēšanai
- NO** Gjæringssag
- PL** Piła cięcia skośnego
- SE** Geringssåg

